



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124)

Ausgabe 21/2016

Freitag, den 27. Mai 2016

GRAFFITI WORKSHOP für Jugendliche in den Sommerferien



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Für das letzte Wochenende der Sommerferien haben wir noch einmal etwas Besonderes für euch organisiert: einen Graffiti Workshop!

An zwei Tagen habt ihr die Möglichkeit unter Anleitung des Graffiti-Künstlers Frowin Zaunmüller eine ganze Mauer am Moselufer in Schweich-Issel nach euren Vorstellungen mit Graffiti zu gestalten.

Samstags vormittags werden wir uns zunächst im Jugendbüro in Schweich treffen, um gemeinsam eine grobe Skizze zu erarbeiten. Im Anschluss heißt es dann in Issel "ran an die Dosen"! Zur Stärkung wird am Nachmittag gemeinsam gegrillt.

Nachdem Sonntags alle ausgeschlafen haben treffen wir uns erneut, um das Kunstwerk fertig zu stellen.

Lust auf ein "buntes Wochenende"? Dann melde dich jetzt an!

Wann? 27.08.16 (10-18 Uhr) und 28.08.16 (13-17 Uhr)
Wer? Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren
Wo? Jugendbüro VG Schweich + Schweich-Issel
Kosten? 15 Euro pro Teilnehmer

Alle Infos zum Workshop sowie zu den Anmeldungen, gibt es online unter www.ferien.KiJuB.net.



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET

BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7 172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Ein



für Seniorinnen und Senioren

**Unterstützen Sie den Verein Seniorenbetreuung
in der Verbandsgemeinde Schweich -
werden Sie Mitglied oder spenden Sie
für eine wirklich gute Sache!**



Seit 2003 hat es sich der Verein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich zur Aufgabe gemacht, die Lebensqualität von Älteren und deren pflegenden Angehörigen zu verbessern. Es ist ein Thema, das uns alle betrifft:

Wir werden älter und möchten am liebsten so lange wie möglich bei der Familie zu Hause bleiben. Hierfür brauchen wir die Hilfe von Angehörigen oder Partnern. Auch die Familie braucht bei dieser Aufgabe manchmal eine Verschnaufpause. Hier hilft das Angebot der Tagespflege im Altenheim St. Josef in Schweich. Abwechslung vom Alltag bringen die beschäftigungstherapeutischen Angebote, wie Singen, Basteln, Gymnastik, Ausflüge und vieles, vieles mehr. Die Angehörigen werden entlastet und wissen, dass ihre Liebsten gut betreut und nicht alleine sind.

In unserer großen Verbandsgemeinde kann dieses Angebot der ambulanten Tagespflege allerdings nur funktionieren, wenn dauerhaft auch ein Fahrdienst vorgehalten wird. Egal ob Sie, bzw. Ihre Angehörigen in Kenn, Naurath-Eifel, Schweich, Trittenheim oder in irgendeinem anderen Ort der Verbandsgemeinde Schweich wohnen, Sie werden mit modernen Bussen des DRK Schweich abgeholt und wieder sicher nach Hause gebracht. Die Kosten für diesen Fahrdienst übernimmt fast komplett der Förderverein Seniorenbetreuung. Hierfür sind wir dringend auf Ihre Spenden und die Beiträge unserer Mitglieder angewiesen. Ohne Ihre großzügige Unterstützung, schon in der Vergangenheit, könnten wir dieses wichtige Angebot der Tagespflege in unserer Verbandsgemeinde nicht aufrechterhalten. Wir versichern Ihnen, dass Ihre Spende in vollem Umfang bei den Seniorinnen und Senioren der Verbandsgemeinde ankommt.

Nach „lieben“ ist „helfen“ das Schönste Zeitwort der Welt. (Bertha von Suttner)

Frei nach diesem Motto, verzichten Sie doch mal auf Geschenke für sich und beschenken Sie andere! Oder sammeln Sie z. B. beim Jubiläumsevent Ihrer Firma oder Vereinsjubiläum für die gute Sache!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Diesem Amtsblatt ist ein Faltblatt mit Informationen zum Verein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich beigelegt.

*Ingeborg Sahler-Fesel MdL
1. Vorsitzende*

*Christiane Horsch
Bürgermeisterin*



Einer von vielen freundlichen Fahrern des DRK.



Herr Hoffmann, Reuland Apotheke überreicht 5.500,00 EUR.

Stellenausschreibungen

Stadt Schweich

Die **Stadt Schweich** bietet in der **Kindertagesstätte Kinderland** in Zusammenarbeit mit den Sozialen Lerndiensten im Bistum Trier die Möglichkeit, **vom 01.08.2016 bis zum 31.07.2017** ein



Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

zu leisten.

Sie erhalten einen Einblick in den Arbeitsalltag der Kindertagesstätte, unterstützen das Fachpersonal, sammeln Erfahrungen im Umgang mit Kindern und können sich beruflich orientieren.

Es wird ein monatliches Taschengeld gezahlt, die Sozialversicherungsbeiträge werden übernommen und ein Kindergeldanspruch bleibt während des Dienstes bestehen. Am Ende des Jahres erhalten Sie ein Zertifikat und ein Zeugnis.

Eine Besonderheit des FSJ ist die intensive pädagogische Begleitung durch den Träger des Freiwilligen Sozialen Jahres, die Sozialen Lerndienste im Bistum Trier, u. a. in Form von Seminaren.

Weitere Informationen zum **FSJ** im Allgemeinen gibt es im Internet unter www.soziale-lerndienste.de. Näheres zur **Kindertagesstätte Kinderland** der Stadt Schweich finden Sie unter www.kinderland-schweich.de.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an die

Stadt Schweich

Herrn Stadtbürgermeister Lars Rieger

Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9

Termine nach Vereinbarung

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Zurück in den Beruf

**Informationsveranstaltung für Wiedereinsteigerinnen
in der Agentur für Arbeit Trier am Dienstag, dem 7. Juni
2016 von 09.00 bis ca. 11.00 Uhr**

Viele Frauen unterbrechen für mehr oder weniger lange Zeit ihre Berufstätigkeit zu Gunsten der Kinderbetreuung oder der Pflege von Angehörigen. Damit die Rückkehr ins Berufsleben gelingt, sind eine gute Vorbereitung und eine strategische Herangehensweise das A und O. In der Informationsveranstaltung für Wiedereinsteigerinnen am **7. Juni 2016** informiert Martina Tiné, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, zu Jobaussichten am regionalen Arbeitsmarkt, unterschiedlichen Beschäftigungsformen und Bewerbungsstrategien nach der Familienphase.

Sie gibt konkrete Tipps zur Stellensuche und einen umfassenden Überblick über die Informations- und Beratungsangebote rund ums Thema Wiedereinstieg.

Die Veranstaltung richtet sich an alle, die während oder nach der Familienphase mit dem Gedanken spielen, wieder ins Berufsleben zurückzukehren. Sie beginnt um **09.00 Uhr** im **Berufsinformationzentrum (BiZ) der Trierer Arbeitsagentur, Dasbach-straße 9**, und dauert etwa **zwei Stunden**. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung und nähere Informationen bei Martina Tiné, Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, unter 0651/2055301 oder per Mail unter trier.bca@arbeitsagentur.de.

Diamantene Hochzeit Spieles, Leiwen

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Sonntag, 15. Mai 2016 das Ehepaar Margareta und Karl Spieles aus Leiwen. Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL, des Vertreters der Verbandsgemeinde Schweich, Erster Beigeordneter Rudolf Körner und des Ortsbürgermeisters Sascha Hermes, gerne entgegen.



Das Jubelpaar im Kreise der Gratulanten, v.l.n.r.: Ortsbürgermeister Sascha Hermes, Erster Beigeordneter der VG Schweich Rudolf Körner und Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL

Öffentliche Ausschreibung

Baumaßnahme

Neugestaltung südlicher Schulhof und Erneuerung Regen- und Schmutzwasserleitungen

Bauherr

Verbandsgemeinde Schweich
vertreten durch Bürgermeisterin Christiane Horsch
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Planung und Bauleitung

Schuh + Weyer Architekten
Reitergässchen 16, 54338 Schweich
Tel (0 65 02) 91 40-0, mail@schuh-weyer-architekten.de

Eröffnungstermin: 11.00 Uhr

Schutzgebühr: 40,00 €

Leistungen:

1. Tiefbauarbeiten

175 qm	Rückbau Beton - Natursteinpflaster
115 m	Rückbau Randsteine
20 t	Rückbau Bit. Trag- und Deckschicht
2 Stück	Rückbau Betonlichtschächte
300 qm	Oberboden Lösen
200 cbm	Aushub Rohrleitungsgräben
200 cbm	Erdaushubmassen abtransportieren
30 t	Einbau Rasensubstrat
180 cbm	Rohrleitungsgräben verfüllen
270 m	Einbau Kabelschutzrohr
50 m	Einbau Schmutzwasserleitung DN 160
280 m	Einbau Regenwasserleitung DN 110- 160
1 Stück	Einbau Betonkontrollschacht

8 m	Einbau Entwässerungsrinne
35 m	Einbau Drainage
55 qm	Bauwerksabdichtungen
280 qm	Einbau Schottertragschichten
100 m	Einbau Tiefbordsteine
110 qm	Einbau Betonsteinpflaster
170 qm	Einbau Fallschutz mit Kunstrasen
620 qm	Einbau Asphalt- Trag- und Deckschicht
15 cbm	Einbau Kies - Spritzschutz
120 cbm	Pflanzflächen fräsen
300 qm	Einbau Rasensaat
34 Stück	Einbau Hecken- Sträucher- Bäume
2 Stück	Einbau Schuhabstreifrost
1 Stück	Einbau Lichtmast und Mastleuchte
2 Stück	Erhöhung Betonlichtschacht
2 Stück	Einbau Tieferender
65 m	Einbau Erdungsband

Ausführungszeit

Anfang Juli 2016 bis spätestens 26. August 2016 (fixer Fertigstellungstermin)

Zuschlags-/Bindefrist

Innerhalb 4 Wochen nach Submission

Submission

7. Juni 2016 zu der oben genannten Zeit bei der Verbandsgemeinde Schweich, Verw.-gebäude 1, Raum 22, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Nachprüfstelle

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Leistungsverzeichnisse können ab sofort angefordert werden bei: Schuh + Weyer Architekten, Schweich

Es erfolgt ausschließlich Postversand nach Zahlungseingang auf folgendes Konto:

Kontoinhaber: Schuh + Weyer Architekten

IBAN: DE68 5855 0130 0005 4915 84

BIC: TRISDE55

Verbandsgemeinde Schweich
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Trauungstermine an Samstagen 2016

Das Standesamt Schweich bietet für das Jahr 2016 **zusätzlich** zu den allgemeinen Werktagen (Montags bis Freitags zu den **üblichen Öffnungszeiten**) Trauungstermine an folgenden **Samstagen** an:



25. Juni 2016
16. Juli 2016
17. September 2016
3. Dezember 2016.

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Es wird darauf hingewiesen, dass andere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

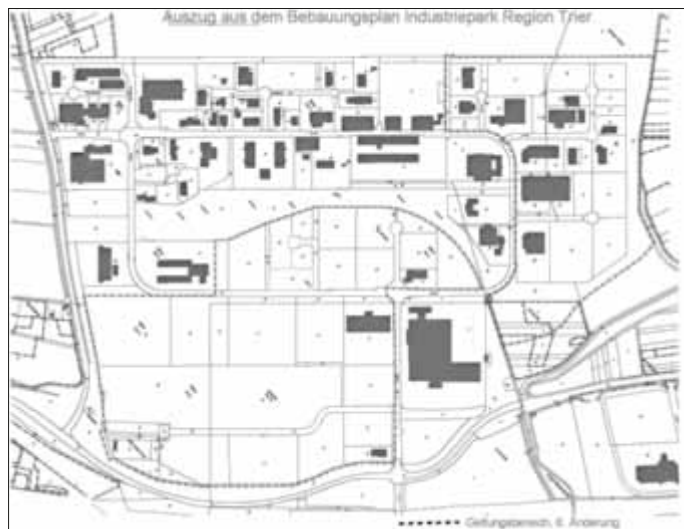
Mo. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr
Mo. – Mi. 14.00 – 16.00 Uhr
Do. 14.00 – 18.00 Uhr

Standesamt Schweich
Schweich, 17.05.2016

Öffentliche Bekanntmachung

Rechtsverbindlichkeit des Bebauungsplanes

„Industriepark Region Trier, 6. Änderung“



Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier hat in der Sitzung vom 1. März 2016 die 6. Änderung des Bebauungsplanes „Industriepark Region Trier“ gemäß § 10 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) - in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) zuletzt geändert mit Bekanntmachung vom 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722) - in Verbindung mit § 24 Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) - in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. Dezember 2015 (GVBl. S. 477) - als Satzung beschlossen.

Der räumliche Geltungsbereich der Bebauungsplanänderung ist auf dem nachstehend abgedruckten Planausschnitt dargestellt. Gemäß § 10 Abs. 3 BauGB tritt der Bebauungsplan mit dieser öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Der Bebauungsplan, 6. Änderung, mit der Begründung und der zusammenfassenden Erklärung wird während der Dienststunden bei der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, Europa-Allee 1, 54343 Föhren, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen wird über den Inhalt Auskunft gegeben.

Gemäß § 215 Abs. 1 BauGB werden unbeachtlich:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes, und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber dem Zweckverband Industriepark Region Trier geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie des Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche bei Eingriffen dieses Bebauungsplanes in eine bisher zulässige Nutzung und über das Erlöschen solcher Ansprüche wird verwiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der GemO oder aufgrund der GemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband Industriepark Region Trier unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach § 24 Abs. 6 Satz 2 Nr. GemO geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Föhren, 27. Mai 2016

Zweckverband Industriepark Region Trier
gez. Günther Schartz, Verbandsvorsteher

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Zu dem Termin bringen Sie idealer Weise Gebäudepläne, Heizkostenabrechnungen der letzten drei Jahre und evtl. Fotos mit. Je mehr Informationen der Energieberater zum Gebäude hat, umso konkreter können Ihre Fragen beantwortet werden. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Beratungstermin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet am 01.06.2016 von 13.30 bis 16.30 Uhr statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502-407120 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651-14595813 zur Verfügung.

Stefan-Andres-Gesellschaft

Lesewanderung mit Stefan Andres

Die Stefan-Andres-Gesellschaft (StAG) lädt für Samstag, dem 28. Mai 2016 zu einer sechs Kilometer langen Lesewanderung durch die Weinlagen Burgmayer, Annaberg und St. Maximiner Herrenberg ein. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr im Niederprümer Hof (Parkmöglichkeit). Der Blick auf literarische Schauplätze wird begleitet von Lesungen aus fünf Werken des in Schweich aufgewachsenen Schriftstellers Stefan Andres. Ausklang ab 16.30 Uhr in Mittlers Restaurant nahe der Schweicher Brücke. Anmeldung bitte bei: Andrekastner1948@aol.com - Tel.: 06502/937648 oder woikeil40@t-online.de - Tel.: 0651/67177.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich am 8. März 2016

Unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Horsch fand am 8. März 2016 im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beratung und Beschlussfassung öffentlich

1. Mitteilungen

a) Geburtstage Ratsmitglieder und Ortsbürgermeister

Bürgermeisterin Horsch gratuliert den Ratsmitgliedern Rony Sebastiani und Rudolf Tapp sowie den Ortsbürgermeistern Matthias Otto, Walter Clüsserath und Sascha Hermes, die seit der Sitzung im Februar 2016 Geburtstag hatten.

b) Sportstätten-Förderprogramm 2017

Für das Sportstätten-Förderprogramm 2016 hatte der Kreisausschuss folgende Prioritätenliste beschlossen:

1. Umbau Sportplatzgebäude, Ortsgemeinde Langsur
2. Umwandlung Tennenplatz in Kunstrasenplatz, Hermeskeil
3. Sanierung Sportplatzgebäude, Ortsgemeinde Kell am See
4. Erweiterung, Umbau und energetische Sanierung Sportplatzumkleidegebäude, Ortsgemeinde Föhren

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bittet nun für das Sportstättenförderprogramm 2017 um Vorlage der VG-internen Prioritätenliste. Bürgermeisterin Horsch führt aus, folgende Prioritätenliste sei im Ältestenrat erörtert worden:

1. Erweiterung, Umbau und energetische Sanierung des Sportplatzumkleidegebäudes (Ortsgemeinde Föhren).
2. Schaffung eines neuen Sanitär- und Umkleidegebäudes in Bereich der Sportanlage Typ C (Stadt Schweich)
3. Sanierung des Tennenplatzes Riöl bzw. Umwandlung in ein Kunstrasenspielfeld (Ortsgemeinde Riöl)

Weiterhin nachrangig verfolgt wird

4. die Schaffung eines neuen Kleinspielfeldes im Bereich der Sportanlage Typ C (Stadt Schweich); der vorgesehene Standort wird derzeit für Flüchtlingsunterkünfte verwendet.

Die Umwandlung des Tennenplatzes Leiwen in ein Kunstrasenspielfeld (Ortsgemeinde Leiwen) wurde aus der Prioritätenliste gestrichen, da der Sportverein Leiwen-Köwerich für die Umwandlung des Tennenplatzes in einen Natur-Rasenplatz für das Jahr 2016 Zuschussanträge beim Sportbund Rheinland und beim Kreis Trier-Saarburg gestellt hat.

Weiterhin sei ein gänzlicher Verzicht auf das Kleinspielfeld an der Sportanlage Typ C in Schweich diskutiert worden.

Auf Anfrage von Ratsmitglied Iris Hess, SPD-Fraktion erklärt Bürgermeisterin Horsch, die Maßnahme Kunstrasenplatz Riolf sei zurückgesetzt worden, weil auf Grund der vorhandenen Kunstrasenplätze in der Verbandsgemeinde in nächster Zeit keine Förderung zu erwarten sei.

Ortsbürgermeister Hermes, Leiwen weist auf die Berücksichtigung der Umwandlung des Tennenplatzes Leiwen in einen Kunstrasenplatz an erster Stelle in der Prioritätenliste 2015 hin. Auch die jetzige Thematik Umwandlung Rasenplatz sei noch offen, deshalb sollte diese nicht gestrichen werden.

Bürgermeisterin Horsch erörtert die Vorbehalte des Kreises zur Förderung von Kunstrasenplätzen in der Verbandsgemeinde. Die Maßnahme in Leiwen habe man wegen der Antragstellung beim Sportbund gestrichen.

Ratsmitglied Reis, FWG-Fraktion informiert über die Beratung im zuständigen Ausschuss des Kreistages Trier-Saarburg, in dem er als Kreisbeigeordneter den Vorsitz führte. Aufgrund der derzeitigen Situation sei in den nächsten 10 Jahren keine Förderung von Kunstrasenplätzen zu erwarten.

Ratsmitglied Rößler, FWG-Fraktion schlägt vor, nach Klärung offener Fragen in der nächsten Sitzung zu entscheiden.

Dazu verweist die Vorsitzende auf den Meldetermin 31.03.2016, der dann nicht eingehalten werden könne.

Abschließend stellt Bürgermeisterin Horsch fest, folgende VG-interne Prioritätenliste der Kreisverwaltung zu melden:

1. Erweiterung, Umbau und energetische Sanierung des Sportplatzumkleidegebäudes (Ortsgemeinde Föhren).
2. Schaffung eines neuen Sanitär- und Umkleidegebäudes im Bereich der Sportanlage Typ C (Stadt Schweich)
3. Umwandlung des Tennenplatzes Leiwen in ein Rasenspielfeld (Ortsgemeinde Leiwen)
4. Sanierung des Tennenplatzes Riolf bzw. Umwandlung in ein Kunstrasenspielfeld (Ortsgemeinde Riolf)

Die Schaffung eines neuen Kleinspielfeldes im Bereich der Sportanlage Typ C (Stadt Schweich) wird gestrichen.

c) Bahnhof Schweich, barrierefreier Ausbau

Bürgermeisterin Horsch führt aus, der Stadtrat Schweich habe in seiner Sitzung am 17.12.2015 beschlossen die Verwaltung zu beauftragen, den Vertrag über die Finanzierung der Planung - Leistungsphasen 1 - 4 nach HOAI - der Infrastrukturmaßnahme Modernisierung barrierefreie Erschließung der Verkehrsstation Schweich mit dem Zweckverband SPNV RLP Nord, Koblenz und der DB Station & Service AG Frankfurt auszuarbeiten.

Gegenstand des Vertrages ist die Planung des barrierefreien Ausbaus des Bahnhofes mit zwei Aufzügen im Bereich der Gleisunterführungen.

Der Verbandsgemeinderat beschloss in seiner Sitzung am 16.12.2016, sich an den verbleibenden Kosten des Stadtanteils mit 2/3 zu beteiligen. Die offizielle Vertragsunterzeichnung findet mit Vertretern des Zweckverbandes SPNV Rheinland-Pfalz Nord, der DB Station & Service AG, der Stadt Schweich, des Innenministeriums und der Verbandsgemeinde Schweich voraussichtlich am 16.03.2016 um 15:00 Uhr im Bürgerzentrum in Schweich statt.

d) AOX-Beseitigung Freibad Leiwen

Die Vorsitzende informiert, mit den Arbeiten wurde nach Ablauf der Badesaison Mitte September 2015 begonnen. Zwischenzeitlich seien die Rohbauarbeiten sowie die Rohrleitungs- und Anlagentechnik fertiggestellt. Noch zu erledigen seien die Pflaster-, Zaun- und Elektroarbeiten. Nach jetzigem Kenntnisstand sei mit der Fertigstellung des Gesamtvorhabens wie geplant Mitte April 2016 zu rechnen, so dass der Badebetrieb wie bisher Anfang Mai starten könne. In der Verbandsgemeinderatssitzung am 22.07.2015 wurde einer Vergabesumme incl. Baunebenkosten von insgesamt 235.196,50 € zugestimmt. Im Doppelhaushalt 2015/16 seien für das Projekt 200.000 € veranschlagt. Im noch zu verabschiedenden Nachtragshaushalt sei ein Betrag von 40.000 € zur Restfinanzierung vorgesehen. Nach Rücksprache mit den beauftragten Ingenieurbüros werde der Kostenrahmen eingehalten.

e) Information über Bürgermeister-Workshop „Kooperationsstrategie in der Verbandsgemeinde Schweich“, ländliche Zentren

Mit Schreiben des Ministeriums des Innern, für Sport und Infrastruktur vom 20.05.2015 wurden die Ortsgemeinde Föhren und die Stadt Schweich als Kooperationsverbund in das Bund-Länder-Programm „Ländliche Zentren“ aufgenommen. Es handelt sich hierbei um ein Teilprogramm der Städtebauförderung. Die Förderung ist auf grundsätzlich acht Jahre einschließlich des Programmaufnahmehjahres ausgerichtet.

Generelle Fördervoraussetzung für die Gesamtmaßnahme ist die Erarbeitung eines unter Einbindung der Bürgerinnen und Bürger überörtlich abgestimmten Entwicklungskonzeptes (Kooperationsstrategie) für die am Kooperationsverbund beteiligten Gemeinden und deren Umland (Verbandsgemeindegebiet).

Mit der Erstellung der Kooperationsstrategie haben die Ortsgemeinde Föhren und die Stadt Schweich das Büro Stadt-Land-Plus aus Boppard beauftragt. Am 15.03.2016 soll im Rahmen eines Bürgermeisterworkshops die überörtliche Entwicklungsstrategie erarbeitet und am 20.04.2016 im Haupt- und Finanzausschuss vorgestellt werden.

Bürgermeisterin Horsch ergänzt, die Veranstaltung werde verknüpft mit Informationen der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Mosel zur neuen Förderperiode des Programms LEADER.

f) Familienfest der Römischen Weinstraße am 05.05.2016

Das Familienbündnis Römische Weinstraße, die Ortsgemeinde Longich sowie die Longuicher Vereine organisieren ein buntes Unterhaltungsprogramm für „Jung und Alt“ anlässlich des diesjährigen Familienfestes. Die Vorsitzende lädt alle recht herzlich zu der Veranstaltung ein.

g) Sachlicher Teilflächennutzungsplan Wind

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, dem Beschluss des Verbandsgemeinderats müssen mehr als die Hälfte der Gemeinden zustimmen. In diesen müssen mehr als 2/3 der Einwohner der Verbandsgemeinde wohnen.

Mit 13 Gemeinden haben mehr als die Hälfte der Gemeinden zugestimmt, in denen auch mehr als 2/3 der Bevölkerung wohnen. Fünf Gemeinden haben ihre Zustimmung versagt.

2. Aufnahme VG-Radweg in das Baumkataster

Das Baumkataster für die Ortsgemeinden ist weitestgehend erstellt und der daraus resultierende Handlungsbedarf ist größtenteils bereits abgearbeitet. Der verbandsgemeindeeigene Radweg ist noch nicht erfasst.

Im Rahmen der nächsten Ausschreibung zu den Regelkontrollen sollen zusätzlich für die Gemeinden die Nacherfassungsarbeiten (vergessene Bäume und Flächen, Neupflanzungen etc.) ausgeschrieben werden. Hier könnte auch der Verbandsgemeinde-Radweg aufgenommen werden. Für die moselseitigen Flächen ist die Wasser- und Schifffahrtsbehörde (WSA) verantwortlich. Die Verbandsgemeinde ist lediglich für die ortsseitigen Flächen und Bäume in ihrem Eigentum zuständig. Die voraussichtlichen Kosten betragen rd. 5.650 €.

Bürgermeisterin Horsch weist auf die Überwachungspflicht der Verbandsgemeinde hin. In der CDU-Fraktion sei die Frage gestellt worden, ob auch Bäume am Salmradweg erfasst würden.

Ing. Porten, Verbandsgemeindeverwaltung bemerkt, diese seien bisher nicht erfasst worden.

Auf Anfrage von Beigeordnetem Bales, ob die Bäume an allen Radwegen in der Verbandsgemeinde oder nur für bestimmte Strecken vorgesehen seien erklärt Ing. Porten, mit dem VG-Radweg sei der Hauptradweg auf der rechten Moselseite von Kenn bis Trittenheim und links der Mosel von Trier bis zur Moselbrücke Schweich gemeint. Für diese Strecken habe die Verbandsgemeinde die Unterhaltungs- und Verkehrssicherungspflicht übernommen. Für alle anderen Radwege obliege die Unterhaltungspflicht den Ortsgemeinden.

Beigeordneter Bales weist auf das Baumkataster der Ortsgemeinden hin und die mögliche Erfassung von Bäumen entlang der Radwege in diesem.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, dass ein Baumkataster für den genannten Hauptradweg nicht bestehe. Bäume an den anderen Radwegen könnten bereits erfasst sein, evtl. seien aber auch noch zum Teil zu erfassen. Zunächst gehe es um die Erfassung und erste Kontrolle, um der Unterhaltungs- und Verkehrssicherungspflicht nachzukommen.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion macht deutlich, dass nur Bäume auf verbandsgemeindeeigenen Flächen zu erfassen seien.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, nur der Hauptradweg stehe in der Unterhaltung der Verbandsgemeinde. Nach der durchgeführten Erfassung an allen Radwegen im Rahmen der Nacherfassung werde man sich über die Finanzierung verständigen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt einstimmig, die Erfassung der Bäume entlang der Hauptradwege entlang der Mosel und des Radwegs entlang der Salm.

3. Grundschule Leiwien, Neugestaltung Schulhof

Der Ortsgemeinde Leiwien wurde für die Baumaßnahme „Errichtung eines Gemeindezentrums“ auf dem nördlichen Schulhof der Grundschule eine Zuwendung aus dem Investitionsstock bewilligt und hat mit dem Bauvorhaben unverzüglich zu beginnen. Der Baubeginn ist für August 2016 vorgesehen.

Dies bedeutet, dass der jetzige Schulhof auf den südlichen Schulhof verlegt und bis zum Schulbeginn 2016/2017 (Ende August 2016) die Neugestaltung des südlichen Schulhofes durchgeführt sein muss.

Die Baukostenschätzung mit folgenden Maßnahmen schließt (Brutobeträge):

Pausenhalle	78.106,61 €
Schulhof	141.570,11 €
Spielgeräte Schulhof	41.563,24 €
Treppenanlagen Eingang (rechte Seite) optional erneuern	4.419,61 €
Aufzug	112.338,11 €
Summe	378.087,67 €

Die Maßnahmen „Pausenhalle“ und „Barrierefreie Zugänge“, also auch der Aufzug, sind grundsätzlich förderfähig mit ca. 60%.

Gemäß der Schulbaurichtlinie sollen 0,2 - 0,4 m² je Schüler/innen für Pausenhallen vorgesehen werden. Möglich sind auch offene Pausenhallen. Eine Förderung ist bis höchstens 40 m² bei zurzeit 101 Schülern zu erwarten.

Weiterhin zu entscheiden ist, ob ein Aufzug eingebaut wird oder nur die Vorkehrungen für einen späteren Einbau getroffen werden sollen. Prinzipiell sieht die SGD alle Förderungen der Barrierefreiheit kritisch, wenn für die Schule kein durchgängiges barrierefreies Konzept vorliegt. Die vorbereitenden Maßnahmen für die Aufzugsanlage, die auf jeden Fall getätigt werden sollten, verursachen Kosten von ca. 10.000 €. Die Installation des Aufzuges selbst würde zu einem evtl. späteren Zeitpunkt noch Kosten von ca. 102.000 € verursachen, die jedoch aufgrund einer evtl. Unterschreitung der Bagatellgrenze (100.000 €) nicht mehr förderfähig wären.

Bürgermeisterin Horsch ergänzt, im Rahmen der Aktion Blau plus werde am südlichen Schulhof zum Schantelbach hin ein blaues Klassenzimmer angelegt. Ferner stünden Brandschutzmaßnahmen und die Erneuerung der Toilettenanlagen im Zusammenhang mit dem Bau des Gemeindezentrums an. Man werde heute nicht zu allen Maßnahmen eine Entscheidung treffen. Im Rahmen der nächsten Haupt- und Finanzausschusssitzung könnten die Projekte vor Ort erörtert werden. Die einzelnen Maßnahmen wurden vom Planer mit der Schulleitung abgestimmt. Ferner wollen die Ortsgemeinde Leiwien und der Elternverein sich an der Umsetzung der Schulhofgestaltung beteiligen.

Architekt Schuh, Schuh und Weyer Architekten, Schweich stellt sodann in einer Präsentation mit Fotos und Planzeichnungen die Maßnahmen vor:

- südlicher Schulhof mit blauem Klassenzimmer, für das die Ortsgemeinde Leiwien das Grundstück zur Verfügung stellt
- Schulhofgestaltung
- überdachte Pausenhalle, die nach den vorgegebenen Parametern ca. 40 qm groß sein müsste, in der Planzeichnung ist eine Grundfläche von 80 qm vorgesehen mit einem Abstellraum für Spielgeräte
- Pausenhalle als regensicherer Zuwegung zu Eingang, der dort auch barrierefrei zu gestalten ist
- Spielgeräte auf dem Schulhof nach einem Masterplan
- Aufteilung der Schulhofflächen in begrünte und befestigte Flächen, Fallschutzflächen um Spielgeräte mit Kunstrasen statt Sand oder Holzhackschnitzel
- Abruch und Entsorgung der jetzigen Teerflächen auf dem südlichen Schulhof als schlechtesten-Fall

Auf Anfrage von Bürgermeisterin Horsch, was der Masterplan Spielgeräte bedeutet erklärt Architekt Schuh, dieser sei in Zusammenarbeit mit der Schulleitung erarbeitet worden. Zum Aufzug weist er auf die Fördervoraussetzung eines durchgängigen Gesamtkonzeptes hin.

Architekt Schuh beantwortet weitere Fragen von Ratsmitglied Schöller, SPD-Fraktion zur Bagatellgrenze von 100.000 € bei der Förderung des barrierefreien Zugangs und von Ratsmitglied Rodens, CDU-Fraktion zum barrierefreien Zugang der beiden Stockwerke.

Beigeordneter Bales bemerkt, aufgrund der Topographie könnten die Geschosse einzeln barrierefrei gestaltet werden. Die Notwendigkeit eines Aufzuges sei nicht ganz nachvollziehbar.

Die Kostenschätzung für die vorgetragenen Maßnahmen schließe mit 378.000 €. Dabei sei zu bedenken, dass man nicht nur eine Schule in Trägerschaft der Verbandsgemeinde habe. Daher sollte die Örtlichkeit besichtigt und nicht jetzt hier entschieden werden, ohne dass jeder Schule und Schulhof gesehen habe. In der nächsten Haupt- und Finanzausschusssitzung sollte die Angelegenheit erörtert und ggfs. die Entscheidung auf den Ausschuss übertragen werden.

Architekt Schuh weist auf die Durchgängigkeit des barrierefreien Konzeptes hin, was Fördervoraussetzung sei.

Bürgermeisterin Horsch bittet, weitere Details der Maßnahme zu erklären, insbesondere zum Pausenhalle und zum Schulhof.

Ratsmitglied Christmann, CDU-Fraktion erklärt, ein Aufzug sei auch schon für weniger als die geschätzten rd. 112.000 € zu errichten.

Architekt Schuh erläutert, in den Kosten für den Aufzug seien der Unterbau, die Einhausung, die Anbindung an das Gebäude und der Anschluss an das Dachgeschoss enthalten. Die Kosten für den Aufzug selbst betragen rd. 55.000 bis 58.000 €.

Zur Pausenhalle führt er aus, es sei auch ein Lagerraum für die Spielgeräte dort integriert. Es sei eine Stahlkonstruktion vorgesehen, um eine weitere Tragweite zu erreichen. Eine Glasüberdachung solle im Zugangsbereich zur Schule eine ausreichende Belichtung gewährleisten.

Er weist darauf hin, dass vorrangig Ersatz für den Schulhof zu schaffen sei, der mit Baubeginn des Gemeindezentrums wegfalle. In der Kostenschätzung sei die komplette Aufnahme des Belags auf dem südlichen Schulhof enthalten. Davon entfielen rd. 14.000 € für eine möglich Teerentsorgung. Ebenso sei der Aufbau des Untergrundes einkalkuliert. Wenn bessere Bedingungen vorgefunden würden, verringere sich der Aufwand. Weitere Positionen seien die Pflasterung und die Fundamente für die Spielgeräte.

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion spricht sich für eine Besichtigung vor Ort aus. Zum Untergrund erklärt er, durch Bohrungen könnte der Zustand festgestellt werden, statt jetzt vom schlechtesten Fall auszugehen. Nach den Bohrungen in den Bereichen, in denen gebaut werden soll, könnten gesicherte Zahlen vorgelegt werden.

Architekt Schuh weist auf den Zeitrahmen für den Ausbau des südlichen Schulhofs hin, der keinen Aufschub nach hinten zulasse. Am 22.08.2016 müsse der Schulhof fertig sein. Im Zeitplan sei die Ausschreibung, die Vergabe und die Ausführung zu berücksichtigen.

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, Priorität habe die Entscheidung über den Schulhof, die anderen Maßnahmen könnten zurückgestellt werden. Sie bittet um Auskunft, ob bei einer Entscheidung in der Haupt- und Finanzausschusssitzung am 14.04.2016 eine Vergabe vor den Sommerferien möglich sei.

Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion weist auf den derzeitigen Bau des blauen Klassenzimmers zum südlichen Schulhof hin. Daraus seien Synergieeffekte möglich. Deshalb sei es wichtig, möglichst schnell den Ausbau des südlichen Schulhofes anzugehen.

Auf Anfrage von Bürgermeisterin Horsch zum Zeitplan erklärt Architekt Schuh, dass die Arbeiten im Mai 2016 vergeben werden müssten.

Beigeordneter Bales erklärt, der Umfang der Ausschreibung hänge auch davon ab, welche Spielgeräte aufgestellt werden sollen. Ohne die Örtlichkeit besichtigt zu haben, sollte keine Entscheidung getroffen werden. Es sollte möglich sein, in den nächsten 14 Tagen in einer Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses hierüber zu entscheiden.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, die Angelegenheit sollte wie von Beigeordnetem Bales vorgeschlagen vor Ort geklärt werden. Sie weist auf den Zeitplan und die Abwicklung der Gesamtmaßnahme hin.

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion spricht sich für den Vorschlag des Beigeordneten Bales aus, innerhalb der nächsten 14 Tage in einer Ausschusssitzung zu entscheiden. Die Zeit könnte genutzt werden, um die Bohrungen durchzuführen.

Architekt Schuh weist auf den zeitlichen Rahmen und auch die Berücksichtigung der Regenentwässerung der Objekte, die teilweise in die Maßnahme Schulhof einfließen, hin.

Bürgermeisterin Horsch schlägt sodann vor, am 24.03.2016 um 16.00 Uhr in einer gemeinsamen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses und des Bauausschusses vor Ort die Angelegenheit zu beraten und die Entscheidung über die Umsetzung und Beauftragung der Ausschreibung auf die Ausschüsse zu übertragen.

Sie bittet Architekt Schuh für die Sitzung detaillierte Angaben zu den Spielgeräten vorzubereiten. Weiterhin sollen die Kosten für die Mindestgröße der Pausenhalle ermittelt werden.

Beigeordneter Bales bittet Vertreter der Schulaufsicht zur Sitzung einzuladen, um zu erläutern, wie ein Schulhof auszustatten sei, was Standard sei.

Der Verbandsgemeinderat beschließt sodann bei einer Enthaltung mehrheitlich, die Beratung und Entscheidung auf den Haupt- und Finanzausschusses und den Bauausschusses zu übertragen. Die Ausschüsse sollen vor Ort die Angelegenheit beraten und die Entscheidung über die Umsetzung und Beauftragung der Ausschreibung treffen.

4. Flachdachsaniierungen Grundschulen Klüsserath, Föhren, Turnhalle Leiwen, Panoramabad Leiwen

In der Verbandsgemeinderatssitzung am 22.07.2015 wurde beschlossen, die Architekten Schuh und Weyer, Schweich mit der Vorbereitung der Ausschreibung für die o.g. Flachdachsaniierungen zu beauftragen.

Die Baukosten für die Flachdachsaniierungen belaufen sich auf insgesamt rd. 721.000 € und sind wie folgt aufgeteilt:

Flachdach Grundschule Föhren	rd. 362.000 €
Flachdach Sporthalle Leiwen	rd. 195.000 €
Flachdach Panoramabad Leiwen	rd. 108.000 €
Flachdach Grundschule Klüsserath	rd. 56.000 €

Die Maßnahmen an der Grundschule Klüsserath, am Panoramabad Leiwen und an der Turnhalle Leiwen sind dringlich, da überall Feuchtigkeit eintritt und noch in diesem Jahr durchzuführen.

Die Sanierungen an der Grundschule Föhren sind zurückzustellen bis geklärt ist, ob die Grundschule Föhren durch eine Aufstockung oder einen Anbau erweitert wird.

Für das Panoramabad Leiwen waren im Haushaltsjahr 2015 für die Flachdachsanierung der Wohnung 20.000 € eingeplant. Nach Überprüfung ist das gesamte Flachdach (einschl. über dem Kiosk) zu sanieren und die Kosten belaufen sich auf rd. 108.000 €. Alternativ wurde überlegt, den Anbau der Wohnung abzureißen, um Kosten für die Dachsanierung einzusparen.

Bürgermeisterin Horsch bemerkt, die Bauleitung für die Erweiterung der Grundschule Föhren sei Architekt Hower, KBH Architektur Trier übertragen worden. Deshalb sei auch eine Entscheidung erst im Zusammenhang mit den Maßnahmen für den Ganztagschulbetrieb sinnvoll. Sie bittet jedoch die Notwendigkeit der dortigen Maßnahmen zu erläutern.

Architekt Schuh führt aus, die Schäden am Flachdach der Grundschule Föhren machten eine Gesamtsanierung erforderlich. Mit einer großen Fläche überdecke es Turnhalle, Umkleiden und Klassenzimmer. Es seien viele Lichtkuppeln angebracht und es bestehen Schnittpunkte mit der Fassade wegen verschiedener Gebäudehöhen. Die Arbeiten könnten noch ein Jahr zurückgestellt werden. Bei akutem Wassereintritt seien die notwendigen Reparaturen durchzuführen.

Auf Anfrage von Bürgermeisterin Horsch erörtert Architekt Schuh mögliche wirtschaftliche Vorteile einer Gesamtvergabe der Sanierungsarbeiten.

Bürgermeisterin Horsch fragt an, ob ein Abriss des Wohnungstrakts am Freibad Leiwen günstiger wäre als die vorgesehene Flachdachsaniierung.

Ergänzend fragt Beigeordneter Bales nach der Notwendigkeit dieses Komplexes.

Bauingenieur Porten, Verbandsgemeindeverwaltung führt aus, für einen Abriss bis auf die bestehende Garage und deren Abdichtung wurden Kosten von rd. 75.000 € ermittelt. Bei Abriss des gesamten Gebäudeteils und die Errichtung von zwei Fertiggaragen seien auch 75.000 € an Kosten zu erwarten.

Auf Anfragen von Ratsmitglied Jostock, CDU-Fraktion erklärt Herr Porten, in den Kosten sei auch die Wandsanierung des Freibadgebäudes enthalten.

Auf Anfrage von Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion bemerkt Architekt Schuh, die dargestellten Kosten für die Flachdachsaniierung des Freibades Leiwen umfasse den gesamten Gebäudebestand. Auf die Wohnungstrakt entfielen rd. 53.000 €.

Herr Deutsch, Verbandsgemeindeverwaltung bemerkt, die Wohnung werde nicht mehr benötigt. Im Bereich der Garage befinden sich technische Anlagen, die umzubauen wären.

Ratsmitglied Scholtes, CDU-Fraktion weist auf eine mögliche nochmalige Flachdachsaniierung in 20 Jahren hin.

Architekt Schuh bemerkt, alternativ sei ein Pultdach, wo technisch möglich auch ein Schrägdach angebracht. Auf kleinen Baukörpern funktioniere dies. Bei großen Bauten wie der Grundschule Föhren sei dies wegen der Unterkonstruktion sehr aufwendig.

Bürgermeisterin Horsch stellt fest, die Mehrkosten für einen Abriss betragen 18.000 €.

Ratsmitglied Achim Schmitt, SPD-Fraktion bemerkt, eine Sanierung sei preiswerter, der Wohnungstrakt sollte stehen gelassen werden. Die Vorsitzende weist auf die Folgekosten für die Bewirtschaftung und Unterhaltung dieses Gebäudeteils hin.

Bauingenieur Porten erklärt, über der Wohnung sei das Flachdach mit einer entsprechenden Wärmedämmung auszustatten. Bei einem Abriss reiche für die Garage ein Kaltdach. Architekt Schuh ergänzt, für die Flachdachsaniierung sei die Wärmeschutzverordnung zu beachten.

Beigeordneter Bales fragt, ob man 53.000 € für etwas investieren wolle, was nicht mehr genutzt werde. Dem stehen 75.000 € für einen Abriss gegenüber. In der Vergangenheit habe der Wohnungstrakt nur Geld gekostet. Diese Kostenrechnung sei auch aufzumachen.

Ratsmitglied Tapp, SPD-Fraktion erklärt, ein Dach könnte über das Gesamtgebäude errichtet werden.

Bürgermeisterin Horsch führt aus, als Verwaltung habe man kein Interesse Räume zu erhalten, die nicht benötigt werden. Die weitere Erörterung, auch die Varianten geneigtes Dach oder Satteldach, sollte im Ausschuss erfolgen.

Auf Anfrage von Ratsmitglied Rößler, FWG-Fraktion zu den letzten Sanierungen wird erklärt, dass bisher noch keine durchgeführt wurden.

Bürgermeisterin Horsch schlägt vor, für alle Objekt mit Ausnahme der Grundschule Föhren die Kosten für ein geneigtes Dach zu ermitteln mit Aussagen zum technischen Aufwand. Die endgültige Entscheidung über die Ausführung könnte in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses und der Bauausschusses am 24.03.2016 getroffen werden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt sodann einstimmig, die Entscheidung über die Durchführung der Dachsanierungen sowie den möglichen Abriss des Wohnungstrakts im Freibad Leiwen auf den Haupt- und Finanzausschuss und den Bauausschuss zu delegieren.

5. Interessenbekundung Demokratie leben - Partnerschaften für Demokratie

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend hat mitgeteilt, dass es die Fördermittel für das Programm „Demokratie leben! - Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit“ erhöht hat und somit die Möglichkeit für Kommunen besteht, sich in einem erneuten Interessenbekundungsverfahren bis 11. März 2016 für den Programmteil „Förderung lokaler Partnerschaften für Demokratie“ zu bewerben.

Aus dem Landkreis Trier-Saarburg sind bislang die Verbandsgemeinden Konz und Saarburg an diesem Bundesprogramm beteiligt. „Demokratie leben!“ ist ein Programm, welches die Förderung der Zivilgesellschaft und Prozessen zur Demokratieentwicklung, sowie nachhaltiger Entwicklung lokaler/regionaler Bündnisse gegen Rechtsextremismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus zum Ziel hat.

Zielgruppen sind Kinder, Jugendliche, Eltern und Erziehungsberedigte, Erzieherinnen und Erzieher, Lehrerinnen und Lehrer, päd. Fachkräfte, Multiplikatorinnen und Multiplikatoren, engagierte Bürgerinnen und Bürger sowie lokal einflussreiche staatliche und zivilgesellschaftliche Akteurinnen und Akteure.

Förderfähige Inhalte des Programms sind beispielsweise:

- Stärkung einer lebendigen, vielfältigen demokratischen Zivilgesellschaft vor Ort
- Etablierung und Weiterentwicklung von Verfahren der demokratischen Beteiligung, einschließlich Entwicklung und Erprobung innovativer Beteiligungsansätze
- gesellschaftliche Sensibilisierung in Bezug auf rechtsextreme, antisemitische oder rassistische Aktivitäten sowie andere demokratie- und rechtstaatsfeindliche Phänomene und Stärkung des öffentlichen Engagements hiergegen
- Aktivitäten gegen Phänomene gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit, insbesondere auch gegen Antiziganismus, Islam- und Muslimfeindlichkeit und Homo- und Transphobie
- Stärkung der Selbstorganisation und -hilfe im Themenfeld unter verstärktem Einbezug von Migrantenselbstorganisationen und muslimischen Gemeinden
- Entwicklung einer Kultur der Unterstützung und Wertschätzung ehrenamtlichen Engagements in allen Themenfeldern des Programms, insbesondere auch im Bereich der Willkommenskultur, zum Abbau von Ressentiments und zur Prävention vor Gewalt, Hetze und Feindseligkeiten gegenüber Zuwanderinnen und Zuwanderern
- Weiterentwicklung von Ansätzen und Konzepten der intergenerativen Arbeit im Themenfeld

- Förderung des bürgerschaftlichen Engagements und einer aktiven Bürgerbeteiligung
- Förderung des interkulturellen und interreligiösen Zusammenlebens
- Förderung des demokratischen Zusammenlebens zwischen Zuwanderinnen und Zuwanderern, insb. Asylsuchenden, sowie aufnehmender Gesellschaft
- Förderung der Anerkennung vielfältiger Lebensformen (Diversity -Orientierung)
- Förderung der Reaktionsfähigkeit auf sozialräumliche Konfliktlagen
- Verbesserung der soziokulturellen Integration

Insbesondere auf der aktiven Beteiligung von Jugendlichen in ihren lokalen Bezügen liegt ein Schwerpunkt, der durch ein einzurichtendes Jugendforum und eine finanzielle Ausstattung in Form eines „Jugendfonds“ in Höhe von bis zu 5.000 € zzgl. 1.000 € VG-Anteil im zweiten und dritten Jahr, bzw. 2.000 € VG-Anteil im vierten und fünften Jahr festgeschrieben und somit unterstützt wird.

Für die Unterstützung weiterer Projekte wird ein „Aktions- und Initiativfonds“ eingerichtet für den bis zu 20.000 € Bundesmittel zzgl. 4.000 € VG-Anteil im zweiten und dritten Jahr, bzw. 8.000 € VG-Anteil im vierten und fünften Jahr bereitstehen.

Antragsberechtigt für das Bundesprogramm sind grundsätzlich nur Kommunen. Die Förderung darf keine Regelförderung ersetzen, sondern muss zusätzliche Projekte unterstützen.

Seitens der Verwaltung muss eine 0,5 Stelle zur Projektsteuerung (Beantragung, Verwendung und Abrechnung der Bundesmittel) zur Verfügung gestellt werden. Diese kann in der Verbandsgemeindeverwaltung im Fachbereich 3 akquiriert werden. Zusätzlich wird eine Koordinierungs- und Fachstelle eingerichtet, die mit mindestens einer 0,5 Stelle, Eingruppierung mindestens Entgeltgruppe 9 TVöD (max. Förderung bei freier Trägerschaft der Koordinierungs- und Fachstelle durch das Bundesprogramm 45.000 €/Kalenderjahr; bei kommunaler Trägerschaft keine Bundesförderung, sondern Erhöhung der Mittel für den Aktion-/Initiativfonds auf bis zu 65.000 €/Kalenderjahr lt. Leitlinie S.13) besetzt werden muss.

Die Verbandsgemeinde Schweich wurde im Jahr 2009 von der Bundesregierung bereits als ein „Ort der Vielfalt“ ausgezeichnet, wodurch das vielfältige Engagement in der Verbandsgemeinde zur Förderung des Demokratieverständnisses gewürdigt wurde. Die Beteiligung am Bundesprogramm „Demokratie leben!“ wäre somit eine Fortsetzung und Qualifizierung bereits vorhandener Bemühungen in der Verbandsgemeinde.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Kinder- und Jugendbüros haben in ihrer Arbeit der vergangenen Monate festgestellt, dass Jugendliche größtenteils sehr schlecht über das Thema Flucht und Fluchtursachen informiert sind und daraus viele Vorurteile entstehen, die teilweise auch Grundwerte unserer demokratischen Grundordnung in der Bundesrepublik Deutschland infrage stellen. Hier ist es wichtig umfassende Aufklärung zu leisten und die Wirksamkeit demokratischer Beteiligungsprozesse und deren Funktion näher zu bringen. „Demokratie leben!“ kann hierbei wichtige Beiträge liefern.

In Anbetracht der großen Herausforderungen, welche die Integration von Flüchtlingen und die damit verbundene Sicherung des sozialen Friedens auch in der Verbandsgemeinde Schweich mit sich bringen, stellt das Bundesprogramm eine gute Möglichkeit zur Initiierung und Begleitung von nachhaltigen Projekten dar.

Bürgermeisterin Horsch ergänzt, die Angelegenheit sei im Sozialausschuss diskutiert worden. Im Hinblick auf den Anmeldetermin 11.03.2016 sei kurzfristig über eine Interessenbekundung zu entscheiden.

Ratsmitglied Christmann, CDU-Fraktion erklärt, er habe auch beruflich mit dem Programm zu tun und kenne dieses aus den Verbandsgemeinden Konz und Saarburg. Die Verbandsgemeinden sehen dies als gut und sinnvoll.

Andererseits habe der Landkreis aufgrund der Vorgaben wegen des hohen Verwaltungsaufwands von dem Programm Abstand genommen. Er erörtert die intensive Zusammenarbeit mit dem Träger. Interesse sollte bekundet werden, konzeptionell sei es intensiv zu diskutieren. Es greife stark in die Struktur der Verwaltung und Jugendpflege ein.

Ratsmitglied Schöller, SPD-Fraktion weist auf die Bedeutung der Demokratie hin. Der Rückgang der Wahlbeteiligung deute auf eine gewisse Frustration. Das langfristig angelegte Projekt sei wichtig, um auch die Partizipation in der Demokratie zu vermitteln. Auch die Ortsgemeinden sollten sich einbringen.

Ratsmitglied Portz, FWG-Fraktion erklärt, das Programm sei sinnvoll. Zur Diskussion über Inhalt und Umfang sei ein Konzept erforderlich, wofür Verwaltungsarbeit nötig sei. Wenn die Möglichkeit zur Programmteilnahme bestehe, sei die Umsetzung zu diskutieren. Bürgermeisterin Horsch bemerkt, zunächst gehe es um eine Bewerbung. Sollte sich daraus eine Teilnahme am Programm ergeben, seien die weiteren Punkte im zuständigen Ausschuss zu diskutieren.

Der Verbandsgemeinderat beschließt sodann einstimmig, die Verwaltung zu beauftragen, unter dem Vorbehalt, dass für die Einrichtung der Koordinierungs- und Fachstelle ein freier Träger akquiriert werden kann, das Interesse der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße zur der Teilnahme an dem Bundesprogramm „Demokratie leben! - Partnerschaften für Demokratie“ zu bekunden und einen entsprechenden Antrag zu stellen.

Der kommunal zu tragende personelle und finanzielle Anteil für das Bundesprojekt (0,5 Verwaltungsstelle, Eigenanteile für Jugendfonds sowie Aktions- und Initiativfonds) wird durch die Verbandsgemeinde Schweich im Bedarfsfall bereitgestellt.

6. Verschiedenes

a) Neuer Mitarbeiter Verbandsgemeindeverwaltung

Die Vorsitzende stellt Herrn Alexander Loskyll vor, der seit 01.04.2016 im Fachbereich 2 - Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen tätig ist. Als Feuerwehrmann unterstütze er auch die Tagesbereitschaft der Schweicher Wehr.

b) Kommunale Netze Eifel

Ratsmitglied Reinehr, SPD-Fraktion fragt, ob es nach der heutigen Berichterstattung im Trierischen Volksfreund zutrefte, das die Verbandsgemeindewerke Schweich dort mit im Boot seien.

Werkleiter Orth erklärt, man habe dies auch interessiert zur Kenntnis genommen. Die Verbandsgemeindewerke Schweich seien aber nicht beteiligt. In der Werkausschusssitzung am 04.05.2016 werde das Projekt zunächst vorgestellt.

Umweltinfos / Umweltangebote

✂

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

✂



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 05/2016
von: Schweich
nach: Bitburg
Wochentage: 2-3 Tage die Woche
Abfahrt: 07:00 Uhr
Rückfahrt: 17.00 Uhr - 17.30 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0152/22787909

Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 06/2016
von: Föhren oder Schweich
nach: Luxemburg (Strassen)
Wochentage: Mo-Fr
Abfahrt: 06.30 - 06.45 Uhr
Rückfahrt: 17.15 - 18.00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 00352621192975

Kostenlose Altgerätebörse

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Kreisverwaltung begrüßt zehn Auszubildende
- Einladung zum Konzert „Tänze aus dem Mai“

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
33/16	Munddusche neuwertig	06502-934934

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Sonntag, dem 29.05.2016** findet um **08.00 Uhr** unsere nächste Feuerwehrrübung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Erinnerung: Im Anschluss an die Feuerwehrrübung findet die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Detzem und des Fördervereins der Feuerwehr Detzem statt.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Dienstag, 31. Mai 2016 um 19.30 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Für die Jugendfeuerwehr Kenn stehen in nächster Zeit folgende Termine an:

Freitag, 03.06.2016 ab 18.00 Uhr Aufbau Viez und Flieten
Samstag, 04.06.2016 ab 09.00 Uhr Aufbau Viez und Flieten
Sonntag, 05.06.2016 ab 09.00 Uhr Abbau Viez und Flieten
Wir bitten an allen Terminen um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Donnerstag, dem 02.06.2016** findet um **19.00 Uhr** eine Übung für alle Atemschutzgeräteträger statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Samstag, dem 28. Mai 2016 um 18.30 Uhr** begleiten wir die Fronleichnamsprozession in Enschede. Treffpunkt in Uniform um 18.15 Uhr an der Kirche in Enschede.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Samstag, dem 28.05.2016 um 14.00 Uhr** findet ein technischer Dienst für Alle statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wir gebeten.

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311,
-335,-336 oder -713**
oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 26.05. - 02.06.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
27.05.-29.05.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
27.-29.05.2016	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
27.05.2016	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
27.05.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Musikverein Riol
28.05.2016	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
28.-29.05.2016	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut-Vinothek Schlöder-Thielen, Alte Burg, Tel: 06502-994111
28.-29.05.2016	Riol	25 Jahre Partnerschaft mit Ligny-le-Chatel	Bürgerhaus
28.05.2016	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
28.05.2016	Schweich	Schwimmende Weinprobe	Ex-Postschiff Telegraaf, Einlass 19.00 Uhr
28.-29.05.2016	Longuich	IVV-Wandertage	Wanderfreunde Longuich 1976 e.V., Start: Dorfgemeinschaftshaus
28.05.-29.05.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weingut Schmitt-Kranz, Tel: 06502-997475
28.-29.05.2016	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
29.05.2016	Schweich	Mühlenhoffest Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
29.05.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
29.05.2016	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
29.05.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
01.06.2016	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehlinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
01.06.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
02.06.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
02.06.2016	Föhren	Wanderung	Heimat- und Verkehrsverein Föhren

Museumsmühle „Molitorsmühle“ - Schweich

Mühlenfest in Hof und Stall

Sonntag, 29. Mai 2016

Die historische, denkmalgeschützte Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach in Schweich, lädt zum traditionellen Mühlenfest ein - **Sonntag, 29. Mai 2016 ab 11.00 Uhr.**

Der idyllische Mühlenhof lädt zum Verweilen ein. In urtümlicher und familiärer Atmosphäre können die Besucher leckere Speisen, Getränke, Kaffee und Kuchen genießen.

Ganztägig gibt es kostenfreie Führungen mit Inbetriebnahme der Mühle.

Der Erlös ist für die weitere Restaurierung der Mühle bestimmt.

Weitere Informationen gibt es unter www.molitorsmuehle.de.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO:
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH - TEL. 06502 5066-450 - INFO @ FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54228 SCHWEICH - FAX: 06502 5066-480 - WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Biete „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 20160314

Ich **biete** Hilfe bei: Betreuung von Kindern und älteren Menschen (ohne Pflege) auch am Wochenende

Telefon-Nr. : 06502/6079996

Ort: Schweich

Zeitungsfang: stundenweise nach Absprache

Beginn: ab sofort

Soziale Dienste

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule am Bodenländchen Schweich

Helferteam der Grundschule am Bodenländchen Schweich als fleißige Heinzelmännchen unterwegs

In der Schule als „Pausenhof-Ersthelfer“ ausgebildet, versorgen Sie Mitschüler mit Pflaster, Kühlpack und tröstenden Worten. Da die hilfsbereiten Schüler einfach noch mehr tun wollten, entstand eine schöne generationenübergreifende Freundschaft mit den Bewohnern der Seniorenresidenz St. Martin.

Die Senioren freuen sich nun regelmäßig über die Besuche der fleißigen Helfer. Die Zweit- und Drittklässler verdingen sich als freundliche und schnelle Bedienungen und sind sofort mit Kaffee und Kuchen zur Stelle, sobald ein neuer „Gast“ im Café des Hauses Platz genommen hatten.

Darüber hinaus sorgen sie mit Liedern und Gedichten auch für ein buntes Rahmenprogramm und ernten dafür viel Dankbarkeit und Applaus.

Natürlich kommen die Heinzelmännchen von St. Martin selbst nicht zu kurz und können sich nach getaner Arbeit ebenfalls stärken.



Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Mitte April trafen sich die Mitglieder des Schulchores des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums im Foyer des Hauptgebäudes I, um zur traditionellen Chorfahrt aufzubrechen. Das Gepäck wurde zum Schweicher Bahnhof gefahren, und die Schüler machten sich mit ihrem Chorleiter Christian Strupp zu Fuß auf den Weg dorthin. Mit dem Zug ging es dann weiter Richtung Bullay, wo auf der Marienburg das Probewochenende stattfinden sollte. Nachdem der Zug Bullay erreicht hatte, erwartete die Sänger und Sängerinnen zunächst ein längerer Fußmarsch, da die Marienburg auf einem Berg liegt. Nach der Ankunft wurden zuerst die Zimmer eingeteilt, bevor man anschließend gemeinsam zu Mittag aß.

Der restliche Freitag sowie der ganze Samstag wurde dann genutzt, um viel zu proben - zum einen für den Jugendgottesdienst in Bullay, den man am Sonntag mitgestaltete, als auch für das Sommerprogramm des Chores. In den Pausen saßen dann immer kleine Grüppchen zusammen und sangen oder machten sonst Musik mit Klavier und Gitarre. Außerdem wurde das bekannte Spiel „Werwolf“ in jeder freien Minute gespielt. Am Sonntagmorgen wurden dann die Zimmer aufgeräumt und alle machten sich fertig für den folgenden Auftritt. In der Kapelle, die zur Marienburg gehört, durfte der Schulchor nämlich den Jugendgottesdienst mitgestalten. Gesungen wurden dabei Stücke wie „New Jerusalem“ oder „We believe“. Nach dem Gottesdienst folgte dann ein schnelles Wochenende, und schon machte man sich auf den Weg zurück zum Bahnhof. Ein Highlight der Chorfahrt war es dann mit Sicherheit, als der Chor auf dem Bahnsteig a cappella das Lied „Fix you“ anstimmte und singend in den Zug einstieg. Auf der gesamten Rückfahrt wurden dann spontan Stücke aus den letzten Jahren rausgesucht und gesungen. Die Chorfahrt endete dann am Schweicher Bahnhof, wo alle von ihren Eltern abgeholt wurden.

Text: Amelie Epp (Klasse 8b)

Bild: Christian Strupp



Stefan-Andres-Gymnasium

Mitarbeiter im GTS-Bereich (Sport) gesucht

Das Stefan-Andres-Gymnasium, Schweich, sucht ab sofort eine(n) Mitarbeiter(in) im GTS-Bereich. Für den Einsatz am Nachmittag ist die Vorlage eines Übungsleiternachweises bzw. die Absolvierung des Trainerscheins „Basiswissen im Fußball“ Voraussetzung. Interessierte informieren und bewerben sich direkt beim Gymnasium, Frau Metzen-Mirz, Tel.: 06502 9978620 (metzen-mirz@sag-schweich.de).

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

ADD Trier

Hubschrauberspritzung 2016

Die gemeinschaftliche Hubschrauberspritzung entbindet den einzelnen Winzer nicht von der Verantwortung für seinen Weinberg. Die ordnungsgemäße Ausschilderung der eigenen Rebflächen wie auch die einzelnen Spritzungen ist durch den Winzer zu überprüfen. Unstimmigkeiten sind sofort zu melden, damit diese geklärt werden können.

Bereich Mehring-Leiwen Tel.: 06502/9941-50, der Winzer hat seine Weinberge weiterhin auf Krankheits- und Schädlingsbefall zu kontrollieren. Die Verantwortung für die weitgehende Befallsfreiheit seiner Weinberge trägt er selbst und nicht der Spritzausschuss. Der Sinn der Hubschrauberspritzung liegt in der Entlastung des Winzers, sowohl in arbeitswirtschaftlicher als auch gesundheitlicher Hinsicht. Der Hubschraubereinsatz im Rebschutz ist kein vollständiger und vollwertiger Ersatz für vom Boden durchgeführte Bekämpfungsmaßnahmen. Daher sollte jeder Winzer dafür Sorge tragen, dass für den Fall, dass pilzliche Infektionsherde in seinem Weinberg während des Hubschraubereinsatzes festgestellt werden oder eine Hubschrauberspritzung nicht möglich oder sinnvoll ist, auch eine Applikation vom Boden erfolgen kann.

Bei den Spritzungen in den einzelnen Gemarkungen kommt es immer wieder vor, dass der Hubschrauber wegen Personen im Weinberg (Radfahrer, Wanderer etc) die Spritzung unterbrechen muss. Auch Winzer arbeiten im Weinberg weiter und ignorieren den Hubschrauber. Wir bitten besonders die Winzer dafür zu sorgen dass diese Unterbrechungen vermieden werden. Wenn der Pilot ausschaltet um Winzer bei der Arbeit im Weinberg nicht zu besprühen, führt dies zu unnötigen Verzögerungen der Spritzung. Außerdem sind Behandlungsfehler nicht auszuschließen. Wir bitten die Winzer daher nicht in den Weinbergflächen zu arbeiten, wenn der Hubschrauber dort spritzt.

Die Vertreter der einzelnen Spritzausschüsse haben bei einer Besprechung die Flugtermine für die gesamte Saison 2016 festgelegt. Die Veröffentlichung dient dem Winzer vor Ort um evtl. Handspritzungen planen zu können. Der raubmilbenschonende Spritzplan in den einzelnen Gemarkungen ist in Zusammenarbeit mit dem DLR Mosel erstellt worden. Bitte beachten Sie bei notwendigen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut der Rahmenempfehlung Integrierter Weinbau 2016 des DLR Mosel (www.dlr-mosel.rlp.de), um Resistenzen zu verhindern. Ebenfalls weisen wir noch einmal auf die Dokumentationspflicht des Pflanzenschutzes hin.

Die aktuell eingesetzten Mittel und Flugtermine werden auf der Internetseite der ADD Trier unter [www.add.rlp.de /Aktuelles/Hubschrauberspritzung](http://www.add.rlp.de/Aktuelles/Hubschrauberspritzung) und www.mittelrheinische-rebschutz.de veröffentlicht. Bitte beachten Sie bei dem Einsatz der Mittel das für alle Produktgruppen nur eine bestimmte Anzahl von Einsätzen in der Saison zugelassen sind, um Resistenzen vorzubeugen. Bei Rückfragen wenden Sie sich diesbezüglich bitte an das DLR Mosel.

Bei ungünstiger Witterung kann sich der angegebene Termin leicht verschieben. Nähere Auskunft zu den Flugterminen unter [www.add.rlp.de/ Aktuelles/Hubschrauberspritzung](http://www.add.rlp.de/Aktuelles/Hubschrauberspritzung) und unter www.mittelrheinische-rebschutz.de

Spritzgemeinschaft Mehring-Pölich

- | | | |
|---|----------------------|---|
| 1 | Spritzung 31.05.2016 | Polyram WG/ Netzschwefel |
| 2 | Spritzung 09.06.2016 | Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel |
| 3 | Spritzung 21.06.2016 | Profilier/ Dynali/ Netzschwefel |
| 4 | Spritzung 30.06.2016 | Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel |
| 5 | Spritzung 12.07.2016 | Enervin/ Vivando/ Netzschwefel |
| 6 | Spritzung 21.07.2016 | Mildicut/ Collis/ Netzschwefel |
| 7 | Spritzung 02.08.2016 | nach Absprache
Forum Star/ Vento Power/ Netzschwefel |
| 8 | Spritzung | nach Absprache
Folpan 80 WDG/Topas/ Netzschwefel |

Spritzgemeinschaft Longen-Lörsch

- | | | |
|---|----------------------|--|
| 1 | Spritzung 31.05.2016 | Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel |
| 2 | Spritzung 09.06.2016 | Profilier/ Dynali/ Netzschwefel |
| 3 | Spritzung 21.06.2016 | Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel |
| 4 | Spritzung 30.06.2016 | Enervin/ Vivando/Netzschwefel |
| 5 | Spritzung 12.07.2016 | Mildicut/ Collis/ Netzschwefel |
| 6 | Spritzung 21.07.2016 | Forum Star/ Vento Power/ Netzschwefel |
| 7 | Spritzung 02.08.2016 | Mildicut/ Dynali/ Netzschwefel |
| 8 | Spritzung | nach Absprache
Folpan 80 WDG/ Topas/ Netzschwefel |

Spritzgemeinschaft Detzem

- | | | |
|---|----------------------|--|
| 1 | Spritzung 02.06.2016 | Topas/ Netzschwefel/ Folpan 80 WDG |
| 2 | Spritzung 13.06.2016 | Talendo extra/ Netzschwefel/ Folpan 80 WDG |
| 3 | Spritzung 23.06.2016 | Polyram/ Vivando/ Netzschwefel |
| 4 | Spritzung 04.07.2016 | Pergado/ Dynali/ Netzschwefel |
| 5 | Spritzung 14.07.2016 | Profilier/ Vento Power/ Netzschwefel |
| 6 | Spritzung 25.07.2016 | Mildicut/ Collis/ Netzschwefel |
| 7 | Spritzung 04.08.2016 | Polyram WG/ Vegas/ Netzschwefel |

Spritzgemeinschaft Klüsserath

- | | | |
|---|--------------------------|--|
| 1 | Spritzung 30.-31.05.2016 | Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel |
| 2 | Spritzung 08.-09.06.2016 | Profilier/ Dynali/ Netzschwefel |
| 3 | Spritzung 17.-18.06.2016 | Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel |

- 4 Spritzung 28.-29.06.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 5 Spritzung 08.-09.07.2016 Mildicut/ Collis/ Netzschwefel
- 6 Spritzung 20.-21.07.2016 Forum Star/ Vento Power/ Netzschwefel

Spritzgemeinschaft Leiwen-Köwerich

- 1 Spritzung 30.-31.05.2016 Pergado/ Vivando/ Netzschwefel
- 2 Spritzung 08.-09.06.2016 Profiler/ Dynali/ Netzschwefel
- 3 Spritzung 17.-18.06.2016 Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel
- 4 Spritzung 28.-29.06.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 5 Spritzung 08.-09.07.2016 Mildicut/ Collis/ Netzschwefel
- 6 Spritzung 20.-21.07.2016 Forum Star/ Vento Power/ Netzschwefel

Spritzgemeinschaft Thörnich

- 1 Spritzung 30.-31.05.2016 Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel
- 2 Spritzung 08.-09.06.2016 Profiler/ Dynali/ Netzschwefel
- 3 Spritzung 17.-18.06.2016 Pergado/ Collis/ Netzschwefel
- 4 Spritzung 28.-29.06.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 5 Spritzung 08.-09.07.2016 Forum Star/ Collis/ Netzschwefel
- 6 Spritzung 20.-21.07.2016 Mildicut/ Vento Power/ Netzschwefel

Gemarkung Trittenheim

- 1 Spritzung 19.05.2016 Polyram WG/ Netzschwefel
- 2 Spritzung 30.-31.05.2016 Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel
- 3 Spritzung 08.-09.06.2016 Profiler/ Dynali/ Netzschwefel
- 4 Spritzung 17.-18.06.2016 Pergado/ Collis/ Netzschwefel
- 5 Spritzung 28.-29.06.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 6 Spritzung 08.-09.07.2016 Mildicut/ Collis/ Netzschwefel
- 7 Spritzung 20.-21.07.2016 Pergado/ Vento Power/ Netzschwefel

Spritzgemeinschaft Fell-Fastrau

- 1. Spritzung 01.06.2016 Polyram WG/ Vivando/ Netzschwefel
- 2. Spritzung 10.06.2015 Profiler/ Dynali/ Netzschwefel
- 3. Spritzung 22.06.2016 Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel
- 4. Spritzung 01.07.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 5. Spritzung 13.07.2016 Mildicut/ Collis
- 6. Spritzung 22.07.2016 Pergado/ Vento Power
- 7. Spritzung 03.08.2016 Folpan 80 WDG/Veriphos/ Topas

Spritzgemeinschaft Schweich-Kenn-Longuich

- 1. Spritzung 30.05.2016 Polyram/ Vivando/ Netzschwefel
- 2. Spritzung 08.06.2016 Profiler/ Dynali / Netzschwefel
- 3. Spritzung 20.06.2016 Pergado/ Luna Experience/ Netzschwefel
- 4. Spritzung 29.06.2016 Enervin/ Vivando/ Netzschwefel
- 5. Spritzung 11.07.2016 Mildicut/ Collis/ Netzschwefel
- 6. Spritzung 20.07.2016 Pergado/ Vento Power/ Netzschwefel
- 7. Spritzung 01.08.2016 Folpan 80 WDG/ Veriphos/Topas/Netzschwefel

- 4. Erweiterung der Urnengrabfelder, Beratung und Beschlussfassung
 - 5. Reinigung der Kunstrasensportanlage, Beratung und Beschlussfassung
 - 6. Anfrage, Verschiedenes
- Nicht öffentliche Sitzung**
- 1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
 - 2. Vergaben
 - 3. Grundstücksangelegenheiten
 - 4. Personalangelegenheiten
 - 5. Bauangelegenheit
 - 6. Anfragen, Verschiedenes

Bekond, 20.05.2016

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung**Bürgersprechstunde**

Wegen der Gemeinderatssitzung findet die Bürgersprechstunde am **Montag, dem 30. Mai 2016 in der Zeit von 18.30 - 19.30 Uhr** statt. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, 19. Mai 2016

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Partnerschaftskomitee Bekond-Villefargeau



Unsere Fahrt nach Villefargeau war wieder herrlich. Am Samstagmorgen machten wir uns gegen 06.00 Uhr auf die Reise in unsere Partnergemeinde. 40 Bekonder wollten bei der Feier zum 20-jährigen Jubiläum dabei sein und sollten nicht enttäuscht werden. Als wir gegen 13.30 Uhr in Villefargeau ankamen wurden wir mit großer Begeisterung empfangen. Nach einem kurzen Aperitif ging es zu den Partnerfamilien zum Mittagessen. Am Abend war dann die offizielle Feier zu unserem Partnerschaftsjubiläum. Die Bürgermeister Pascal Barberet und Paul Reh sowie die Komiteevorsitzenden Cilles Cornu und Peter Schleimer lobten in Ihren Ansprachen das gute Miteinander und die vielen Freundschaften in den Partnerfamilien. Im Anschluss an die Ansprachen wurden die Gastgeschenke ausgetauscht. Die Ortsgemeinde Bekond übergab aus Anlass des 20-jährigen Jubiläums feierlich eine Brunnenskulptur an die Gemeinde Villefargeau. Die Metallschulptur wurde von Kunstschmied Paul Kreten entworfen und gefertigt. Symbolisch werden die Aktivitäten der Partnerschaft unter dem Schutz der Gemeinden dargestellt.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden

**Bekond**

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr**Bekanntmachung**

Am **Montag, dem 30. Mai 2016** findet um **20.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Schulstr. 6, Saal Harmonie, Zugang Moselstraße**, in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

Tagesordnung:**Öffentliche Sitzung**

- 1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
- 2. Sanierungskonzept im Rahmen des neuen Straßen- und Außenbeleuchtungsvertrages „Licht & Service“ mit den Kommunen im Landkreis Trier-Saarburg; Beratung und Beschlussfassung
- 3. Kindergartenerweiterung, Beratung und Beschlussfassung über die Beauftragung eines Planungsbüros



Eine Weinrebe stellt das Heranwachsen der Partnerschaft dar. So wie die Rebe, so soll die Partnerschaft weiter wachsen und sie ist noch lange nicht an ihrem Ziel angekommen. Bei der Überreichung unseres Gastgeschenkes waren unsere Freunde sehr gerührt. Unter großem Applaus der Mitbürger aus Villefargeau und unter den Klängen der neu gegründeten „Fanfare Villefargeau“ wurde die Skulptur feierlich von den Bürgermeistern enthüllt. Von allen Seiten gab es großes Lob für das tolle Gastgeschenk.

Am Sonntagvormittag hatten unsere Freunde eine Besichtigungstour organisiert. Zunächst führte unser Weg nach Villeneuve-sur-Yonne, einem kleinen Städtchen mit altem Stadtkern direkt an der Yonne gelegen. Nach einer kurzen Besichtigung gab es ein reichhaltiges Picknick im Gemeindesaal. Dann ging es weiter nach Sens, wo wir eine zweistündige Stadtbesichtigung unternahmen.

Am Abend trafen wir uns zu einer gemütlichen Feier im „Sale de Fete“ von Villefargeau. Nach einem musikalischen Aperitif mit den Musikern von Bekond und Villefargeau, die gemeinsam musizierten, wurde das Buffet eröffnet. Neben gutem Essen, Wein, mitgebrachtem Bitburger Bier und dem Cabaret Francais mit den Sängern von Villefargeau gehörte dieser Abend wieder in die Kategorie „wunderschön und unvergesslich“. Mitglieder des Partnerschaftskomitees Bekond rundeten das Programm mit zwei lustigen Tänzen ab. Zu später Stunde endete ein sehr stimmungsvoller Abend. Am Montagvormittag spielten einige Boule, andere machten einen Spaziergang durch Villefargeau oder besuchten ein Fest in Auxerre an der Yonne-Promenade. Nach einem gemeinsamen Mittagessen hieß es dann leider wieder Abschied zu nehmen, mit dem Versprechen uns spätestens bei der 20-Jahre Feier in Bekond, an Pfingsten 2017, wieder zu sehen.

Bekond, 20.05.2016

*Paul Reh, Ortsbürgermeister
Partnerschaftskomitee Bekond*



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Ehrung für treue Dienste in der Feuerwehr



Walter Scholtes (geehrt für 45 Jahre), Herbert Löwen (geehrt für 35 Jahre), Ortsbürgermeister Albin Merten und Wehrführer Rainer Kollmann (v.l.n.r.)

Für ihre Solidarität, Hilfsbereitschaft und Treue wurden am Dienstag, 3. Mai 2016 im Sitzungssaal der Verbandsgemeinde Ruwer in Waldrach im Rahmen einer Feierstunde 22 Angehörige aus Feuerwehren aus den Verbandsgemeinden Ruwer und Schweich ausgezeichnet. Erfreulicherweise war unsere Freiwillige Feuerwehr Detzem gleich mit zwei verdienten Feuerwehrkameraden vertreten. Landrat Günther Scharz würdigte die hohen Verdienste um das Allgemeinwohl und überreichte an Herbert Löwen für 35-jährige und Walter Scholtes für 45-jährige aktive pflichttreue Tätigkeit das goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz und zusätzlich die Ehrenurkunde des rheinland-pfälzischen Innenministers. Im Namen aller Bürgerinnen und Bürger von Detzem gratuliere ich den Genannten zu dieser Auszeichnung und spreche ihnen gleichzeitig unseren Dank und Anerkennung für ihren unermüdlichen Einsatz zum Wohle der Detzemer Bürger und der Allgemeinheit aus.

Detzem, 19. Mai 2016

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Weinanstellung für das Rieslingfest

Zur Erstellung der Weinkarte für das Rieslingfest bitten wir um Anstellung von folgenden Proben:

Rose, Prosecco und Sekt – brut u. trocken

Diese Anstellungen werden **nicht** auf das vorgegebene Kontingent von zwei Weinen je Winzer angerechnet. Wir bitten um Abgabe von 1 Probeflasche bis **spätestens 31. Mai 2016 an Herbert Löwen.**

Detzem, 19. Mai 2016

*Albin Merten, Ortsbürgermeister u.
Festsausschussvorsitzender*

Einwohnerbuch Detzem

Am 16. Mai 2012 wurde das umfassende „Einwohnerbuch Detzem mit den Höfen und Mühlen im Gemeindebereich“ der Öffentlichkeit im Bürgerhaus vorgestellt. Aufgelegt wurde es durch die Westdeutsche Gesellschaft für Familienkunde e.V., Köln und erstellt von Herrn Richard Schaffner aus Kordel. Er hat alle vorliegenden Kirchenbücher der Pfarrei Detzem von 1656 bis 1900 und die Standesamtsunterlagen von 1800 bis 1900 ausgewertet. Hunderte von Namen (598) sind in diesem Buch erfasst, alphabetisch geordnet und erschlossen durch Namens-, Orts- und Berufsregister - eine wahre genealogische Fundgrube, von vielen schon lange erwartet. Das Buch kann weiterhin beim Ortsbürgermeister zum Preis von 20,00 Euro erworben werden.

Detzem, 19. Mai 2016

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Abgabe der Meldeformulare zur EU-Weinbaukartei

Ich erinnere letztmalig an die Abgabe der Meldeformulare zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung. Die Meldeformulare müssen bis **spätestens 31. Mai 2016** richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer abgegeben sein. Die Meldungen sollten während der nächsten Sprechstunde **am Montag 30.05.2016** im Gemeindebüro abgegeben werden.

Detzem, 19. Mai 2016

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Arbeitseinsatz

Am **Samstag, dem 28.05.2016** wollen wir an der Grillhütte die restlichen Arbeiten erledigen. Geplant sind der Innenanstrich der Toiletten, der Aufbau eines äußeren Grillplatzes, die Instandsetzung der alten Grillhütte. Im Bürgerhaus sind noch OSB-Platten auf der Isolierung zu verlegen. Wer Zeit und Lust hat mitzuhelfen, ist herzlich eingeladen.

Ensch, 19.05.2016

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

EU-Weinbaukartei

Ich erinnere an den Abgabetermin für die Meldung zur EU-Weinbaukartei am **31. Mai 2016**. Die Formulare können bei der zuständigen Stadt-, Gemeinde- bzw. Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abgegeben werden.

Ensch, 19.05.2016

Matthias Otto, Ortsbürgermeister

**Fell**

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Fell für das Haushaltsjahr 2016

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 9. März 2016 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.282.655 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.797.297 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-514.642 €

im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	2.063.180 €
die ordentlichen Auszahlungen auf	2.175.547 €
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-112.367 €
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 €
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 €
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	250.400 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.024.500 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-774.100 €
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	999.067 €
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	112.600 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	886.467 €
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	3.312.647 €
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	3.312.647 €
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 €

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 €
verzinsten Kredite auf	714.100 €
zusammen auf	714.100 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf	0 €
--	-----

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 €

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 €

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	60,00 €
- für den zweiten Hund	80,00 €
- für jeden weiteren Hund	100,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	760,00 €

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013	8.079.368,70 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2014	8.067.391,99 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015	
lt. Haushaltsplan 2015	7.689.966,99 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016	
lt. Haushaltsplan 2016	7.173.324,99 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2015 und 2016 entsprechend zu korrigieren.

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Fell, den 12. Mai 2016

Gemeindeverwaltung Fell

gez. Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 1 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 2. Mai 2016 erteilt.

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 714.100 € kann zurzeit nicht erteilt werden.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 30. Mai bis einschließlich 7. Juni 2016

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

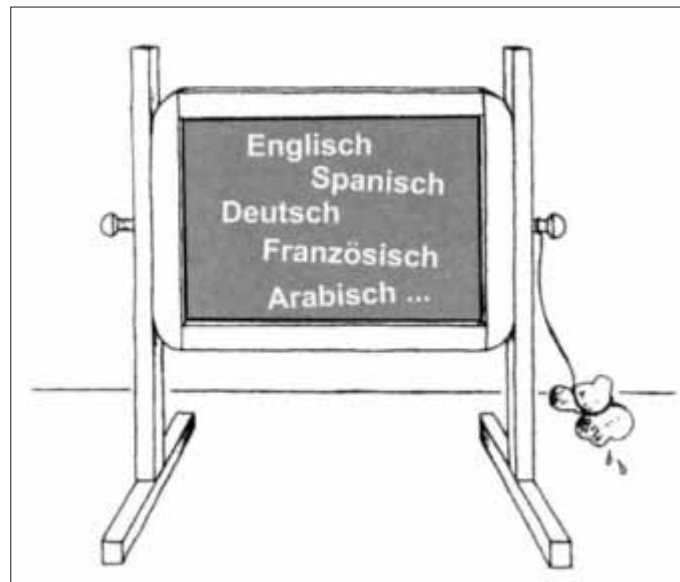
Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

- die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17. Mai 2016
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht!

Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten, zu spielen, zu singen, zu kochen, usw. Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 20. Mai 2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Infoabend Flüchtlingshilfe

am Montag, 30.05.2016, 20.00 Uhr im Gemeinderaum

- Informationen zur aktuellen Situation der Flüchtlinge in Föhren
 - weitere Mitmacher gesucht zur Begleitung der Flüchtlinge
- Eingeladen sind alle interessierten Föhrener. Hier können sie sich
- informieren,
 - ihre Anregungen und Ideen einbringen.

Sollten sie darüber hinaus motiviert sein, sich zu engagieren, freuen wir uns und besprechen ihren Einsatz gerne mit unseren Fachberatern.

Dazu haben wir den **Ehrenamtskoordinator in der Flüchtlingshilfe der Caritas für das Dekanat Schweich, Herrn Andreas Flämig**, eingeladen.

Weitere Auskünfte erhalten sie bei Lorenz Müller, Tel.: 06502-1687 oder bei der Ortsbürgermeisterin Rosi Radant im Gemeindebüro, Tel.: 06502 - 2769.

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Föhren, 20.05.2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Unterkunft für eine Studentin aus Moneteau in einer Familie in Föhren gesucht

Job dans la ville jumelée - Job in der Partnergemeinde

Aktuell möchte eine Studentin aus Moneteau vier Wochen im Juli 2016 in Föhren verbringen. Sie wird voraussichtlich einen Job im Industriepark Föhren erhalten und sucht nun eine Unterkunft in einer deutschen Familie. Sie studiert Musikwissenschaften im 2. Jahr an der Uni in Dijon und ist laut ihren Worten „leidenschaftliche Liebhaberin der deutschen Sprache und Kultur“. Gerne möchten wir ihren Wunsch erfüllen und sie in ihrem Anliegen unterstützen. Der Aufenthalt in Föhren ist für sie wichtig, um in das Programm „Erasmus“ für das nächste Jahr aufgenommen zu werden und in Deutschland studieren zu können.

Interessierte, die bereit sind, die Studentin vier Wochen in der Familie aufzunehmen, sollten sich zeitnah melden bei: Hermann Arenz, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees, Tel.: 8557 oder Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin, mobil 015120075145.

Föhren, 20.5.2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

La Petite École - Interkulturelles Treffen

Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch in Föhren findet wie gewohnt am zweiten Mittwoch im Monat statt. Unser Wunsch ist es, Menschen verschiedener Nationen und Altersstufen, die Spaß und Freude an Sprachen aus aller Welt haben, zusammenzubringen.

Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, dem 8. Juni 2016** in der „Petite École“, im Bürger und Vereinshaus im Klostersaal. Die Tür steht Ihnen von **17.00 bis 19.00 Uhr** offen.

Lebendiges Föhren

Infoabend Flüchtlingshilfe

Im lebendigen Föhren gibt es seit einiger Zeit eine kleine Arbeitsgruppe, zur Unterstützung von in Föhren lebenden Flüchtlingen. Da wir Verstärkung gut brauchen können, laden wir ganz herzlich zu einem Infoabend **am 30.05.2016 um 20.00 Uhr** in den Gemeinderaum (nicht ins Bürger und Vereinshaus!) ein. Dabei werden wir auch über die aktuelle Situation in Föhren informieren. Unterstützt werden wir dabei von Herrn Andreas Flämig, Ehrenamtskoordinator in der Flüchtlingshilfe der Caritas für das Dekanat Schweich. Es sind in Föhren schon einige Menschen sehr aktiv in der Flüchtlingshilfe, sei es beim Sprache lernen, oder bei Unterstützungen im Alltag. Das Engagement kann vielfältig sein, von kleinen Besorgungen bis hin zur Begleitung zu Behörden, und jede/r Aktive bestimmt natürlich das Maß des Engagements. Auch alle Föhrener, die sich nur informieren wollen, sind ganz herzlich eingeladen. Weitere Informationen gibts bei Lorenz Müller, Tel.: 06502-1687 oder bei der Bürgermeisterin Rosi Radant im Gemeindebüro.

Treffen der Fahrer- Mobilität

Unsere ehrenamtlichen Fahrer/innen laden wir ganz herzlich am **Freitag, dem 3. Juni 2016** zu einem Austauschabend ein. Wir treffen uns um 19.00 Uhr an der Föhrener Grillhütte. Es gibt neben dem allgemeinen Austausch ein paar neue Informationen und auch die Geselligkeit kommt nicht zu kurz. Bitte gebt bis zum 30.05.2016 bei Sonja Müller Bescheid, ob ihr daran teilnehmen könnt, zwecks Planung der „bekannten Zutaten“.

AG Mobilität- weitere Fahrer gesucht

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden sie ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an. Da die Fahrtenbörse gut genutzt wird, suchen wir weitere, ehrenamtliche Fahrer. Wer sich hier engagieren möchte, soll sich bitte bei Sonja Müller wg. weiterer Informationen melden.

**Kenn**

buergemeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 1. Juni 2016** findet um **19.00 Uhr** im Rathaus (Bahnhofstraße 28) in Kenn eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeitfragen der Ortsgemeinde Kenn statt.

Tagesordnung:

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Beratung zur Planung und Vorbereitung eines Dorfentwicklungskonzeptes
3. Beratung zur Vorbereitung von 100 % Kenn am 11.09.2016
4. Verschiedenes

Kenn, 20.05.2016

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

**Köwerich**

buergemeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Vielen Dank an alle fleißigen Helfer



In einer vorbildlichen Aktion wurde der geschotterte Vorhof des Jugendheims in Eigenleistung neu gepflastert. Über 20 Helfer im Alter von 6 bis 74 Jahre leisteten 250 ehrenamtliche Arbeitsstunden um den Bereich um das Jugendheim neu zu gestalten. Der Platz wird nun besser nutzbar, unter anderem für das anstehende Weinfest, und wertet das Dorfgemeinschaftshaus weiter auf.

Durch diese gemeinschaftliche Leistung des Gemeinderates und vieler engagierter Bürger wurde der Gemeindehaushalt um ca. 13.000 EURO entlastet.

Das Projekt wurde durch das Programm „RWE Aktiv vor Ort“ mit 2.000 EURO gefördert, vielen Dank an Werner Lentjes, der uns regelmäßig als RWE Mitarbeiter bei derartigen Projekten unterstützt. Mein besonderer Dank gilt natürlich auch Michael Classen und Andreas Regnery für die gesamte Organisation dieser Baumaßnahme, aber auf folgenden Firmen für die Materialspenden, die fachliche Unterstützung sowie die Bereitstellung von Maschinen und Fahrzeugen: Lehn, Jaegerbau, Rohr&Kreten, Holz Lex, Brenneri Schlöder, Weingut Welter-Adams, Weingut Porten-Becker, Weingut Uwe Lex.

Köwerich, den 18.05.2016

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

**Mehring**

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Pflege der nicht genutzten Grundstücke im Baugebiet

Die Bebauung im Baugebiet Zellerberg schreitet weiter zügig voran. Die ersten Neubauten sind bereits bezogen.

Jedoch drohen die noch nicht baulich genutzten Grundstücke durch den natürlichen Bewuchs zu verbuschen und zu verbuschen und bieten somit keinen schönen Anblick.

Deshalb bitten wir die Grundstückseigentümer ihre Grundstücke abzumulchen und entsprechend zu pflegen.

Die jetzigen und baldigen Bewohner -ihre zukünftigen Nachbarn - sind Ihnen sicherlich dankbar wenn Sie ihre noch nicht genutzten Grundstücke pflegen. Mit diesen Maßnahmen halten Sie auch das Baugebiet insgesamt für alle in einem ansehnlichen Zustand.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unserer Bitte nachkommen würden.

Mehring, den 23.05.2015

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Unterhaltung der Wirtschaftswege

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Ortsgemeinde hat ein sehr großes Wirtschaftswegenetz zu unterhalten.

Jahr für Jahr investiert die Ortsgemeinde große Summen in die Unterhaltung unseres Wirtschaftswegenetzes.

Leider müssen wir feststellen, dass nicht alle Anlieger ihrer Verpflichtung zur Sauberhaltung der Wirtschaftswege nachkommen. Insbesondere lassen die Freihaltungen der Wasserführungen, die Bestandteile der Wirtschaftswege sind, sehr zu wünschen übrig.

Immer wieder auftretende Starkregenereignisse geben uns Anlass erneut daraufhin zu weisen, dass gerade durch die Nichtsauberhaltung der Wasserführungen (Rinnen) immer wieder große Schäden an unseren Wirtschaftswegen entstehen.

Den Besen zuzuführen ist nicht ausreichend, man muss diesen auch benutzen.

Bei ordnungsgemäßer Frei- und Sauberhaltung könnte die Ortsgemeinde viel Geld sparen.

Wir bitten alle Bewirtschafter, **aber auch die Eigentümer von Brachflächen** hierauf besonders zu achten. Nur gemeinsam und wenn sich alle daran beteiligen, können wir unser Wirtschaftswegennetz in einem guten Zustand erhalten.

Mehring, den 23.05.2015

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Brennholz Restmengen

Im Gemeindewald Mehring sind im Bereich Hubertusberg noch folgende Brennholzlose aus **mittelstarker Eiche** zu erwerben:

Los 28825 mit 14,9Rm, Los 28826 mit 15,8Rm, Los 28827 mit 21,5Rm,

Los 28828 mit 15,5Rm, Los 28829 mit 22,2Rm, Los 28830 mit 7,5Rm, Los 28831 mit 28Rm, Los 28832 mit 29,2Rm, Los 28833 mit 16,2Rm und Los 28835 mit 16,7Rm

Der Preis beträgt 35€/Rm.

Die Lose können **Mo. bis Fr., morgens, zwischen 08.00 Uhr und 09.30 Uhr** unter der Tel.: 06502/2261, oder über die E-Mailadresse: philipp.schreiber@wald-rlp.de reserviert werden.

Schreiber, Förster

**Naurath/E.**

buergemeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Unterrichtung der Einwohner

über Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. vom 26. April 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Pull fand am 26. April 2016 im Bürgerhaus eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. statt. Es wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

Mitteilungen**Ortsbürgermeister Pull informierte über:****- Heimat- und Verkehrsverein**

Der Heimat- und Verkehrsverein hatte am 18.03.2016 eine Mitgliederversammlung bei der ein neuer Vorstand gewählt werden sollte. Leider hat sich niemand, außer Herrn Paul-Gerhard Jahn als Schriftführer, für eine Mitarbeit im Vorstand zur Verfügung gestellt. Das heißt, es gibt momentan keinen handlungsfähigen Vorstand. Aus Sicht der Ortsgemeinde ist es sehr bedauerlich, dass ein Ortsverein ohne Vorstand dasteht, gerade auch im Hinblick auf die zukünftige Verwaltung der Grillhütte und des Backhauses.

Im Herbst soll nun eine neue Mitgliederversammlung stattfinden, in der die Hoffnung besteht, einen neuen Vorstand wählen zu können. Des Weiteren teilt der Vorsitzende mit, dass zurzeit wegen der fehlenden ordnungsgemäßen Abwasserentsorgung keine Vermietung der Grillhütte möglich ist.

- DSL Versorgung

Auf Nachfrage beim Fachbereich 2 der Verbandsgemeindeverwaltung soll der Landkreis derzeit bemüht sein, eine hochleistungs- und zukunftsfähige DSL-Versorgung herzustellen. Davon würde auch die Ortsgemeinde Naurath profitieren. Die Umsetzung soll in den nächsten 2-3 Jahren erfolgen. Unabhängig davon, wird demnächst ein Interessenbekundungsverfahren für Naurath durchgeführt.

In dem Zusammenhang ist noch anzumerken, dass Naurath mit Abstand die am schlechtesten versorgte Gemeinde in der Verbandsgemeinde Schweich und im Bereich zwischen 2 und 6 MB sogar eine der am schlechtesten versorgten Gemeinden im Kreis Trier-Saarburg ist.

Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2016/2017

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Frau Hilgert vom Fachbereich Finanzen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilt ihr das Wort. Frau Hilgert erläutert sodann die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Ortsgemeinde Naurath/Eifel für das Haushaltsjahr 2016 und 2017.

Der Ergebnishaushalt schließt im Jahr 2016 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 42.080,00 € ab und ist somit nicht ausgeglichen. In 2017 beläuft sich der Fehlbetrag auf 12.310,00 €.

Der Finanzhaushalt weist im Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen im Jahr 2016 einen Fehlbetrag in Höhe von 10.903,00 € und im Jahr 2017 einen Überschuss in Höhe von 18.497,00 € aus. Die Auszahlungen für Investitionen betragen im Jahr 2016 insgesamt 224.000,00 € und im Jahr 2017 insgesamt 222.000,00 €. Die Finanzierung soll über die Aufnahme von Krediten erfolgen.

Der Finanzhaushalt insgesamt ist im Jahr 2016 ausgeglichen, aufgrund der vorzutragenden Beträge. In 2017 ist der Finanzhaushalt ebenfalls ausgeglichen.

Der Schuldenstand der Ortsgemeinde Naurath/Eifel beträgt zum 01.01.2016 insgesamt 182.582,26 €. Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt 527,69 € bei 346 Einwohnern.

Damit liegt die Gemeinde im Vergleich zu den übrigen Ortsgemeinden der Verbandsgemeinde Schweich an 13. Stelle.

Die wesentlichen Eckpunkte des Planwerkes sind:

Die Grundsteuer A wurde wie im Vorjahr mit 740 € veranschlagt. Bei der Grundsteuer B werden 24.000 € erwartet.

Die Gewerbesteuer wurde mit 7.000 € (Vorjahr 7.000 €) veranschlagt.

Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2016 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 69 % (Vorjahr 69 %) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 1.300 € (Vorjahr 1.400 €).

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 116.000 € anzusetzen und steigt damit gegenüber dem Vorjahr um 8.000,00 €.

Die Ortsgemeinde Naurath/Eifel erhält Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 463,98 € um 237,84 € niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2016 auf 701,82 € festgelegt ist. Somit wird die Schlüsselzuweisung für 2016 voraussichtlich rd. 82.000 € betragen (346 Einwohner x 237,84 €).

Der Ansatz hat sich gegenüber dem Vorjahr um 1.600 € erhöht, da die Einwohnerzahl gestiegen ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 1.479 € auf 242.830 € gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage beträgt wie im Vorjahr 43 %. Auf Grund der höheren Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Steigerung von rd. 1.000,00 €. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 105.000,00 €.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage beträgt wie im Vorjahr 23,50 %. Bedingt durch die gestiegene Umlagegrundlage erhöht sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 1.200 € und beträgt voraussichtlich rd. 58.000,00 €.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2016 = 20.000 €) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 7,74 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 0,16 %.

Für das Jahr 2016 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 31,24% und steigt gegenüber dem Vorjahr um 0,16 %.

Frau Hilgert erläuterte noch einzelne Haushaltsansätze und ging im Wesentlichen auf die für die Haushaltsjahre 2016 und 2017 geplanten Investitionsmaßnahmen sowie größere Unterhaltungsarbeiten ein.

- Grunderwerb
- Anschaffung von beweglichem Vermögen für den Bauhof
- Wasseranschluss Grillhütte
- Beteiligung am Umbau Kindergarten Föhren
- Anschaffung neuer Spielgeräte
- Sportplatz
- Baugebiet Hofgartenstraße
- Rückschnitt Obstbäume
- Ausbau Wirtschaftswege
- Dorfgemeinschaftshaus (Ausstattung, Keller und Außenanlagen)
- DSL-Ausbau

Der Vorsitzende bedankt sich bei Frau Hilgert für die ausführlichen Erläuterungen hinsichtlich des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung für 2016/2017.

Nach kurzer Beratung ergeht folgender

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt, die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2016/2017 in vorgetragener Form zu verabschieden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**Kindergarten Föhren**

Hierzu berichtet der Vorsitzende über die Situation des Kindergartens Föhrens.

Die Kapazität an Kindertagesplätzen ist fast ausgereizt. Im Kindergartenjahr 2016/2017 und spätestens im April 2017 werden weitere Plätze benötigt.

Vor allem die Nachfrage nach Ganztagsplätzen erhöht sich immer weiter. Eine Erweiterung am bestehenden Standort ist nach Meinung von Veterinäramt und Jugendamt nicht möglich.

Die Alternative ist ein Neubau für bis zu zwei Gruppen mit der Möglichkeit der Erweiterung. Aus diesem Grunde wird eine Modulbauweise aus Holzcontainern vorgeschlagen. Der Gemeinderat Föhren will allerdings noch die Möglichkeit einer Erweiterung am jetzigen Standort prüfen lassen.

An den Kosten wird sich die Gemeinde Naurath beteiligen müssen, da auch Kinder aus Naurath den Kindergarten besuchen. Die Höhe der Kosten liegt noch nicht fest, aber im Falle der Containerbauweise ist mit Gesamtkosten für Naurath im Bereich von ca. 60.000 - 70.000 € zu rechnen.

Sachstand Erneuerung Wasserversorgung

Wie bereits in der vergangenen Ratssitzung berichtet wurde, erfolgt eine Neuverlegung der Wasserleitung. Die hierzu notwendigen Tiefbauarbeiten wurden seitens der Verbandsgemeindewerke Schweich bereits öffentlich ausgeschrieben.

Dabei wird der derzeitige Standort des Trafos beim Neubaugebiet „In der Klopp“ auf das gemeindeeigene Grundstück, Flur 24, Flurstück 4/1, verlagert. Der Standort des zweiten Trafos steht zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht fest.

Beratung und Beschlussfassung zur Übernahme der anteiliger Baukosten der Neuverlegung Wasserleitung

Im Zuge der Neuverlegung der Wasserleitung von Föhren nach Naurath wird der geteerte Wirtschaftsweg zwischen Schulstraße und Waldstraße geöffnet werden müssen. Da der gesamte Weg in einem schlechten Zustand ist und durch eine Öffnung und Schließung der Weg noch schlechter wird, ist es sinnvoll, den gesamten Weg neu zu teeren. Da die Wasserwerke jedoch lediglich den Ist-Zustand wieder herstellen müssen, muss die Ortsgemeinde den anteiligen Betrag der Komplettsanierung übernehmen. Zu diesem Betrag kommen noch Kosten für die Änderung der Wasserführung im Bereich Martinsfeuer hinzu.

Es ist eine einmalige Gelegenheit die Grillhütte sowohl abwassermäßig anzuschließen, als auch eine separate Stromversorgung herzustellen. Da zurzeit kein handlungsfähiger Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins vorhanden ist, wäre es sinnvoll, dass die Ortsgemeinde diese Kosten im Voraus übernimmt. Falls ein Vorstand wieder zustande kommt, sollen diese Kosten vom Heimat- und Verkehrsverein ganz oder teilweise zurückgefordert werden. Der anteilige Betrag für die obengenannten Maßnahmen betragen ca. 20.000 € einschl. der Mehrwertsteuer.

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt nachfolgende Beschlüsse

- Die Ortsgemeinde übernimmt die anteiligen Kosten für die Komplettsanierung des Wirtschaftsweges zwischen Schulstraße und Waldstraße. Ebenso die Kosten für die Änderung der Wasserführung im Bereich der Kreuzung am Martinsfeuer.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

- Die Ortsgemeinde übernimmt die Kosten für die Herstellung der Abwasser- und Stromversorgung der Grillhütte mit der Maßgabe, dass diese Kosten ganz oder teilweise vom Heimat- und Verkehrsverein wieder zurückgefordert werden.

Abstimmungsergebnis: 7 Ja, 1 Enthaltung

Sachstand Aufbau Spielplatz

Der Vorsitzende informiert den Rat über den aktuellen Zustand des örtlichen Spielplatzes und teilt mit, dass sich die Maßnahme aufgrund der Witterung etwas verzögert.

Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen

Die Verträge zwischen den Ortsgemeinden und der Verbandsgemeinde über die Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen datieren aus dem Jahre 1984.

Die Rechtsprechung und Weiterentwicklung der technischen Randbedingungen zum Straßenbau und der Entwässerung haben die Vertragsgrundlagen der 1984 geschlossenen Verträge verändert und führen zwingend zu einer Neufassung der bestehenden Verträge.

Der Gemeinde- und Städtebund hat für die Gemeinden und Werke einen Mustervertrag erarbeitet, der die neue Rechtsprechung und Technik berücksichtigt. Dieses Vertragsmuster wird den Gemeinden und Werken für die Regelung der Rechtsverhältnisse bei Verlegung von Versorgungs- und Entwässerungsleitungen empfohlen. Zum Zwecke der Neufassung der Verträge an den aktuellen Mustervertrag hat der Verbandsgemeinderat am 04.11.2014 eine Arbeitsgruppe gewählt, die aus Vertretern der Verbandsgemeinde und der Ortsgemeinden besetzt ist. Die Erarbeitung der Neufassung der Verträge erfolgte in der Arbeitsgruppe zusammen mit der Verwaltung auf der Grundlage des Mustervertragsentwurfes.

Der neue Vertragsentwurf wurde in der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 21.10.2015, in der Werksausschusssitzung am 09.12.2015 vorgestellt und zur Beschlussfassung in den Räten empfohlen.

Der Verbandsgemeinderat hat den Entwurf in der Sitzung am 02.02.2016 angenommen.

Den Ratsmitgliedern liegt eine Gegenüberstellung der bisher geltenden Vertragsfassung aus dem Jahr 1984 sowie des neuen Vertragsentwurfes vor. Nach kurzer Beratung ergeht folgender

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, dem vorliegenden neuen Vertragsentwurf zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen, -wegen und -plätzen durch Leitungen und Anlagen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung im Sinne des § 45 Landesstraßengesetz (LStrG) zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Verschiedenes

- Beratung über den Ablauf bzw. die weitere Vorgehensweise beim Sportplatz
- Parkplätze Bürgerhaus

Hierzu sind seitens der Verbandsgemeindeverwaltung Ausschreibungen vorgesehen. Diese stehen allerdings noch aus.

Der Vorsitzende wird hierzu erneut bei der Verbandsgemeindeverwaltung nachfragen.

- Sanierung Wirtschaftsweg „Unter dem Bocksgraben“

Der Vorsitzende wird hierzu entsprechende Angebote einholen. Das Projekt soll für 2016 vorgesehen werden.

- Pflegeschnitt der gemeindeeigenen Obstbäume

Der Vorsitzende sichert zu, dass der Pflegeschnitt bis spätestens Frühjahr 2017 erfolgen soll.

- Parkplätze Friedhof/Kirche beim Glascontainer

Die Parkplätze am Friedhof/Kirche beim Glascontainer sind knapp bemessen. Es kommt daher die Frage auf, ob man eine Parkscheibenpflicht für einen Teil des Parkplatzes vorsehen könnte, um die Situation zu entlasten. In der nächsten Ratssitzung soll hierüber beraten werden.

- Standort Briefkasten

Aus der Mitte des Rates wurde nachgefragt, ob der jetzige Standort des Briefkastens, der sich zurzeit im Vorgarten eines Anwesens in der Waldstraße 13 befindet, wieder zurück zum „alten Bushäuschen“ verlegt werden könnte. Dadurch soll eine bessere Erreichbarkeit gewährleistet werden. Der Vorsitzende wird nachfragen, ob die Möglichkeit einer Umsetzung besteht.

- Verunreinigungen durch Hundekot

Die Gemeinde erhält immer wieder Beschwerden über mit Hundekot verschmutzte Flächen. Insbesondere ist diese Problematik im Rahmen von Arbeiten an öffentlichen Anlagen, wie dem Kinderspielplatz, zuletzt wieder vermehrt aufgefallen.

Eine Möglichkeit zur Abhilfe ist, einen sogenannten Hundekottüten-Spender für die Gemeinde zu beschaffen, damit man dann die Hinterlassenschaften der Hunde direkt beseitigen kann. Hierzu wird der Vorsitzende noch nähere Informationen einholen.

- Seniorentag

Der Seniorentag soll noch in diesem Jahr durchgeführt werden.

- Dreck-weg-Tag

Auf den Dreck-weg-Tag wird dieses Jahr verzichtet.

- Anbringung von Hinweisschildern Bürgerhaus/Parkplatz am Friedhof

- Die geplanten Renovierungsarbeiten im Saal des Bürgerhauses werden voraussichtlich im nächsten Jahr durchgeführt.



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bekanntmachung

Am Montag, 30. Mai 2016 findet um 19.00 Uhr im Gewölbekeller des Kindergartens (Hauptstraße 30) in Pölich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Solarpark neu“; Abstimmung des Entwurfes zur frühzeitigen Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit
3. Nutzungsgebühren Dorfgemeinschaftshaus
4. 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
5. Evtl. Umbau des ehemaligen Raiffeisengebäudes in ein Dorfgemeinschaftshaus
6. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauantrag
3. Verschiedenes

Pölich, 23.05.2016

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung 2016 zur EU-Weinbaukartei

Liebe Berufskolleginnen und Berufskollegen, hiermit möchte ich Euch erinnern an die Abgabe der oben erwähnten Kartei. Diese ist bis zum 31. Mai 2016 bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, der Verbandsgemeindeverwaltung oder bei mir abzugeben.

Pölich, 20.05.2016

Walter Clüsserath Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich am 25. April 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Messerig von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 25.04.2016 in der Seniorenresidenz St. Andreas (Halfenstraße 5) eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:**1. Mitteilungen**

Der Vorsitzende hatte keine Mitteilungen zu verkünden.

2. Nutzungsgebühren Dorfgemeinschaftshaus

Nach der Nutzung des Dorfgemeinschaftshauses sind die Räumlichkeiten zu reinigen. Da es immer wieder zu unterschiedlichen Auffassungen hinsichtlich der Gründlichkeit der Reinigung kommt, wird überlegt, die Reinigung vielleicht durch die Gemeinde vornehmen zu lassen. Die Kosten hierfür werden in der Nutzungsgebühr mit berücksichtigt.

Da hierzu noch verschiedene Fragen zu klären sind, wurde kein Beschluss gefasst.

3. Verschiedenes

Der Gemeinderat hat entschieden, derzeit keine Weinkönigin zu wählen.



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Abwesenheit des Stadtbürgermeisters

Vom **29. Mai bis 12. Juni 2016** bin ich im Urlaub und nicht vor Ort. Die Vertretung übernimmt in dieser Zeit der 1. Beigeordnete der Stadt Schweich, den Sie tagsüber unter der Telefonnummer (06502) 25 73 erreichen können. Ich freue mich, ab dem 13. Juni 2016 wieder persönlich für Sie da zu sein und danke Herrn Meisberger vorab für die Übernahme der Abwesenheitsvertretung; auf Grund einer Terminüberschneidung muß zudem meine Sprechstunde am 27. Mai 2016 entfallen.

Schweich, 20.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Besondere Terminhinweise

Leider fallen ausgerechnet in meine Abwesenheit einige Termine, bei denen ich gern dabei gewesen wäre und auf die ich an dieser Stelle deshalb besonders gern hinweisen möchte und zu denen ich gleichzeitig gern Sie, liebe Schweicher und Isseler, sehr herzlich einladen möchte:

Zum einen wiederholt der TuS Mosella Schweich, nach dem großen Erfolg im letzten Jahr, übermorgen am Sonntag, dem 29. Mai 2016 ab 11.00 Uhr seinen Kinder- und Jugendtag, bei dem unter anderem die Abteilungen Badminton, Basketball, Fußball, Karate, Tischtennis, Turnen und Volleyball vorgestellt werden. Von 14.00 bis 17.00 Uhr wird es zudem ein Leichtathletik-Sportfest geben. Nachdem der Stadtrat im vergangenen Jahr die Erneuerung des Kunstrasenplatzes möglich gemacht hatte, lade ich Sie herzlich ein, das Angebot des TuS Mosella Schweich e. V. aktiv zu nutzen. Für Speisen und Getränke zu moderaten Preisen ist an diesem Tag bestens gesorgt. Ich wünsche allen Besuchern und den Verantwortlichen des Tus Mosella einen schönen Tag, gutes Wetter und viel Freude und Spaß bei der Nutzung der diversen Angebote.

Zum anderen feiert die Stadtkapelle Schweich in diesem Jahr ihr 90. Jubiläum. Aus diesem Grund finden am 3. und 4. Juni in unserem Bürgerzentrum zwei herausragende Konzerte statt. Am Freitag, den 3. Juni präsentiert Ihnen die Stadtkapelle Schweich um 20.00 Uhr „Costum Tomaculum“ - eine musikalische Reise von Barock bis Pop, von Musical bis John Lennon. Karten hierfür erhalten Sie zum Preis von 20,- € je Ticket bei Schreibwaren Diederich in der Bernhard-Becker-Straße oder im Alten Weinhaus (Brückenstr. 46, Schweich) bei der Touristinformation. Am Samstag, den 4. Juni sind Sie um 19.00 Uhr herzlich zum Jubiläumskonzert der Stadtkapelle Schweich eingeladen. Es spielen für Sie bei **freiem Eintritt** das Jugendorchester, die Stadtkapelle Schweich und das Ehemaligenorchester. Ich freue mich sehr, wenn Sie äußerst rege von diesen beiden Angeboten Gebrauch machen. Gleichzeitig danke ich an dieser Stelle sehr dem gesamten Ensemble, allen Aktiven und Ehemaligen, für all das, was Sie mit Ihrer Musik und Ihrem Engagement für unsere Stadt tun respektive getan haben! Besonders gern denke ich an das wunderbare Gemeinschaftskonzert am 24. Mai des vergangenen Jahres mit dem Orchestre d'Harmonie aus unserer französischen Partnergemeinde Marsannay-la-Côte zurück, das neben mir weitere 450 Gäste begeisterte. Liebe Schweicher und Isseler, lassen auch Sie sich am 3. und/oder 4. Juni ebenfalls begeistern und verbringen Sie ein paar schöne Stunden in unserem Bürgerzentrum bei feinstem Hörgenuß.

Darüber hinaus veranstaltet die Bundeswehr am Samstag, den 11. Juni zwischen 10.00 und 18.00 Uhr auf dem Grüneberg in Trier (Kolonnenweg, 54296 Trier) den „Tag der Bundeswehr 2016“. Erleben Sie, wie die unterschiedlichsten Fahrzeuge bei spannenden Vorführungen in Grenzbereichen bewegt werden, besichtigen Sie viele Landfahrzeuge und Exponate der Bundeswehr aus unmittelbarer Nähe, gewinnen Sie einen Eindruck von den speziellen Prüf- und Messständen, auf denen jedes Gerät „auf Herz und Nieren“ getestet wird. Oder informieren Sie sich über die Verpflegung in der Bundeswehr - und probieren Sie direkt einmal. Darüber hinaus zeigen Ihnen gleich mehrere Aussteller, daß Umweltschutz bei der Bundeswehr groß geschrieben wird. Ob Einsatzfahrzeuge der zivilen und militärischen Feuerwehren, aktuelle Panzer, Mess- und Spezialfahrzeuge, diverse Erprobungsträger, ein „Energiecamp“ mit Solarthermie-Containern und Elektro-Fahrzeuge oder sogar das Ausbildungs-Cockpit eines Tornados - auf dem Trierer Grüneberg wartet eine breit gefächerte Ausstellung auf Sie, die für jeden etwas bietet. Der Tag der Bundeswehr ist außerdem auch eine gute Gelegenheit, sich über die beruflichen Perspektiven bei der Bundeswehr in zivilen oder militärischen Karrieren zu informieren. Nutzen Sie die Chance!

Schweich, 20.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

**Kartenvorverkauf
zur kulinarischen Weinprobe am****09.09.2016 anlässlich des Stadtfestes**

Der Verein „Kultur in Schweich“ lädt in Kooperation mit der Schweicher Winzerschaft für Freitag, dem 9. September 2016 um 19.30 Uhr zu einer exklusiven musikalisch-kuinarischen Weinprobe ein. Sie findet statt im Bürgerzentrum Schweich (Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich) als Auftaktveranstaltung zum diesjährigen Stadtfest.

Der Vorstand des Kulturvereins wird zur diesjährigen Auflage der populären Weinprobe das Raumangebot im Bürgerzentrum erweitern, das Platzkontingent ist dennoch auf 180 Plätze begrenzt. Die Probenfolge umfasst 16 ausgesuchte Sekte und Weine aus den Schweicher Rebhängen, vornehmlich aus der Grand-Cru-Lage des Schweicher Annabergs. Die edlen Tropfen, ein Querschnitt der Rebsortenvielfalt der Schweicher Winzer, werden gestellt von den Weingütern Günter Gindorf, Marmann-Schneider, Mastainer Hof, Schweicher Hof, Heinz Zander und Thomas Wallerath.

Kulinarische Highlights, passend zu Grau- und Weißburgunder, Riesling und Spätburgunder, offeriert Küchenchef Dennis Becker (Cook ‚n‘ Roll-Company) mit einem exquisiten 5-Gang-Fingerfood-Menü. Die Gäste werden durch den Abend begleitet von Mosel-Weinkönigin Lena Endesfelder (Mehring) und Herbert Becker (Kultur in Schweich e.V.).

Musikalisch umrahmt wird das vinophile Event von den „Riesling-Harmonists“ aus Trittenheim.

Der Kartenvorverkauf startet am 1. Juni 2016. Eintrittskarten (nummerierte Plätze) gibt es ausschließlich bei der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstraße 46, zum Preis von 25 €. Das Büro der Stadtverwaltung ist montags bis freitags von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr und donnerstags von 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Im Ticketpreis von 25,- € sind Weinprobe, Fingerfood-Menü und Brot enthalten. An der Abendkasse erhält jeder Gast 2 exklusive Weingläser gegen fünf Euro Pfand, die nach der Probe auf Wunsch zurückerstattet werden. Herzliche Einladung hierzu!

Schweich, 20.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Vertretung Ortsbürgermeister

Vom **30. Mai 2016 bis zum 9. Juni 2016** bin ich in Urlaub. Die Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Josef Longen, Tel.: 993150. Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 20.05.2016
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172 / 687 4689 o.
 Tourist-Info: 06507 / 2227,
 Sprechzeiten: Mai - Oktober:
 Di. 9 - 11 Uhr + Do. 19 - 20 Uhr

Danke!

Die Ortsgemeinde Trittenheim bedankt sich ganz herzlich bei den Jungwinzern und der Feuerwehr Trittenheim für die gute Organisation und die Durchführung des Wein- und Brückenfestes mit Spitzenweinen, leckerem Essen und viel Musik und Fröhlichkeit. Außerdem möchte ich mich bei unserer amtierenden Weinkönigin Sabrina und Ihrer Prinzessinnen Annika und Lisa Alina bedanken, sowie bei ihren Vorgängerinnen Sara, mit ihrer Prinzessin Jana, danke für euer Arrangement für unseren Wein und unseren Ort. Nochmals vielen Dank an alle Helfer.

Unsere Gäste und alle Trittenheimer freuen sich auf das Wein und Brückenfest 2017.

Trittenheim, 20.05.2016

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Treffen Winzerhoffeste

Liebe Winzer und Betreiber von Straußwirtschaften, in der letzten Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung habe wir u.a. über die Steigerung der Attraktivität Trittenheims für unsere Touristen gesprochen.

Neben dem Thema „Gastronomie in Trittenheim“ ging es auch darum, weitere Veranstaltungen in Trittenheim durchzuführen.

Dabei wurden die Beispiele der Winzerhoffeste in Longuich und jetzt auch in Minheim angesprochen. Eine solche Veranstaltungsreihe würde das touristische Angebot über einen mehrmonatigen Zeitraum bereichern und könnte auch die gastronomische Situation während der Saison entschärfen.

Zu einem Gedankenaustausch mit Euch, dem Gemeindevorstand und den Touristikfrauen möchten wir uns gerne treffen!

Termin: Mittwoch, 1. Juni 2016

Zeit: 19.00 Uhr

Ort: Jugendheim

Trittenheim, 20.05.2016

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister Trittenheim

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 28.05.16 bis 29.05.16:

Bekond: Sa., 28.05., 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 28.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Fronleichnamsprozession

Fell: So., 29.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Föhren: So., 29.05.: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

Kenn: Sa., 28.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 29.05.: 18.00 Uhr Maiandacht an der Mariengrotte (bei schlechtem Wetter in der Pfarrkirche)

Klüsserath: So., 29.05.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamsprozession

Köwerich: So., 29.05.: 18.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamsprozession

Leiwen: So., 29.05.: 18.30 Uhr Maiandacht

Longuich: So., 29.05.: 09.15 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Pölich: So., 29.05.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Fronleichnamsprozession

Riol: Sa., 28.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 29.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Kleinkindergottesdienst der Pfarreiengemeinschaft im Pfarrheim, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

Dekanatsfahrt

Herzliche Einladung an alle Frauen des Dekanat Schweich-Welschbillig zur diesjährigen Wallfahrt nach Schönstatt am Dienstag, 21.06.2016. Vorgesehen ist um 10.30 Uhr ein Pilgertagesdienst, anschl. Mittagstisch, danach Gebet im Urheiligtum, ein Kurzfilm, Nachmittagskaffee und ein Besuch der Anbetungskirche. Rückfahrt ca. 17.30 Uhr. Der Fahrpreis inkl. Mittagessen, Kaffee und Programmgestaltung beträgt ca. 40,00 €, bei einer Teilnehmerzahl von mind. 30 Personen.

Abfahrtszeiten: 07.50 Uhr Longuich (Parkplatz gegenüber Norma), 08.10 Uhr Mehning (Friedhof), 08.20 Uhr Bekond (Mitfahrerparkplatz Autobahn)

Anmeldung: bis spätestens Freitag, 10.06.2016 bei Fr. Eva Stoffel, Tel.: 06507/3875 oder Fr. Rosi Schmitt, Tel.: 06502/5950. Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 29.05.2016

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Fraktion Kenn

Der nächste Termin für die Ortsbegehung und Besichtigung ist am **Freitag, dem 27.05.2016, 19.00 Uhr**. Treffpunkt ist am 2. Rothersweg/Mittelsten Weinbergsweg. Auf der Tagesordnung steht die Vernetzung der Wander- und Naherholungswege in den Weinbergen mit dem neuen Panoramaweg.

Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag 28.05.2016

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III - JSG Mont-Royal Kröv II, Hetzerath, RP

13.30 Uhr JSG Vulkaneifel Meerfeld II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Pantenburg, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - SV Mehning I, Föhren, RP

E-Jugend

12.00 Uhr JSG Blankenrath I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Peterswald-Löffelscheid, HP

13.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - DJK St. Matthias Trier II, Föhren, RP

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - FSV Salmrohr I, Bekond, KR, Bezirksliga

C-Jugend

15.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - FSV Salmrohr I, Bekond, KR, Bezirksliga

B-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - FSV Salmrohr I, Hetzerath, RP, Bezirksliga

A-Jugend

17.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath - JSG Zell, Föhren, RP

Sonntag 29.05.2016

C-Jugend

12.00 Uhr JSG Mehning I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Mehning, KR

B-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Zell I, Bekond, KR

Die Verbandsgemeinde Schweich gratuliert!

Die Brennerei Heinrich Schlöder aus Köwerich ist als TOP FIVE Brenner 2016 bei einer der größten Obstbrandprämierungen für ihre Spitzenqualität ausgezeichnet worden.



Foto: Bernhard Bares; Verbandsvorsitzender Rheinischer und Saarländischer Klein- und Obstbrenner e. V. (links) überreicht an Herrn Schlöder (rechts) den Preis.

Panoramabad Leiwen rüstet auf



Neue AOX-Station im Panoramabad Leiwen wurde in Betrieb genommen: Diese filtert das Abwasser zusätzlich, bevor es zur Kläranlage in Leiwen abgeleitet wird. Durch die neue Anlage konnte eine Liegeterrasse beim Nichtschwimmerbecken geschaffen werden.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Die 2. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft nimmt an der Relegationsrunde zur C-Liga teil. Unter der Woche finden folgende Spiele statt:

Montag, 30.05.2016 (Rasenplatz Pölich)

19.15 Uhr gegen SG Pellingen II

Donnerstag, 02.06.2016 (Rasenplatz Fisch)

20.00 Uhr gegen SV Fisch

Im Jugendbereich finden am Wochenende die nachfolgenden Heimspiele statt:

Samstag, 28.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend: 14.45 Uhr gegen JSG Ruwertal II (7er)

Sonntag, 29.05.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Bekond II

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Anstellen von Proben für den Wein-/Sektstand

Vom 16.07. - 18.07.2016 richtet der Sportverein sein traditionelles Fußballpokalturnier aus. Zur Erstellung der Karte für den Wein-/Sektstand, die auch bei der Kirmes im Januar 2017 genutzt wird, bitten wir interessierte Vereinsmitglieder um Anstellung von Proben. Wir bitten die Proben unter Angabe des Jahrgangs, Prädikat und Preis bis spätestens **Freitag, 27.05.2016** beim Vorstandsmitglied Bernd Scholtes abzugeben, da später eingehende Proben leider nicht mehr berücksichtigt werden können.

Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Auch in diesem Jahr hat die Winzerkapelle Detzem wieder alle Hebel in Bewegung gesetzt, um für Sie ein abwechslungsreiches Sommerfest-Programm zusammenzustellen. Drei Tage feiern mit Musik und Unterhaltung - hierzu möchten wir Sie am **3., 4. und 5. Juni 2016** recht herzlich einladen und Sie auf unserem naturbelassenen Musikerplatz an der Uferpromenade Detzem mit Musik unterhalten sowie mit Essen und Trinken verwöhnen. Mit einer Rock- und Pop-Nacht zeigt sich das Sommerfest an diesem **Freitag, 03.06.2016 (Festbeginn: 20.00 Uhr)** von seiner musikalischen Seite. Auf der Bühne am Moselufer verspricht DJ S-Maxxgroße musikalische Vielfalt: von Schlager, Partyhits, Hits der 70er, 80er und 90er. Der Eintritt für die Rock- und Pop-Nacht ist selbstverständlich frei.

Musikalisch macht die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwem am **Samstagabend, 04.06.2016 ab 19.00 Uhr** den Auftakt. Erstmals gibt es am Samstag eine große Blasmusikparty vom Gastverein „Vaska Godba“ und seinen Mazoveten (Tanzmäuse) aus Slowenien. Anschließend geht die Party aber auch gleich weiter mit Stimmung im „Ober-Krainer-Sound“.

„Blasmusik verbindet Europa“ Unter diesem Motto startet der **Sonntag, 05.06.2016 um 10.30 Uhr** mit einem Festmarsch der Winzerkapelle Detzem und dem Gastverein aus Slowenien durch Detzem. Anschließend werden Sie im Rahmen des Frühschoppens sowie in den Nachmittagsstunden unsere befreundeten Musikvereine: Winzerkapelle Mehring „Original Moselländer, Musikverein Bekond „In Treue fest“, Feuerwehrkapelle Klüsserath, Winzertanzgruppe Detzem und die Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem bestens unterhalten.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie anlässlich unseres diesjährigen Sommerfestes auf unserem Musikerplatz an der Uferpromenade begrüßen dürften. Unsere Fest-Küche bietet Ihnen an allen Festtagen ein umfangreiches Angebot. Ebenso haben Sie am Samstag- und Sonntagnachmittag Gelegenheit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zu genießen.

Föhren

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die nächste **Donnerstagswanderung am 2. Juni 2016** führt uns nach Köwerich. Wanderstrecke (ca. 8 km): Vom Jugendheim Köwerich wandern wir zunächst aufwärts durch die Weinberge zur Köwericher Grillhütte. Der Rückweg überwiegend abwärts erfolgt vorbei am Freizeitzentrum Eurostrand Leiwem.

Nach Rückkehr zum Ausgangspunkt Fahrt nach Thörnich zur Einkehr in der Weinstube Linden. **Treffpunkt:** 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften bzw. 14.15 Uhr Parkplatz Jugendheim in Köwerich.

Schautanzgruppe Föhren

Die Schautanzgruppe veranstaltet mit der AWO und der SPD gemeinsam **vom 16. bis 18. Juni 2016** ein Sommerfest. Als besonderes Highlight haben wir ein „Lebend-Kicker“ organisiert. Diese Möglichkeit möchten wir nutzen, um am Samstagnachmittag den **18. Juni 2016** ab ca. 13.00 Uhr ein Turnier zu veranstalten. Mindestalter für die Turnierteilnahme ist 14 Jahre. Auf besonderen Wunsch veranstalten wir ein Herren- sowie ein Damenturnier. Eine Mannschaft besteht aus 5 Personen. Den Siegergruppen winken interessante Preise. Die Startgebühr pro Mannschaft beträgt 15 €. Damit wir entsprechend planen können, bitten wir um Anmeldung bis zum 12. Juni 2016 per E-Mail an: lebendkicker-foehren@web.de

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 28.05.2016

F-Junioren

JSG Föhren III -

JSG Mont-Royal-Kröv II

13.00 Uhr in Hetzerath

JSG Meerfeld II - JSG Föhren II

13.30 Uhr

JSG Föhren - SV Mehning

14.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

JSG Morbach III - JSG Föhren IV

11.00 Uhr

JSG Blankenrath - JSG Föhren III

12.00 Uhr

JSG Föhren II - DJK St. Matthias Trier II

13.45 Uhr in Föhren

D-Junioren

JSG Föhren - FSV Salmrohr

14.00 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren - FSV Salmrohr

15.15 Uhr in Bekond

B-Junioren

JSG Föhren - FSV Salmrohr

16.00 Uhr in Hetzerath

A-Junioren

JSG Föhren - JSG Meerfeld II

17.30 Uhr in Föhren

Sonntag, 29.05.2016

C-Junioren

JSG Mehning - JSG Föhren II

12.00 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren II - JSG Zell

11.00 Uhr in Bekond

Dienstag, 31.05.2016

B-Junioren

JSG Föhren II - JFH Morbach II

19.00 Uhr in Hetzerath

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Tennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Mittwoch, 01.06.2016

11.00 Uhr Herren 65A Föhren 1 - Traben/ Trabach 1

Gutschein für einen neuen Wilson - Tennisschläger für alle Kinder bis 8 Jahre jetzt bei Neuanschaffung im Verein. Weitere Infos unter <http://sportverein-foehren.de/pages/tennis.php>.

Abteilung AH

Die AH SV Föhren spielt am **Samstag, dem 28.05.2016 um 18.00 Uhr** in Schleidweiler gegen die AH SV Schleidweiler. Abfahrt ist am Sportplatz um 17.00 Uhr.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser 2. Angel-Wertungsdurchgang ist am **Sonntag, dem 29.05.2016. Treffpunkt: Kenner Wirtshaus 07.00 Uhr**

Die Monatsversammlung der Aktiven ist am **Freitag, dem 03.06.2016 um 20.00 Uhr** im Weingut Margret & Johann Hilsamer in Kenn. Thema: Besprechung des „48 Std. Angeln“ vom 17. - 19. Juni im Angelpark Oosbach.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Samstag, 04.06.2016 ab 18.30 Uhr** findet die **Viez & Flieten Nacht** zugunsten der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Hierzu sind alle Freunde und Gönner der Jugendfeuerwehr herzlich eingeladen.

Reisen, träumen, erleben...



Besuchen Sie meine
**TUI-ReiseCenter-
Homepage** mit
→ tagesaktuellen
Urlaubsangeboten

- Buchungstool
- interessanten Reiseberichten
und vielen Infos rund ums Reisen:

Ihr Ulf Brunner & Team

www.tui-reisecenter.de/schweich1

**AGUADULCE/
ALMERIA**
****Hotel Playadulce,
1 Woche, 18.06.–25.06.2016
2 Erwachsene/2 Kinder
ab Luxemburg, inkl. Parken
und Versicherung
All incl. **2.067,- €**
Fragen Sie uns nach
ANGEBOTEN!



Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 0651 - 75071

TRAVELSTAR
Reisegalerie Becker

Neuengland zum Indian Summer
10.10. - 25.10.2016: Exklusive begleitete Kleingruppenreise
DER NORDOSTEN DER USA IM FARBEENRAUSCH
ab 2.995,- €
Buchung, Beratung & Katalogbestellung unter:
Tel.: 06561-965414 - erlebnis@scharff-reisen.de

Mit AMEROPA nach BERLIN

**20.06.–24.06.16 Hotel Wyndham
Berlin Excelsior******

4 Nächte im Doppelzimmer mit Frühstück,
inkl. Bahnfahrt in der 2. Klasse

Preis pro Person **249,- €**

Beratung und Buchung:

Saarburger Reisebüro

Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg

Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

Thomas Kopp's aktueller Reisetipp:

**14 Tage Norwegen mit
Lofoten & Nordkap
mit AIDAura**

ab/bis Kiel, am 16. Juli 2016

ab 1.599,- € pro Person

www.tui-reisecenter.de/konz1

Kopp Reisen GmbH - Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

Reisen, träumen, erleben...

„Dem Alltag entfliehen - für den kleinen Urlaub zwischendurch“

In den mit Licht durchfluteten, stilvollen Räumlichkeiten des Saarburger Reise-Cafés können Sie nach Lust und Laune frühstücken oder sich von hausgemachten Kuchen verwöhnen lassen. Tauchen Sie ein in die wunderbare Urlaubswelt. Inspirierende Bilder und Videos geben einen Vorschmack auf Ihre nächste Reise oder lassen Sie einfach nur träumen. Probieren Sie Bio Kaffee- und Schokoladenspezialitäten aus fairem Handel der Fa. GEPA und besondere Tees aus dem Hause Eilles. Erleben Sie die schmackhafte Vielfalt unserer Frühstücksvariationen, vom kleinen Genuss-Petit Déjeuner bis zum luxuriösen Sektfrühstück werden alle Frühstücke liebevoll und frisch zubereitet. Voll im Trend und neu im Saarburger Reise-Café ist das vegane Frühstück - lassen Sie sich überraschen. Reservierungen unter Tel. 06581/99145.



Ihr Team im Reise-Café: Petra Klose, Heike Schmitt, Bernadette Wandernoth, Marion Brenner, Sandra Heilmaier.

Saarburger Reise-Café

Graf-Siegfried-Straße 30

54439 Saarburg

Telefon 0 65 81 / 9 91 45

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 8.30
bis 18.00 Uhr und samstags von
9.00 bis 13 Uhr.

GRUNDHÖFER
LUXURIOUS REISEBÜRO
die Reise-Experten für Ihren Urlaub
E-Mail: urlaub@grundhofer.de

Einkaufszentrum • Kohlenstraße 62
54296 Trier-Tarforst • Tel. 0651-995580

Trier-Zentrum • Dietrichstraße 49
54290 Trier • Tel. 0651-9945290

Einkaufszentrum • Castelnauplatz 6
54294 Trier-Feyen • Tel. 0651-9919660

TOP-ANGEBOT

PRAG - DIE GOLDENE STADT AN DER MOLDAU

Flugreise ab/bis Luxemburg mit 3 Übernachtungen
im 4-Sterne-Hotel in Prag. Inkl. Stadtrundfahrt und
abendlicher Schifffahrt auf der Moldau.

Abflüge 12.06.–15.06. und 10.07.–13.07. und

18.09.–21.09. und 09.10.–12.10.2016

nur **499,- € pro Person**

Fordern Sie unsere ausführliche Reisebeschreibung an!

Neueröffnung nach Umzug

PASCHA Kebap



WERBEAGENTUR

Ihr Ansprechpartner:
Harald Mitscher

54338 Schweich
Brückenstraße 42
Tel.: 06502/996108
www.durchblick-werbung.de



Gemeinsam sind wir stark!

Wir haben die grafischen Arbeiten für das neue Restaurant realisiert.



Deine Angebote
einfach selbst
erstellt!



G. Räscher - VisionConcept
"wenns easy sein soll"
54536 Kröv Tel. 06541 2953

Neueröffnung nach Umzug

PASCHA Kebap

 **İDİL** 
Markt Trier

Gastronomiebedarf

**Paulinstraße 74
54292 Trier**

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 08:00-20:00 /
Sa. 08:00 - 19:00

Täglich frisches
Fleisch, Obst & Gemüse
Inh. Abdulkali Görgin

Tel. 06 51 / 91 20 46 -1 und -2
Fax 0651/912046-3
Mobil 0171 / 2811257

Eröffnung der Neuen Räumlichkeiten

Im März 2001 hat die Geschichte von Familie Bayindir mit dem Pascha Kebap in der Brückenstraße in Schweich begonnen. „Das ist jetzt 15 Jahre her“, sagt Herr Bayindir und blickt zurück.

Der Senior wurde damals von den Söhnen Deniz Bayindir, der heute das Eiscafé Siena in Schweich betreibt, und Murat Bayindir, der als Rechtsanwalt in Luxemburg tätig ist, unterstützt. Wochenenden, Feiertage und Ferien waren für die Kinder Fremdwörter, denn an diesen Tagen kamen sie zur Hilfe, um ihren Eltern unter die Arme zu greifen.

Selbst der jüngste Sohn der Familie, Mert, der heute 15 Jahre alt ist, ist teilweise in dem Laden aufgewachsen. Das ist es, was Pascha Kebap ausmacht: Die ganze Familie steht mit Herzblut dahinter!

„Heute kommen Familien mit ihren Kindern zu uns essen, die selbst schon als Kinder mit ihren Eltern zu unseren Kunden zählten. Es ist schön, so was erleben zu dürfen. Das erreicht man nur mit gleichbleibender Qualität und familiärer Atmosphäre“, so Herr Bayindir.

„Unser alter Raum war zu klein und hatte keine Parkmöglichkeiten. Deswegen wollten wir immer expandieren und neue Maßstäbe setzen. Unsere neuen Räumlichkeiten lassen keine Wünsche mehr offen. Der sehr modern aber dennoch gemütlich eingerichtete neue Pascha Kebap hat eigene Parkplätze unmittelbar vor dem Laden sowie eine schöne, gemütliche Terrasse.“

Qualität, Frische und Hygiene werden auch hier ganz groß geschrieben.

**Wir gratulieren
unserem**

Mosel TALER-Partner

zur Neueröffnung



Brückenstr. 20
54338 Schweich
Telefon:
06502 / 2334



Bei den Weiden 8
54338 Schweich
Telefon:
06502 / 997550

**REULAND
APOTHEKE**

Johannes Hoffmann
www.reuland-apotheke.de
E-Mail: info@reuland-apotheke.de
Freecall: 0 800 - REULAND

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Zur **Neueröffnung** von
Pascha Kebap in Schweich
gratulieren recht herzlich.

Wir sind mit Sicherheit dabei.

Geschäftsstelle
A. Frenzel & S. Kepper GbR
Sichelstraße 13 • 54290 Trier
Telefon 0651 462878-0
frenzel.kepper@gs.provinzial.com



www.provinzial.com

**IHR SPEZIALIST FÜR DEN
KREATIVEN INNENAUSBAU**

**SCHREINEREI
STOCKREISER**



- Parkett - Trockenausbau
- Treppen nach Maß
- Türen - kpl. Innenausbau

54338 Schweich
Handwerkerhof 6
Tel.: 06502/936575
Fax: 06502/936576
www.schreinerei-stockreiser.de
E-Mail: stefan.stockreiser@t-online.de

*Alles Gute zur
Geschäftsöffnung!*

*Neueröffnung
nach Umzug*

PASCHA
Kebap

„Wir setzen auf neue Döner-Kreationen wie Döner Italiano, der aus Pestosoße, Rucola und Mozzarella besteht. Oder Döner Mexiko, der mit einer hausgemachten, scharfen Soße und Jalapeño zubereitet wird. Mein Favorit aber ist der Gourmet-Döner“, sagt Herr Bayindir. „Der Döner wird mit frisch frittiertem Gemüse und Zaziki ergänzt und ist einfach köstlich und absolut empfehlenswert.“

Neben den neuen Döner-Kreationen wurde die Speisekarte mit Pizzen, Pide und leckeren Salaten, die direkt vor den Kunden frisch zubereitet werden, erweitert. Der neue Pascha Kebap ist etwas Einzigartiges in der gesamten Umgebung. Mit dem Motto „Kompromisslose Frische und Kundenzufriedenheit“, haben wir uns auf den Weg gemacht. Wir freuen uns, Sie in unseren neuen Räumen zu empfangen!

Wir bedanken uns bei all unseren Gästen für die Unterstützung in all den Jahren.

Ihre Familie Bayindir



Wir führten die Lüftungsarbeiten aus.

Ing.-Betrieb

Lüftungs- und Heizungstechnik

**Gompelmann
GmbH**

Buchenweg 4 · 54597 Euscheid

Tel. 0 65 56 / 74 42

Fax 0 65 56 / 74 76

HERRMANN
kältetechnische Anlagen GmbH



ALFONS HERRMANN Kälteanlagenbauermeister

KÄLTE- UND KLIMATECHNIK
KUNDENDIENST FÜR GEWERBE- UND INDUSTRIE
KÜHL- UND TIEFKÜHLMÖBEL
KÜHLRAUM - UND KÜHLZELLENBAU
WÄRMERÜCKGEWINNUNGSANLAGEN
GETRÄNKESCHRANKANLAGEN

WWW.HERRMANN-KALTETECHNIK.COM

Franziskusstr. 30 · D-54293 Trier · Telefon +49 (0) 651 · 6 75 64



euroline
W e r b e t e c h n i k

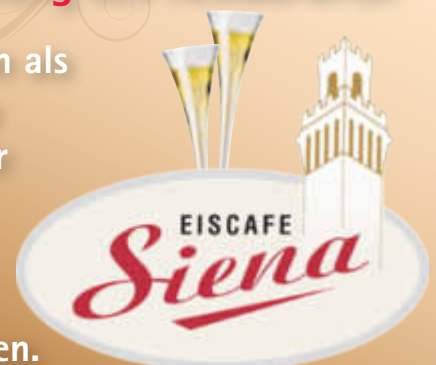
wünscht viel Erfolg!

L-Grevenmacher • Tel. (00352) 77 05 66-1

www.euroline.lu

**Herzlichen Glückwunsch
zur Eröffnung des Restaurants!**

Wir wünschen als
Eiscafé Siena
viel Erfolg für
die Zukunft
und freuen
uns auf
leckere Speisen.



Inh. Deniz Bayindir

Richtstraße 37 • 54338 Schweich
Tel. 06502/930 99 66

Tus Kenn

Ab der Saison 2016/17 spielen wir in einer Jugendspielgemeinschaft mit unseren Nachbargemeinden moselabwärts, Longuich, Fell und Riol. Wir möchten den Kenner Jugendfußballern damit ermöglichen, künftig von der F- bis zur A-Jugend wieder kontinuierlich am Spielbetrieb teilzunehmen. Für die neue Spielgemeinschaft suchen wir noch Spieler: Neue Talente, aber auch ehemalige, die vielleicht wieder Lust haben, in einer neuen Mannschaft für Kenn auf Torejagd zu gehen; in einem Umfeld, wo besonders der Spaß am Spiel groß geschrieben wird. Wir suchen außerdem Erwachsene/Eltern, die unsere Jugendlichen unterstützen: als Trainer, Mannschaftsbetreuer oder Ansprechpartner. Wir brauchen Unterstützung, um die neue JSG mit Leben füllen zu können! Wir freuen uns über jeden, der Interesse am Kenner Fußball hat und uns helfen möchte. Bitte meldet Euch, am besten per E-Mail unter info@tus-kenn.de!

Abteilung Volleyball

Die Volleyball-Herrenmannschaft des TuS Kenn ist Vizemeister der Bezirksliga des Volleyballverbands Rheinland! Wir freuen uns über den Aufstieg und auf spannende Spiele in der Verbandsliga Nord und suchen zur Verstärkung noch aktive Spieler. Wer also Lust an einer Herren-Volleyballmannschaft hat, kann uns gerne im Training besuchen kommen und sich weiterhin auf unserer Homepage www.tus-kenn-volleyball.de informieren. Die Trainingszeiten sind: Mittwoch 20.00 - 22.00 Uhr und Freitag 20.00 - 22.00 Uhr.

Klüsserath

Gesangverein „Cäcilia“ 1905 Klüsserath e.V.

Am **Samstag, dem 28. Mai 2016** findet die jährliche Vereinswanderung des Gesangvereins statt. Hierzu sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Vereins mit Partner herzlich eingeladen mit uns zu wandern. Wir treffen uns um 12.00 Uhr an der Halle von K. Jostock in der Fronhofstraße. Vor dort starten wir mit einem kleinen Imbiss und Umtrunk unsere Wanderung durch die Klüsserather Gemarkung, wo wir gegen 15.00 Uhr unser Ziel an der Grillhütte „Dört“ ankommen werden. Vereinsmitglieder die nicht mitwandern, können auch direkt zum Ziel fahren, wo wir uns gegen 15.00 Uhr treffen werden. Für Essen und Getränke ist gesorgt.

Leiwen

VdK Hoach Leiwen, Detzem, Köwerich, Thörnich

Wie bereits im Schreiben vom Februar angekündigt, findet in diesem Jahr, unser Grillfest an der Grillhütte Leiwen, mit kleiner Wanderung, am 25.06.2016 für unsere Mitglieder und Ihren Partnern statt. Wie auch im letzten Jahr werden wir mit einer kleinen Wanderung, etwa 5-6 km Länge starten. Mittags ist für das Leibliche Wohl gesorgt, wir bieten Ihnen Schwenker, Heißwurst, Salat, auch für Getränke ist gesorgt. Nachmittags werden wir den Tag mit Kaffee und Kuchen ausklingen lassen. Die Wanderer treffen sich um 09.30 an der Grillhütte Leiwen. Das Grillfest findet in der Grillhütte Leiwen um 12.00 statt. In diesem Jahr haben wir uns für einen Pauschalbetrag entschieden für Mitglieder: 6,- €, für Nichtmitglieder: 12,- €. Der Betrag hierfür wird am Tag des Grillfestes entrichtet. Damit wir Planen können, bitten wir Sie, Ihre Anmeldung bis zum 12.06.2016 an die Vorstandsmitglieder Norbert Hülsmann Tel.: 06507-9395600 und Maria Schneider Tel.: 06507-3462 zu entrichten. Wir wünschen uns schönes Sonnenwetter und freuen uns auf eine rege Teilnahme ihrerseits.

Mehring

SV Mehring 1921 e.V. Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 28.05.2016

A-Junioren

17.00 Uhr JSG Vulkanland Bendorf - JSG Leiwen
Bendorf, Zum Sportplatz, Rp

B-Junioren

17.00 Uhr JFV Hüsnrückhöhe Morbach - SV Mehring
Morb.- Weiperath, Sportplatz, Rp

C-Juniorinnen

13.00 Uhr SV Mehring - VfL Trier in Mehring, Kp

C-Junioren

14.45 Uhr JSG Sirzenich II (9er) - JSG Mehring II (9er)
Sirzenich, Sportplatz, Rp

D-Junioren

14.45 Uhr JSG Mehring - JSG Ruwertal II (7er) in Mehring, Kp

F-Junioren

12.00 Uhr SV Mehring II - SV Mehring III in Mehring, Kp

14.00 Uhr JSG Föhren - SV Mehring

Föhren, Im Brühl, Rp

Sonntag, 29.05.2016

C-Junioren

12.00 Uhr JSG Mehring - JSG Bekond II in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Folgende Relegationspiele stehen für die II. Mannschaft zum Verbleib in der C-Klasse an:

Montag, 30.05.2016

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Pellingen II 19.15 Uhr in Pölich

Donnerstag, 02.06.2016

SV Fisch - SG Pölich/Schleich-Detzem II 20.00 Uhr in Fisch

Sonntag, 05.06.2016

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SV Kell II 14.30 Uhr in Pölich

Abteilung AH

Treffpunkt für die Fahrt nach Düsseldorf am **Samstag, dem 28.05.2016 ist um 12.00 Uhr** bei der Weinstube Schömann.

Riol

Senioren machen mobil

Es ist wieder so weit, die Boule-Saison wird eröffnet. Dazu sind sowohl alle Boule-begeisterten-Senioren als auch alle Boule-unerfahrene-Senioren zum Boule-Spiel am **Freitag, dem 27. Mai 2016 um 16.00 Uhr** auf dem neuen Bouleplatz am alten Festplatz herzlich eingeladen. Gesellige Ruhepausen zur Auffrischung der Fitness und die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch sind selbstverständlich feste Bestandteile bei diesem Treffen. Evtl. Rückfragen an 06502/4044649.

Schweich

Förderverein

der Freiwilligen Feuerwehr Issel

Am **11. und 12. Juni 2016** lädt der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Issel zum Sommerfest am Feuerwehrgerätehaus in der Meulenwaldstraße ein. Programm: Samstag: 19.00 Uhr Eröffnung der Stände, ab 20.30 Uhr Live-Unterhaltung mit Jo Casel. Sonntag: 10.00 Uhr Eröffnung der Stände, ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen, 21.00 Uhr Puplic Viewing Fußballeuropameisterschaft Deutschland - Ukraine.

Nutzen Sie auch die Gelegenheit, sich über die Aufgaben und Tätigkeiten Ihrer Freiwilligen Feuerwehr zu informieren. Wir freuen uns Sie als unseren Gast begrüßen zu dürfen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **30.05.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition möchte der ICV auch in diesem Jahr wieder eine Wallfahrt nach Klausen begehen. Los geht es am **Sonntag, dem 29.05.2015 um 05.30 Uhr** am Kapellchen in Issel und in Schweich um **05.45 Uhr Ecke Feldstr./ Bahnhofstraße**. Wir möchten gerne am dortigen Hochamt um 10.30 Uhr teilnehmen. Wer die Strapazen einer solchen 4-stündigen Fußwallfahrt nicht auf sich nehmen kann, ist recht herzlich eingeladen die Pilgermesse in Klausen mit uns zu feiern. Nach der heiligen Messe besteht die Möglichkeit das Mittagessen gemeinsam einzunehmen. Der ICV freut sich, wenn recht viele Interessierte aus nah und fern, ob zu Fuß oder mit dem Auto, teilnehmen würden.

MGV 1910 Issel e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Montag, 6. Juni 2016 um 20.00 Uhr** in Issel, in der Gaststätte Isseler Hof, statt. Hierzu laden wir alle aktiven und inaktiven Mitglieder des Männergesangsvereins Issel recht herzlich ein.

Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: 1. Begrüßung durch den Geschäftsführer, 2. Ehrung der Gefallenen und Verstorbenen, 3. Geschäftsbericht, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Kassenführers, 7. Neuwahl der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes.

Stadtkapelle Schweich e.V.

Die Stadtkapelle Schweich e.V. feiert in diesem Jahr ihr 90-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass findet am 04.06.2016 um **19.00 Uhr** ein Jubiläumskonzert statt. Auftreten werden an diesem Abend das Jugendorchester, die Stadtkapelle und ein eigens für diesen Abend ins Leben gerufene Orchester, bestehend aus ehemaligen Mitgliedern der Stadtkapelle / Musikvereins Schweich. Die 3 Orchester, die alle unter der musikalischen Leitung von Michael Corde stehen, haben sich durch monatelange Probearbeit intensiv auf dieses Konzert vorbereitet. Begleiten Sie uns auf einer musikalischen Zeitreise der besonderen Art.

Der Eintritt hierzu ist frei. Bereits einen Abend zuvor am 03.06.2016 um **20.00 Uhr** gastiert das Berliner Blechbläser Quintett „Costum Tomaculum“, in Schweich. Die Mitglieder dieses Ensembles sind alle als Solisten in namhaften internationalen bekannten Berlinern Orchestern tätig. (Berliner Philharmoniker, Staatsoper Berlin, Komische Oper Berlin) Der Posaunist dieses Quintetts, Thomas Leyendecker, ehemaliger Musiker der Stadtkapelle Schweich, freut sich schon seit Monaten auf dieses „Heimspiel“. Es erwartet Sie ein abwechslungsreicher Abend von Barock bis Pop- von Musical bis John Lennon. Meisterhaft interpretiert.

Karten für dieses Event sind im Vorverkauf für 20 Euro erhältlich bei Ticket Regional, sowie Schreibwaren Diederich und Touristeninformation Schweich. Abendkasse 24 Euro. Beide Veranstaltungen finden im Bürgerzentrum Schweich statt. Die Stadtkapelle Schweich freut sich über ihr Kommen.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 28.05.2016

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.00 Uhr JSG Bruch - TuS Issel

B-Juniorinnen Bezirksliga

16.00 Uhr TuS Issel - MSG Beilaf

Sonntag, 29.05.2016

B-Juniorinnen Regionalliga

13.00 Uhr FC Speyer - TuS Issel

Frauen Rheinlandliga

14.00 Uhr FC Bitburg - TuS Issel II

TuS Mosella Schweich e.V.

In einem Verein geht es nicht ohne ehrenamtliche Helfer, so auch nicht in unserem Verein. Ehrenamtliches Engagement im Sportverein hat viele Facetten. Ob als Mitglied des Vorstandes, als Übungsleiter/-in oder Betreuer/-in einer Jugendmannschaft, als Schiedsrichter oder einfach nur als freiwilliger Helfer bei Veranstaltungen des Vereins. Auch der TuS Mosella Schweich e.V. braucht ständig freiwillige Helfer, um sein Angebot aufrecht erhalten zu können. Alle Mitglieder, die sich aktiv am Vereinsgeschehen beteiligen wollen, sind immer herzlich willkommen. Nicht immer wissen wir von jedem, ob und in welchem Bereich er/sie sich für unseren Verein engagieren würde.

Wir sind davon überzeugt, dass es bei unseren Mitgliedern durchaus Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit für den Verein gibt. Deshalb der Aufruf: Sprechen Sie uns bitte an, wir geben Ihnen gerne Auskunft über die Betätigungsmöglichkeiten! Auch für Sie wird es eine Aufgabe geben, in der Sie sich wieder finden werden. Bitte melden Sie sich bei: Bernd Münchgesang (1. Vorsitzender), 1.vorsitzender@mosella-schweich.de, Mobil: 0171-6825859 oder Josef Rohr (Abteilungsleiter Fußball), fussball@mosella-schweich.de, Mobil: 0171-6262503. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit!

Mitgliederversammlung

Hiermit sind Sie/seid Ihr herzlich zur Mitgliederversammlung des TuS Mosella Schweich e.V. am **Freitag, dem 8. Juli 2016, 19.30 Uhr** in der Halle im Stadion am Winzerkeller eingeladen. Die Mitgliederversammlung ist das oberste Organ des Vereins. Daher ist es im Interesse aller, dass möglichst viele Mitglieder daran teilnehmen. Die Versammlung ist eine vereinsinterne, nichtöffentliche Veranstaltung. Gäste sind nur mit Zustimmung des Vorstandes zugelassen.

Vorgesehene Tagungsordnung: - Begrüßung, Feststellen der form- und fristgerechten Einladung, Wahl des Protokollführers, Totengedenken, Berichte des Vorstandes und der Abteilungen über die letzte Wahlperiode, Bericht des Schatzmeisters, Bericht der Kassenprüfer, Aussprache zu den Berichten, Entlastung des Vorstandes, Ehrungen, Wahl des Versammlungsleiters, Neuwahlen des geschäftsführenden Vorstandes, Neuwahl eines Ältestenrates, Wahl der Kassenprüfer, Bestätigung der Abteilungsleiter, Beschlussfassung über vorliegende Anträge, Schlusswort des Vorsitzenden.

Senioren-Stammtisch

Am **Donnerstag, dem 02.06.2016** lädt die TuS Mosella Schweich ab 10.00 Uhr alle Senioren und Seniorinnen - und die, die es noch werden wollen - zum nächsten Senioren-Stammtisch auf den Sportplatz am Winzerkeller ein. Neben kleineren Arbeiten rund um den Sportplatz, soll der Stammtisch auch dazu dienen, mit anderen (ehemaligen) Vereinsmitgliedern ein paar schöne Stunden zu verbringen. Natürlich auch mit Speiß und Trank. Schaut doch einfach mal vorbei! Wir freuen uns auf Euch! Weitere Informationen zum Senioren-Stammtisch gibt es bei Alois Marx (Tel.: 017634190812) oder Josef Rohr (Tel.: 0171-6262503).

Kinder- und Jugendtag

Am **Sonntag, dem 29. Mai 2016** findet in der Zeit von **11.00 Uhr bis 17.00 Uhr** der **2. Kinder- und Jugendtag** aller Abteilungen des TuS Mosella Schweich e.V., auf der Vereinsportanlage in Schweich am Winzerkeller statt. Unter dem Motto „**Komm mach mit**“ präsentieren sich zu Anfang unseres zweiten Kinder- und Jugendtages von 11.00 bis 13.30 Uhr die Abteilung Fußball, Tennis, Tischtennis, Kinderturnen, Volleyball, Badminton, Basketball und Karate. Die Kinder- und Jugendliche können unter fachlicher Aufsicht verschiedene Übungen absolvieren und die Sportarten in ihrer Vielfalt kennen lernen. Ab 14:00 Uhr veranstaltet die Leichtathletikabteilung einen Wettkampf. Hier können die Kinder und Jugendlichen die verschiedenen Disziplinen in der Leichtathletik durchlaufen. Ab sofort kann sich zum Kinder-Leichtathletiksportfest unter nachstehender Adresse per E-Mail angemeldet werden: abteilungsleiter@leichtathletik-schweich.de

Alle interessierten Kinder und Jugendliche können einen spannenden Tag mit vielen kreativen, sportlichen und lustigen Mitmachaktionen erleben. Alle Teilnehmer erwerben einen Mitmachpass und erhalten zum Schluss eine Erinnerungsurkunde. Die Siegerehrung findet ab 13:30 Uhr statt. Der TuS Mosella Schweich e.V. freut sich, Euch alle begrüßen zu dürfen und ist sich sicher, dass dieser Nachmittag zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

Mama, Papa, Onkel, Tante, Oma und Opa sind natürlich rechtherzlich zum Anfeuern eingeladen.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Abteilung AH

Turnierplan Betriebs- und Freizeitmannschaften in 7-er Mannschaften

Freitag, 27.05.2016

17.30 Uhr Sparkasse Trier - AH Schweich Oldies

18.30 Uhr Amt Schweich, Freunde des Weins, Hobby Club Monaise, Vatertagstruppe, Piff Paff Crew, Dynamo Menthol, MK Uschis, Sportakademie Trier.

Über Ihren Besuch freuen sich die Spieler und Mitglieder der AH Schweich. Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.

Abteilung Turnen

Die Turnabteilung mit ca. 120 Mitgliedern in den Altersstufen 2 - 18 Jahren sucht ab Sommer dieses Jahres eine(n) engagierte Turntrainer/in für die Gruppe Jugendturnen, bestehend aus ca. 15 Mädels im Alter zwischen 10 und 18 Jahren. Was wir bieten: eine intakte Abteilung, eine motivierte Gruppe mit jungen Leuten, evtl. Ausbildung bzw. Weiterbildungen auf Vereinskosten. Trainingszeiten: freitags, 19.00 Uhr - 20.30 Uhr, Trainingsort: Sporthalle des Dietrich-Bonhöfer-Gymnasiums. Interesse an der Aufgabe? Dann melde dich bei: Harald Emmrich, Abteilungsleiter Turnen, turnen@mosella-schweich.de oder 0176-23304280. Wir freuen uns auf Dich! Mehr Infos zur Turnabteilung gibt es hier: <http://mosella-schweich.de/turnen/>
Aufgrund des beweglichen Ferientages nach Fronleichnam fällt das Turnen am Freitag, 27.05.2016, für alle Gruppen aus.
Der nächste „Turntag“ findet am Freitag, 03.06.2016, statt.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Donnerstag, 02.06.2016:

14.00 Uhr Herren 60: Hasborn I - Schweich I

Abteilung Volleyball

Die Jungenmannschaft der Volleyballabteilung sucht noch interessierte Jugendliche (12-17 Jahre), die Lust auf Volleyball haben und diese Sportart kennen lernen wollen. Trainiert wird immer dienstags um 16.00 Uhr und freitags um 18.00 Uhr jeweils in der Halle des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums. Bei Interesse einfach vorbeikommen. Ansprechpartner ist der Abteilungsleiter Thomas Reis, Email: volleyball@mosella-schweich.de

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 1. Juni 2016 um 15.00 Uhr** im Weingut A. u. M. Thesen, Brückenstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 aus Schweich und Issel

Zu unserer Wanderung am 2. Juni 2016 treffen wir uns um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift. Unser Ziel ist der Leinenhof.

Jahrgang 1955/1956 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen findet am **3. Juni 2016, 19.00 Uhr** im Gasthaus Isseler Hof, bei Kalle statt. Alle ehemaligen Mitschülerinnen und Mitschüler sind herzlich eingeladen.



Junge Seite

STREETDANCE FOR KIDS & TEENS

Tanzworkshop im Bürgerzentrum Schweich

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Wenn du Spaß an mitreißender Bewegung und Musik hast, dann bist du bei uns genau richtig! Mit viel Energie und Spaß kommst du hier ins Schwitzen. Durch coole Moves und schnelle Kombinationen lernst du dich auf die neuesten Hits zu bewegen und steigerst dabei deine Fitness, Koordination und Konzentration. Du erhältst Einblick in verschiedene Tanzstile wie Hip Hop, Jazzdance, Videoclipdance, Breakdance,

Jugendarbeit in Schweich e.V. und das Kinder- und Jugendbüro haben wieder einige Plätze für Neueinsteiger zur Verfügung!

Isabell Gaiola ist eine renommierte Tanzlehrerin und hat schon einige solcher Projekte mit Kindern und Jugendlichen durchgeführt. Sie wird auch weiterhin die Schweicher Workshops leiten.

Jeweils montags gibt es folgende Workshops im Bürgerzentrum in Schweich:

16:15 - 17:00h: Dance for Kids, 6-8 Jahre
17:00 - 18:00h: Streetdance, 9-12 Jahre
18:00 - 19:00h: Streetdance, ab 13 Jahre

Der Einstieg in einen laufenden Kurs ist jederzeit möglich!

Infos gibt's im KiJuB unter 06502 / 5066-4501

Jetzt anmelden!
www.anmeldung.KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINSCHAFT SCHWEICH • TEL. 06502 2244-0 • INFO@KJUB.NET
UND KUNSTHAUS AL. RÜDOLPH SCHWEICH • FAX 06502 2244-100 • WWW.KJUB.NET

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311,
-335,-336 oder -713**

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträgen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Jugendberufshilfe

WANN? An jedem 1. Mittwoch im Monat ab 15.30 Uhr

WO? Im Kinder- und Jugendbüro in Schweich,
Brückenstr. 46 (Altes Weinhaus)

MELDET EUCH: 0651/715-140 oder jugendberufshilfe@trier-saarburg.de
... oder: 06502/5066-450 oder info@kijub.net

planlos?!

Logo of the European Union and the German Federal Government.

Ende des redaktionellen Teils

Die LINUS WITTICH-Leserreise

5 TAGE AMMERGAUER ALPEN IM 4* HOTEL SCHILLINGSHOF BAD KOHLGRUB

Entspannen und Erleben Sie die Ammergau Alpen in einem TOP Hotel.

- 1.Tag:** Anreise Bad Kohlgrub
- 2.Tag:** „Alpenrundfahrt rund um die Zugspitze“ mit Garmisch Partenkirchen, Fotostopp Zugspitze, Seefeld, Mittenwald, Kloster Ettal und Oberammergau.
- 3.Tag:** Halbtagesfahrt Murnau (Stadtführung) mit Schifffahrt Staffelsee (inkl.) bayrischer Abend mit Ochs am Spieß und den Saulgruber Wirtstüb'nmsi beim Bärlauchwirt in Saulgrub
- 4.Tag:** Pfaffenwinkel mit ehem. Stift Augustiner Chorherren Rottenbuch und Wieskirche, Füssen mit freier Verfügung, 2 Fotostopps mit den Königsschlössern „Neuschwanstein“ und „Hohenschwangau“, Besichtigung Allgäuer Käseerei
- 5.Tag:** Heimfahrt zu den Ausgangspunkten

IHR HOTEL: Das 4**** Hotel Schillingshof in Bad Kohlgrub liegt in ruhiger Lage am Fuße des „Hörnle“ auf gesunden 900 m Höhe. Die modernen Zimmer im alpenländischen Stil sind mit Bad-WC oder Dusche-WC, Föhn, Flachbild-Sat-TV, Minibar und Terrasse oder Balkon ausgestattet. Die Hörnle-Schwebelbahn startet direkt vor dem Haus. Hallenbad, Farblichtsauna, Kräutersauna, Beauty-Vital-Farm, Kegelbahn, Poolbillard, Restaurant, Kaminbar und ein 10.000 qm Garten lädt Sie zum Verweilen ein.

Weitere Reisen unter
www.kylltal-leserreisen.de

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, Saarburg, BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

499

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00

lollipop-trier.de



Volksbanken
Raiffeisenbanken



Lollipop
Baby- &
Familienmesse
Trier So. 12. Juni

Produkte und Themen rund um
Babybedarf und Familienleben

Europäische Kunstakademie,
Trier, Aachener Straße 63
So., 12. Juni, 10.00 - 17.30 Uhr



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

Fell-Fastrau, EG zu vermieten

Gute AB-Anbindung, 97m², 4 Zi/Kü/Bad, Abstellkammer, Balkon, Keller, PKW-Stellplatz ab 01.07.2016 zu vermieten.

Telefon 06502/9385487

FELL • 2 Zimmer

Dusche, Stellplatz, Parterre, ab 01. August 2016, evtl. früher, zu vermieten.

Telefon: 01 71 / 8 03 10 77

Neubau-Eigentumswohnungen direkt vom Bauträger PROVISIONSFREI

SCHWEICH - KFW 55 mit Aufzug & Tiefgarage

Whg. 1, EG, 3 ZKB, Ankleide, Gäste-WC, Loggia, 99,57 m²	288,753 €
Whg. 3, EG, 2 ZKB, Loggia, 57,42 m²	181,447 €
Whg. 4, EG, 3 ZKB, Ankleide, Gäste-WC, Loggia, 94,71 m²	274,659 €
Whg. 9, Penthouse, 5 ZKB, Gäste-WC, Balkon, 151,96 m²	470,516 €

LONGUICH - KFW 55 mit Aufzug

Whg. 4, OG, 4 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, 103 m²	281,000 €
Whg. 5, DG, 3 ZKB, Gäste-WC, Dachterrasse, 89,50 m²	277,450 €

A 602 Immobilien Schweich®

Tel.: 0 65 02 - 40 46 010

mail@a602-immobilien-schweich.com

WOHNEN IN BERNKASTEL-KUES SAARALLEE 24



- PREMIUMLAGE
- provisionsfrei

K1-Bauprojekt GmbH
Tel. 0 65 31 / 97 13 96
www.saarallee24.de



Das Team (v. l.): Steven Winkelkemper, Helga Franken, Bernd Kühl, Astrid Adam, Lena Heid, Dieter Hochscheid, Stephan Franzen, Melad Jajo, Maria Hoffmann, Tobias Omlor, Gerd Schneider, Pascal Scheiwen

SIE HABEN DIE IMMOBILIE. WIR DEN PASSENDEN KÄUFER.

Wir vermarkten immer auf den Punkt: Ihr Ein- oder Mehrfamilienhaus, Ihre Eigentumswohnung, Ihr Grundstück oder auch Ihre Gewerbeimmobilie.

Wissen Sie wieviel Ihre Immobilie wert ist? Wir erstellen Ihnen fachgerecht eine Wertermittlung (Gutachten). Bei Erteilung eines Verkaufsauftrages ist dieses kostenfrei.

Als eines der großen Trierer Maklerunternehmen bieten wir Ihnen Top-Leistungen:

- Großer Bestand an potenziellen Kaufinteressenten mit sehr guter Bonität
- Über 50% unserer Kunden sind Luxemburg-Pendler, davon viele Führungskräfte.
- Unser Außendienst ist an 7 Tagen / Woche für Sie im Einsatz.
- Unserem mehrsprachigen Büroteam entgeht kein einziger Interessent.
- Wir werben mehr: lokal, überregional, in der deutschen sowie luxemburger Presse, im Rockland Radio, im Fernsehen bei VOX in „mieten, kaufen, wohnen“ und in allen großen Internetportalen.

Ihren Käufer finden Sie bei uns. Wo sonst?

Rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.



Immobilien Franzen

DOMÄNENSTR. 160-162, 54295 TRIER ■ IMMOBILIEN-FRANZEN.DE

- zertifizierte Kompetenz
- langjährige Erfahrung

Tel. 0651/99 35 36 - 20 | Fax -12
info@immobilien-franzen.de



SCHWEICH

Mehrere Eigentumswohnungen

von 2-5 ZKB, von 60 - 120 m², im Angebot, Penthouse, 4 ZKB, ca. 120 m², Stellplatz

A 602 Immobilien Schweich®

Tel.: 0 65 02 - 40 46 010

mail@a602-immobilien-schweich.com

RUFEN SIE EINFACH AN!

Bekond • Grundstück

(3.031 m²), an Hobbygärtner zu verkaufen.

Telefon: 0 65 02 / 81 07

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELMI

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 21/2016



Insgesamt zehn Auszubildende und Anwärter beginnen im Sommer ihre Tätigkeit in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Begrüßt wurden sie von Landrat Günther Scharz (l.) und Büroleiter Christoph Fuchs (r.).

Berufsstart im Sommer

Kreisverwaltung begrüßt zehn neue Auszubildende

Der erste Tag in der Kreisverwaltung begann für zehn neue Auszubildende und Anwärter mit einer Begrüßung durch Landrat Günther Scharz, Büroleiter Christoph Fuchs und den Jugend- und Ausbildungsvertreterinnen im Sitzungssaal des Kreishauses in Trier. Scharz ermunterte die 16- bis 28jährigen, mit Freude in die zumeist dreijährige Ausbildung zu gehen.

Sechs der aus dem gesamten Kreisgebiet stammenden Jugendlichen starten am 1. Juli mit der Beamtenlaufbahn. Am 1. August folgen vier Auszubildende mit dem Berufsziel Verwaltungsfachangestellte/r.

Die Kreisverwaltung bildet aktuell 24 junge Leute in den Berufsfeldern Verwaltungsbeamte und -fachangestellte,

aber auch Medizinische Fachangestellte im Gesundheitsamt, Bauzeichner sowie Fachinformatiker aus.

Die Ausschreibungen für das Ausbildungsjahr 2017 werden Mitte Juni in den *Kreis-Nachrichten* sowie in der Tagespresse veröffentlicht. Informieren kann man sich über das Ausbildungsangebot der Kreisverwaltung auch auf der Ausbildungsmesse „Future“, die am 8. und 9. Juli in der Arbeitsagentur Trier stattfindet.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen möglich beim Personalamt der Kreisverwaltung in Trier. Informationen rund um das Thema Ausbildung und die Möglichkeiten in einer Verwaltung erteilt Stefan Baldy, Tel. 0651-715-241, Email: personalamt@trier-saarburg.de

Abenteuercamp für Kinder

Angebot in den Sommerferien

Die Kreisjugendpflege bietet in Kooperation mit der Stiftung „Zukunft in Trier-Saarburg“ in den Sommerferien in Kell am See ein Abenteuercamp für Kinder an. Es richtet sich an Jungen und Mädchen von acht bis zehn Jahren, die das erste Mal ohne ihre Eltern unterwegs sind. Dementsprechend wird das Camp alters- und situationsgerecht gestaltet.

Auf dem Programm stehen Klettern, Feuer machen, Stockbrot backen, Nachtwanderungen, Floßbau und viele andere aufregende Aktionen. Und bei all dem wird auch die Zeit zum gemeinsamen Spielen nicht zu kurz kommen.

Das Camp findet in der kreiseigenen Natur- und erlebnispädagogischen Jugendwerkstatt in Kell am See statt. Es werden zwei Termine angeboten - vom 31. Juli bis zum 6. August sowie vom 7. bis zum 13. August. Die Kosten betragen 150 Euro inklusive Übernachtung und Verpflegung. Weitere Informationen und Anmeldungen sind möglich unter der Telefonnummer 06582-914-044 sowie bei Andreas Puschnig, Tel. 0151-40312840, und Elisa Roth-Walraf, Tel. 0173-2008290 beziehungsweise per Mail: info@erlebniswerkstatt-saar.de, www.erlebniswerkstatt-saar.de



Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Weiteres:

Seite 2 | Einladung zum Konzert „Tänze aus dem Mai“
Seite 2 | Wandertag rund um Saarburg
Seite 3 | Augen auf beim Kauf von Hunden
Seite 4 | Lehrertheater im Gymnasium Konz
Seite 4 | Bekanntmachungen / Stellenausschreibung

Einladung: „Tänze aus dem Mai“ in Saarburg und Daun

Kreisorchester Trier-Saarburg und Sinfonisches Blasorchester Vulkaneifel: Konzerte am Wochenende

„Tänze aus dem Mai“ - unter diesem Motto stehen an diesem Wochenende zwei Konzerte auf dem Programm, bei denen das Kreisorchester Trier-Saarburg unter der Leitung von Rainer Serwe und das Sinfonische Blasorchester Vulkaneifel (Leitung Stefan Kollmann) gemeinsam auftreten werden.

Am Samstag (28. Mai) findet das Konzert um 20 Uhr in der Stadthalle Saarburg statt, am Sonntag (29. Mai) um 17 Uhr im Forum Daun. Der Eintritt ist frei. Beide Orchester werden je eine Konzerthälfte gestalten und die Zuhörer mit feurigen Rhythmen und schwungvollen Melodien aus aller Welt begeistern.

Zu hören sind unter anderem die Symphonic Dances von Y. Fukuda - eine unterhaltsame, geistreiche Suite in fünf Sätzen, welche Tänze aus aller Welt widerspiegelt. Zudem wird der Danzon No.2 von A. Márquez erklingen - ein Meisterwerk aus der mitreißenden und farbenfrohen Welt mexikanischer Tanzmusik.

Beide Orchester sind kulturelle Aushängeschilder der Region und bestehen aus jeweils rund 60 engagierten und qualifizierten Musikern aus der Großregion.



Das Kreisorchester Trier-Saarburg tritt zusammen mit dem Sinfonischen Blasorchester Vulkaneifel am Wochenende in Saarburg und Daun auf.

Die Idee, die beiden Orchester im Rahmen zweier Freundschaftskonzerte zusammenzuführen, begründet sich auf dem Wunsch nach regionalem Austausch und übergreifendem, gemeinsamen Musizieren auf hohem Niveau.

Die Landräte der Kreise Trier-Saarburg und Vulkaneifel, Günther Scharz und Heinz-Peter Thiel, übernehmen die Schirmherrschaft über die beiden Veranstaltungen. Das Krimikonzert des Sinfonischen Blasorchesters Vulkaneifel

2014 mit Ralf Kramp oder die Aufführung der „Herr der Ringe“-Sinfonie im Rahmen des Galakonzertes des Kreisorchesters Trier-Saarburg 2015 waren ganz besondere musikalische Erlebnisse und wurden vom Publikum begeistert aufgenommen.

Weitere Informationen zu den beiden Orchestern und zu den aktuellen Konzerten finden sich im Internet unter www.kreisorchester.de und www.sbo-vulkaneifel.de

Wandertag rund um Saarburg

Am kommenden Sonntag (29. Mai) lädt der länderüberschreitende Naturpark Saar-Hunsrück zum bundesweiten Naturpark-Wandertag 2016 ein. Es wird unter anderem eine geführte Wanderung rund um Saarburg angeboten.

Zusammen mit der Naturpark-Referentin und Kultur- und Weinbotschafterin Christiane Beyer begeben sich die Teilnehmer um 14 Uhr auf eine rund dreistündige Wanderung mit spannenden Ein- und Ausblicken in die Kulturlandschaft im Saarburger Land. Bei einem Stopp an der Aussichtsplattform auf dem „Kreuzberg“, die 2015 vom Naturpark Saar-Hunsrück gefördert wurde, können die Teilnehmer den tollen Panoramablick ins Saartal, über Ockfen und Irsch, Saarburg bis nach Kastel-Staadt genießen. Eine Informationstafel gibt Hinweise in die Entstehungsgeschichte des Saartals. Im Anschluss an die

Wanderung besteht die Möglichkeit zu einem kulinarischen Ausklang.

Die Veranstaltung ist geeignet für Kinder ab acht Jahren. Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekanntgegeben. Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl jedoch begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung ist daher bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0, erforderlich.



Die Aussichtsplattform Kreuzberg bietet einen herrlichen Blick über das Saartal bei Saarburg.

Engagiert beim Ferienspaß

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch dieses Jahr der Ferienspaß des Landkreises statt. Dafür sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung noch weitere engagierte Betreuungskräfte. Die Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren werden bei der Ferienaktion in Busgruppen aufgeteilt, jeweils betreut von einem Team mit fünf Betreuungskräften, das rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Programm begleitet. Betreuer/innen werden noch gezielt für die Ferienspaßbusse in Trier-Land gesucht. Der Kreis zahlt für die Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (stefanie.engelke@trier-saarburg.de) sowie unter der Telefonnummer 0651-715-272) und Bettina Krüdener (bettina.kruedener@trier-saarburg.de) sowie unter der Telefonnummer 0651-715-386).

Augen auf beim Kauf von Hunden aus dem Ausland

Veterinäramt der Kreisverwaltung gibt Hinweise zur aktuellen Rechtslage

Das Angebot von Hunden und vor allem Hundewelpen aus dem Ausland, die im Internet von Hundehändlern oder auch Tierschutzorganisationen angeboten werden, ist riesig.

Leider gibt es nach wie vor Personen oder Organisationen, die Hunde unter Umgehung der einschlägigen Rechtsbestimmungen nach Deutschland verbringen und weitervermitteln. Die Folge davon ist, dass die Hunde häufig zu jung, geschwächt und vor allem nicht gegen Tollwut geimpft, meist auch unzureichend sozialisiert sind. Häufig erfolgen beim illegalen Handel mit Hunden Aufzucht, Handel und Transport der Tiere unter tierschutzwidrigen Bedingungen. Auch die Haltungsbedingungen der Elterntiere im Ausland sind in diesen Fällen oft tierschutzwidrig.

Aus diesem Anlass weist das Veterinäramt auf folgende Bestimmungen hin, die beim Kauf zu beachten sind:

1. Hat der Verkäufer bzw. die Organisation eine Erlaubnis des für den Sitz zuständigen Veterinäramtes gemäß § 11 des Tierschutzgesetzes? Das gewerbsmäßige Handeln mit Hunden sowie das Verbringen und die Einfuhr von Hunden nach Deutschland gegen Entgelt oder eine sonstige Gegenleistung sowie die entgeltliche Vermittlung der Abgabe solcher Tiere sind erlaubnispflichtig. Nur bei Vorliegen der entsprechenden Erlaubnis kann man sicher sein, dass die Verkäufer ausreichend sachkundig und zuverlässig sind sowie die einschlägigen Bestimmungen nach Tierschutz- und Tierseuchenrecht kontrolliert und eingehalten werden. Liegt eine Erlaubnis vor, werden der Händler bzw. Verkäufer gerne bereit sein, diese vorzulegen. Auskünfte erteilt auch das für den Wohnort bzw. Sitz der Organisation zuständige Veterinäramt.
2. Wird der Hund bzw. Welpen von einem EU-Heimtierausweis und zusätzlich

von einem amtstierärztlichen Gesundheitszeugnis (TRACES) begleitet?

3. Ist in dem Heimtierausweis die Kennzeichnung des Tieres mittels Mikrochip sowie eine Tollwutimpfung eingetragen? Zeitlich muss die Mikrochipimplantation vor der Tollwutimpfung erfolgt sein.
4. Ist der Hundewelpen mindestens 15 Wochen alt? (Da Welpen frühestens im Alter von 12 Wochen gegen Tollwut geimpft werden dürfen und vor der Verbringung auch die Wirksamkeit des Impfschutzes (21 Tage) abzuwarten ist, müssen Hundewelpen vor der Verbringung nach Deutschland ein Mindestalter von 15 Wochen haben. Ausnahmen hierfür gibt es keine mehr! Wenn dies nicht der Fall ist, riskiert man, dass der Hund in Quarantäne muss.

Weitere Auskünfte erteilt das Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Metternichstraße 33, 54292 Trier, Tel. 0651-715-585 oder Email: veterinaeramt@trier-saarburg.de

Infos über die Kindertagespflege

Einmal pro Monat informiert der Sozialdienst katholischer Frauen Trier im Beratungszentrum in der Krahenstraße 33 - 34 rund um das Thema Kindertagespflege.

Dabei geht es um Fragen wie „Was ist Kindertagespflege?“, „Welche Bestimmungen gibt es?“, „Wie ist die Förderung

durch das Jugendamt?“, „Welche Voraussetzungen muss ich erfüllen?“ und vieles mehr.

Termine und Anmeldungen unter der Telefonnummer 0651/9496191, Mail: j.lengert@skf-trier.de oder unter Telefon 0651/9496192, Mail: h.remmels@skf-trier.de

Nachruf

Der Kreis Trier-Saarburg sowie das Lehrerkollegium, ehemalige Schüler/innen und Eltern der Levana-Schule in Schweich trauern um den ehemaligen Schulleiter

Hans Hansen, Förderschulrektor i.R.

Hans Hansen leitete die St. Peter-Schule in Temmels und nach deren Auflösung die Levana-Schule in Schweich mit großem Engagement von 1969 bis 2000. In den 31 Jahren in dieser Funktion hat er das Förderschulwesen in der Region aufgebaut und wesentlich geprägt.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen. Wir werden Hans Hansen ein ehrendes Andenken bewahren

Günther Schartz
Landrat

für den Kreis Trier-Saarburg
als Schulträger

Volker Werkhausen
Schulleiter

für die Schulgemeinschaft
der Levana-Schule

Wohnraum gesucht

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zur Unterbringung von anerkannten Flüchtlingen und Asylberechtigten (Einzelpersonen und Familien) mit Bleiberecht und Arbeitserlaubnis Wohnraum innerhalb des Landkreises Trier-Saarburg.

Möblierte Wohnungen werden bevorzugt berücksichtigt, es ist aber jedes Wohnungsangebot willkommen.

Interessierte Vermieter und Hausbesitzer wenden sich bitte an den Mitarbeiter der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Martin Tengler, der unter folgenden Kontaktdaten zu erreichen ist:

- Tel. 0651- 715 -146
- Email: asyl-wohnraum@trier-saarburg.de

Amtliche Bekanntmachungen Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Teilzeitstelle im Umfang von 50 % der tariflichen Arbeitszeit

einer Verwaltungsfachkraft (m/w)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 7 / Jugendamt im Bereich der Wirtschaftlichen Hilfen. Zu den Aufgaben gehören dabei u. a. die Bewilligung von Leistungen für unbegleitete minderjährige ausländische Kinder und Jugendliche sowie die Abrechnung mit überörtlichen Trägern.

Bewerber/-innen müssen über eine abgeschlossene Ausbildung zur / zum Verwaltungsfachangestellten oder die erfolgreich abgelegte Erste Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder über vergleichbare Berufsabschlüsse verfügen.

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 8 TVöD.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 3. Juni 2016 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

Öffentliche Ausschreibung

Baumaßnahme:	Erneuerung Kunststoffrasenbeläge auf den Sportplätzen in Mehring, Tawern und im Schulzentrum Konz
Gewerk/Leistung:	1 – Erneuerung der Kunstrasenbeläge auf den 3 Plätzen 2 – Tiefbauarbeiten am Schulzentrum Konz
Bauherren	Los 1 – Sportverein 54346 SV Mehring Los 2 – Ortsgemeinde 54456 Tawern Los 3 – Landkreis Trier-Saarburg, 54 290 Trier
Submissionstermin:	Mittwoch, 01.Juni 2016 um 11:00 Uhr (Gewerk 1) und um 11:15 Uhr (Gewerk 2) bei der Kreisverwaltung in Trier

Interessierte Firmen können den Ausschreibungsangtext einsehen unter www.trier-saarburg.de/oeffentliche-ausschreibungen

stellvertretend für alle 3 Projekte
Landkreis Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 30.05.2016, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. Einwohnerfragestunde
3. Fortschreibung Nahverkehrsplan des Landkreises Trier-Saarburg; Umsetzung des ÖPNV-Konzeptes Rheinland-Pfalz Nord

4. Schulentwicklung Hochwald; Entwicklung der Grund- und Realschule plus Kell am See / Zerf
5. Berufsbildende Schule Hermeskeil - Brandschutz- und Tragwerks-sanierung
6. Gymnasium Hermeskeil - Sanierung Freisportanlage
7. Informationen und Anfragen
8. Informationen und Anfragen

Trier, 18.05.2016
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Lehrertheater im Gymnasium Konz Vorstellung „Die Mausefalle“

Ein Mord und acht Verdächtige in einer Pension in der Nähe von London. Sergeant Trotter hat nicht nur den Mord aufzuklären, sondern es besteht Anlass zur Vermutung, dass ein weiterer Mord geschehen wird. Draußen tobt ein Schneesturm und die Straßen sind unpassierbar. Somit können alle Pensionsgäste das nächste Opfer des Mörders werden, einer kann aber auch der Mörder sein ... Dies ist die Konstellation des Agatha-Christie-Stücks "Die Mausefalle", das das Lehrertheater des Konzer Gymnasiums am 30. und 31. Mai sowie am 1. Juni um 19 Uhr in der Schule aufführt.

Mit einer Laufzeit von 64 Jahren ist das Stück das am längsten ununterbrochen laufende Theaterstück der Welt. Bis heute werden die Besucher beim Verlassen des Theaters darauf verpflichtet, den Namen des Mörders nicht zu verraten. So wird es auch bei der Vorstellung in der kreiseigenen Schule sein.

Neun Monate haben die Pädagogen geprobt, das Stück adaptiert und schließlich das Atrium in ein englisches Landhaus verwandelt. Dabei werden Erinnerungen wach an den großen Erfolg mit dem Oskar-Wilde-Stück "Ernst sein ist alles" vor zwei Jahren, als die beiden Aufführungen innerhalb weniger Tage ausverkauft waren.

Wie damals spielen Beate Deutschen, Dr. Thomas Edelmann, Alexander Grade, Ulrich Müller, Kerstin Ost und Bettina Szewczik. Hinzugekommen sind Magdalena Ihrig-Wlodarczak sowie Pensionär Albert Schmitt und Altschüler Christian Schieben. Die Regie führt Bernhard Blumenthal.

Eintrittskarten gibt es in der Buchhandlung Kolibri in Konz und im Atrium des Gymnasiums Konz.

Psychosozialer Krisendienst
für die Region Trier

71 55 17

Hilfe und Beratung in
Krisen- und Notfallsituationen
am Tage & nachts

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr
Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN
TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND
KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜREN



www.schreinerei-vogel-trier.de

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren
Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20
Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30

Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH



Familienanzeigen
in ihrem Mitteilungsblatt

WIR HEIRATEN

am 11. Juni 2016 um 14 Uhr
in der Pfarrkirche St. Stephanus zu Leiwen.

Svenja Becker  *Tim Ternes*



Gepoltet wird nach alter Sitte am 03. Juni 2016
AB 19 UHR IN LEIWEN, TANNENWEG 17

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wintringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Der Pflegedienst mit

Nina Borisch

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron

Wir l(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

**Stundenweise Betreuung
bei Ihnen zuhause**



Herzlichen Dank!

Für die vielen
Aufmerksamkeiten, Blumen,
Geschenke und Besuche
anlässlich meines

90. Geburtstages

möchte ich mich
von Herzen bedanken.

Luise Meirer

Fell-Fastrau

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Unterstützen Sie die Tagespflege“
des Förderverein Seniorenbetreuung Schweich e.V.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



... wir heiraten!

Standesamtliche Trauung ist am Samstag, 28. Mai
um 11 Uhr im Schloss Föhren.

Ab 19 Uhr wird gepoltet nach alter Sittel!
Hierzu laden wir alle Verwandten, Freunde und
Nachbarn herzlich ein.

Verena & Andreas Jung

Longuich, im Mai 2016



Autohaus MARX

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0
E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU
(im Namen und Auftrag der DEKRA)
- Reifenservice
- Inspektion und Wartung
- Mietservice Bus

- Klimaservice
- Karosseriereparaturen
- Autoglas
- Jahres- und
Gebrauchtwagen

Meisterwerkstatt aller Fabrikate



Wir erinnern nochmals an unsere diesjährige

Generalversammlung

am Montag, 30. Mai 2016, um 20:00 Uhr
im Kulturzentrum Alte Schule in Mehring.



Raiffeisenbank
Mehring-Leiwen eG

- Der Vorstand -
Barten Müller

METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 27.05.2016 bis 02.06.2016

Grillfackeln	1kg	7,99 €	FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität
Gefüllte Schweinelende mit Mett	1kg	6,99 €	Gürkchensülze im Ring 100 g 0,99 €
TIEFPREIS DES MONATS:			Chili- Käseknacker 100 g 0,89 €
feine Bratwürstchen	10 Stk.	6,00 €	Eifeler-Töpferstengel dünne pikante Salami am Stück
SALAT DER WOCHE:			100 g 0,99 €
Spaghetti-Salat	100 g	0,69 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Enschede · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de



Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

W TREFFPUNKT
INZERHOF

Weingut Schlöder-Thielen in der Alten Burg Longuich

Genießen Sie unsere Rieslingweine und -sekte in der besonderen Atmosphäre der Westseite der Alten Burg Longuich und im Burggarten.

Traditionell backen wir ganz frisch an Ort und Stelle herzhaften Flammenkuchen im Steinbackofen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihre Familie Schlöder

Weingut Schlöder-Thielen

Telefon 0 65 02 / 99 41 11

- Samstags
ab 15.30 Uhr
- Sonntags
ab 11.30 Uhr



Mit dem Bus zum Weingenuss



moselbahn

VRT
Verkehrsverbund
Region Trier

Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

**Sanitätshaus
Schiechtel**



Wir machen mobil!

Elektro-Scooter
schon ab **1.399,- €**

54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... 06507-701707
54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... 06533 - 955904
54424 Thalfang Saarstr. 1..... 06504-3719659

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com

Suche Pelzmantel-/jacke (guter Zustand),
sowie Bernsteinkette, Uhren, Fotoapparate
und Münzen. **Tel. 0179 / 1679747**

Jozi-Reisen ...da fahr' ich mit!

02. - 03.07.2016
SHOPPING-WOCHENENDE
in Maastricht & Roermond (Designer Outlet) **nur € 149,- HP** Übernachtung im 4-Sterne-Hotel in Roermond inkl. Abendessen

08.-10.07. Aischgründer Bierstraße	Bier-Erlebnistrip	€ 309,- VP
28.-31.07. Hamburg	Führung Hamburg & Lübeck, 2 Abendessen inkl.	€ 319,- HP (2x)
12.-14.08. Wochenende am Meer	holländ. Küste, 4****Hotel	€ 199,- ÜF
17.-21.08. Lago Maggiore	mit Ortasee, Mailand, Schifffahrt zu den Inseln	€ 459,- HP
24.-25.09. Cannstatter Wasen	inkl. Zeltplatz und Verzehrgutschein	€ 179,- ÜF
06.-09.10. Saisonabschluss im Harz	4****Hotel, inkl. Ausflüge	€ 299,- HP

TAGESFAHRTEN

05.06. Rheinland-Pfalz-Tag in Alzey	mit Umzug	€ 25,-
11.06. Vom Rhein zur Nahe	inkl. Schifffahrt	€ 45,-
16.07. Kölner Lichter	Abfahrt gegen Mittag, Rückfahrt gegen 1 Uhr	€ 29,-
23.07. Bonn-Ahrweiler	inkl. Schifffahrt	€ 45,-
06.08. Andernach Fest der 1000 Lichter	Abfahrt gegen Mittag, Rückfahrt gegen 24 Uhr	€ 28,-
28.08. Bad Ems - Blumenkorso		€ 27,-
10.09. Bad Dürkheimer Wurstmarkt	Abfahrt gegen Mittag, Rückfahrt gegen 24 Uhr	€ 30,-

Gerne senden wir Ihnen unseren aktuellen Jahreskatalog „BUSREISEN 2016“ zu.

JOZI-Reisen GmbH
Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9
54338 Schweich

Tel.: 06502-5090
www.jozireisen.de

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de

Mühlenfest

in Schweich

Molitorsmühle

am Föhrenbach

Sonntag, 29. Mai 2016, ab 11 Uhr

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Mehr fürs Geld"

der Fa. Norma.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

gesund werden  **gesund bleiben!**

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



OA Dr. med. Michael Zimmer, Schmerztherapeut, Palliativmediziner, Oberarzt der Abt. für Anästhesie, Intensivmedizin, Notfallmedizin, Schmerztherapie und Palliativmedizin

Do., 2. Juni 2016, 17.30 Uhr

Rückenschmerzen: Ursachen & Therapie

VORTRAG
Eintritt frei!

Eine kleine, ungeschickte Bewegung und schon schießt einem die Hexe ins Kreuz. Auch wenn die Schmerzen stark sind, muss nicht zwangsläufig eine ernsthafte Ursache dahinterstecken. Dennoch sollten Schmerzen nie ignoriert, sondern genau beobachtet werden. Welche Ursachen und Behandlungsmöglichkeiten gibt es gegen Rückenschmerzen? Ist Physiotherapie ein Muss? Kann ich meinen Alltag rückenfreundlicher gestalten?
– Mit offener Fragerunde –


cusanus
Trägergesellschaft
trier mbH
Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

DANKE
merci

allen Mitarbeiterinnen
der Tagespflege
und des Pflegedienstes
für die sehr gute
Pflegeleistung.



Das Leben erleben.



edith becker
PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE

Moselweinstraße 7 • 54518 Minheim
0 65 07.99 89 60 • www.pflegedienst-edithbecker.de

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>

Autohaus HERGET e.K.

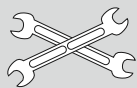
Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

■ Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art

■ KFZ-Reparaturen aller Art



→ **AUTO**reparatur
→ **AUTO**waschanlage
→ **AUTO**gasumrüstung
→ **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

Leis & Adam




BÖCKMANN

VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de
Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

drive your dream
US
Autovermietung
drive your dream

CAMARO
V8 • 6.2 Liter • 432 PS

MUSTANG GT
V8 • 5.0 Liter • 421 PS

in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de



>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL : 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

fufß GEFLÜSTER

FACHFUSSPFLEGE
ALEXANDRA FRITZEN
54340 Klüsserath
Tel.: 0 65 07 | 9 98 93 83

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose Parkplätze am Haus



>> H >>

Hausgeräte mit Lackfehlern
große Auswahl, sehr preiswert
Waschen - Trocknen - Kühlen - Spülen - Kochen
Fachberatung, Garantie

Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehding
Handy: 0163/3677393



>> K >>

Praxis für energetisches Heilen & Dorn-Breuß-Methode
Lebensenergie
Ulrike Knöpfel

Tel.: 06502 / 9950969 • ulrike-knoepfel@online.de Im Haus VILLA MENTIS

Nachhilfe & Lernanalysen
Intensivkurs • Erfolgstaining • Ab Klasse 5
Clever Lernen lernen!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Riechstraße 22, Tel.: 06502 996898
Staatlich ausgebildeter und geprüfter Lehrer mit 15 Jahren Berufserfahrung

Hier macht Lernen Spaß
Lehrer-Koennen.de
Hier bringt Lernen was.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



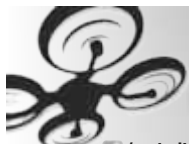
>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de



Luftaufnahmen

vom Haus, Betrieb, usw. | Kostengünstig mittels „Fotodrohnen“

www.immo54-luftbild.de

Facebook /portraitprofis

Telefon: 0 65 08/91 77 98 | Auch als Geschenkgutschein z.B. zum Einzug etc.

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>



MEISTER DACH

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

Patti's Reifenservice & Brennholzhandel

- Kompletträder
- Reifeneinlagerung
- Reifenservice
- Alu-/Stahlfelgen

Patrick Kinzig, 0151-18376242
Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de




Für die
italienischen Momente...

• Sparen Sie noch mehr mit unserem **PizzaPass!**
• Mieten Sie uns für Ihre private **PizzaParty!**
• Genießen Sie Pizza aus dem Holzofen und frische Pasta!

Ristorante Pizzeria Ti Amo Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich
www.ristorantepizzeriatiamo.de – ☎ 06502 - 40 34 20 1

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

>> S >>

Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen

Schreinerei M. Lamberti

Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 • www.lamberti-dreis.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot Wüstenrot & Württembergische,
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Dupont Bausanierung

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhl-taxi Druckenmüller

Schweich

6800
oder
6900

06502

jugend-TAXI




Gasthaus zur Post • Thomm Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 01.06.2016, ab 18.30 Uhr

Wir bitten um telefonische Reservierung

– Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch – Preis p. P. 20,90 €

– Jeden 3. Mittwoch im Monat Flammkuchenabend –

Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

Jörg Gans Malermeister

- Anstricharbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung
- Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
Neustraße 27 • 54317 Kasel

**Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.
35 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.**

**Anhänger
[Kirsten]**

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de



AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Feinschmecker-Kartoffeln - Spargel u. Erdbeeren
Sieglinde Kartoffeln, die schmecken, gelb u. festkochend 10 kg **12,- €**, neue Ernte **18,- €**
Spargel kg ab **4,50 €** - Erdbeeren nach Tagespreisen

Verkauf jeden Dienstag

8.30 Trittenheim Ortsmitte	11.40 Schweich Winzerkeller
8.50 Klüsserath Moselstr.	11.53 Schweich Hotel Bender
9.05 Klüsserath Salmstr. 11	15.35 Schweich Trischhübel
9.25 Köwerich Kirche	12.05 Kirsch Kapelle
9.50 Leiwien Kirche	12.15 Longuich Raiffeisenbank
10.15 Detzem Kirche	12.25 Riol Moselstr.
10.40 Thörnich Kirche	12.45 Kenn Kenner Treff
10.55 Ensch Gasthaus Klassen	15.20 Issel In der Olk
11.05 Pölich Kindergarten	15.55 Föhren Feuerwehr
11.25 Mehring P. Schröder-Pl.	

Tel. Alexandra 0163/5911122 - Büro Do. u. Fr. ab 10.30 Uhr

02443/911120, Fax 911122 **Öbstliemann**

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

**Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell**



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Wir kümmern uns.



Fachgeprüfter Bestatter

**peters
BESTATTUNGEN**

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8

Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286

Schöndorf • Tel.: 06588-7141



Telegraaf Ereignisfahrten ab Schweich

"Nostalgische Rundfahrt"
untermalt von Klängen
der 20er/30er Jahre
Sonntag, 05.06.16
20,00 €

"80er Jahre Party"
Samstag, 30.07.16
15,00 €

"Schwimmende
Weinprobe"
Samstag, 28.05.16
mit der
Mosel-Weinkönigin
Lena Endesfelder
25,00 €



Informationen: www.mosel-spess-ticket.de
Reservierung: Joachim Zimmermann
Moselpartyschiff: 0172 - 7 488 488
Mail: party@telegraaf.de

Weitere Angebote folgen!

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

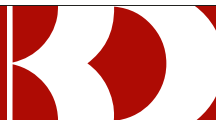
STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Ihr zuverlässiger Partner



KRÄMER DRUCK

Wir die Firma Krämer Druck, sind ein Familienunternehmen mit 170 Mitarbeitern an zwei Standorten. Als Unternehmen der Druckbranche haben wir uns auf den Druck von hochwertigen Etiketten für die Wein-, Sekt- und Spirituosen-Industrie spezialisiert. Mit unserer über 60-jährigen Erfahrung und Know-how, sowie einem umfangreichen Maschinenpark, haben wir uns in diesem Bereich etabliert.

Sie sind neugierig, zielorientiert, arbeiten gerne in Teams und suchen eine berufliche Herausforderung? Dann sollten wir uns näher kennen lernen. Zur langfristigen Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeiter in folgenden Positionen

Medientechnologen Druck / Drucker (m/w)

Als ausgebildeter Drucker, aber auch als Quereinsteiger sind Sie uns herzlich willkommen. Sie verfügen über ein ausgeprägtes, technisches Verständnis, sind bereit Neues zu lernen und trauen sich zu,

eine Druckmaschine zu bedienen. Sie sind absolut zuverlässig und haben ein hohes Qualitätsbewusstsein. Als Drucker wissen Sie, daß es auf Farbgenauigkeit ankommt, um ein gutes und sauberes Druckergebnis zu erzielen.

Farbmischabteilung m/w

Ihr Profil: Sie sind Lackierer, Maler oder haben einfach ein gutes Farbpfinden. Unsere Farbmischabteilung versorgt die Druckmaschinen mit den für die Druckjobs benötigten Farben. Sie sind verantwortlich für das farbgenaue Mischen und fristgerecht zur Verfügung stellen der Farben im 3-Schicht-System. In dieses interessante Aufgabenfeld lernen wir Sie natürlich gerne ein. Ihre Voraussetzung ist ein gutes Gespür für Farbe.

Druckhelfer m/w

Sie sind die tatkräftige Unterstützung in allen Bereichen des Druckprozesses. Ob als Helfer an der Druckmaschine oder rund um

den Druckprozeß. Sie haben eine erfolgreich handwerkliche Ausbildung abgeschlossen und sind auf der Suche nach einer neuen Herausforderung. Vielleicht haben Sie auch eine Ausbildung als Schlosser, und wollen neue Technik kennen lernen. Oder aber Sie haben eine andere Ausbildung, und suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit. In jedem Fall arbeiten wir Sie in Ihr neues Aufgabengebiet umfassend ein.

Wir bieten Ihnen einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz, eine von Wertschätzung und Offenheit geprägte Kommunikation, ein sehr gutes Betriebsklima sowie eine gute und leistungsorientierte Bezahlung. Alle Arbeitsplätze sind im 3-Schicht-Betrieb.

Wenn Sie Interesse an einer langfristigen Zusammenarbeit haben, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) an:

F.Kappes@Kraemer-Druck.de

Krämer Druck GmbH · z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes · Cusanusstraße 19 · D-54470 Bernkastel-Kues

Willkommen bei
LINUS WITTICH

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 11 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

IHR Arbeitsplatz
auf Youtube

Unser Druckereibüro sucht auf Grund stetig steigenden Beilagenvolumens schnellstmöglich eine/einen

→ **Bürokauffrau/Bürokaufmann**

Teilzeit 50% bevorzugt Mi./Do./Fr.

Anforderungsprofil:

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit

Aufgabenschwerpunkte:

- Auftragsannahme, -erfassung, -bearbeitung und -abwicklung
- allgemeine Bürotätigkeiten, Korrespondenz und Registratur

Auch eine/n Wiedereinsteiger/in findet in einem unkomplizierten Team eine abwechslungsreiche Aufgabe.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Frau Ernst, personal-dhw@wittich-foehren.de

Wir bieten:

- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

STELLENMARKT



Bildung



Beruf



Erfolg



Zukunft

aktuell

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0



Fenster | Türen | Wintergärten

Seit über 40 Jahren gehören wir zu den regional führenden Unternehmen in der Herstellung und Montage von Fenstern, Türen und Wintergärten. Sie sind engagiert und teamfähig – dann bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche Beschäftigung mit leistungsgerechter Entlohnung als

Mitarbeiter/in in der Montage

Idealerweise haben Sie eine Ausbildung im Tischlerhandwerk oder verfügen über ein gutes handwerkliches Geschick.

Mitarbeiter/in im Kundendienst

Sie haben umfangreiche Erfahrung im Bereich Kundendienst. Sie besitzen bereits Kenntnisse in der Wartung und Reparatur von Fenster und Türen. Von Vorteil wäre, wenn Sie ein Seminar zur Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten vorweisen. Voraussetzung ist ein Führerschein der Klasse B (3).

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung. Bitte wenden Sie sich an Herr Dirk Schunck (dirk.schunck@teba-fenster.de)

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine

Fachkraft im Weinbau

Führerschein Klasse 3 oder C1E erforderlich.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Weingut Wwe. Dr. H. Thanisch, Erben Thanisch

Saarallee 31, 54470 Bernkastel-Kues

Tel.: 0 65 31 / 22 82 • sofia@thanisch.com

**Reinigungskraft
für Filiale in Schweich gesucht**

Arbeitszeit: Mo., Di., Do., Fr., Sa. von 18.00 bis 20.30 Uhr

Bewerbungen Tel.: 01 51/15 59 03 75
Gebäudereinigung WW Clean e.K. • www.ww-clean.de



Wir suchen für die laufende Unterhaltsreinigung im
Ferienpark Landal Sonnenberg in Leiwern
zuverlässiges Reinigungspersonal m/w als Saisonkräfte
von Mai 2016 bis Oktober 2016
Die Arbeit ist auch geeignet als 6-wöchiger Ferienjob
für **Studenten und Schüler** (ab 16 Jahren)
Stundenlohn € 12,- brutto
sowie Wäschefahrer m/w als Minijobber
Arbeitszeit: montags und freitags von 10.00 bis 15.00 Uhr,
Fahrdienst vorhanden

Schriftliche Bewerbungen an: personal@greisler.com bzw. telefonisch
unter **06502/93100 oder 06502/9310-17 oder 06502/9310-15**
Greisler Gebäudeservice GmbH, Im Handwerkerhof 18, 54338 Schweich
Unsere Bürozeiten: Mo.-Do. 8.00 bis 17.00 Uhr, Fr. 8.00 bis 15.30 Uhr

Die Ortsgemeinde Altrich sucht für die 3-gruppige
Kindertagesstätte „Sternschnuppe“ Altrich
ab 01. August 2016
eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe
mit einem durchschnittlichen Beschäftigungsumfang
von 39,0 Wochenstunden (Vollzeit)
auf Zeit (vorerst befristet bis 31.07.2018).
Die Kindertagesstätte betreut bis zu 72 Kinder im Alter
von 2 – 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und
Ganztags. Die Einrichtung arbeitet altersstrukturiert mit
gruppenübergreifenden Projekten und Angeboten.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatl. anerkannte/r
Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r,
gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren
wünschenswert
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen
Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten zur Fortbildung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind
bis **Dienstag, 07.06.2016** an die
Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land
Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich zu richten.
Nähere Informationen erhalten Sie bei der
Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
Tel. 06571-107229 oder 107224.



Wir suchen:

Zimmerer-
gesellen/-in
und -meister/-in

Wir sind ein kundenorientiertes und innovatives Holzbauunternehmen.
Unsere Leistungen sind moderner Holzhausbau, klassische Zimmerei-
arbeiten und Ingenieurholzbau. Wir benötigen Verstärkung für die
Fertigung und Montage unserer Qualitätsleistungen.

Bewerbungen bitte an: **Holzbau Stoffel GmbH**
In den Maiken 4, 54518 Dreis
Tel. 06578-250 - www.holzbau-stoffel.de

ZIMMEREI - HOLZHAUSBAU







OLIPLAST

FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ

Wir stellen zum 01.08.2016 ein:

Auszubildende zum/zur
Bürokaufmann/-frau für Büromanagement
Rollladen- u. Sonnenschutzmechatroniker

Schriftliche Bewerbung an:

OLIPLAST GmbH | Im Paesch 1 | D-54340 Longuich
☎ + 49 6502 30 03 | info@oliplast.de | www.oliplast.de

RUNDREISEN

USA Panorama
5.10. - 26.10. inkl. Flug
von New York nach Los Angeles
22 T. LP 3395,-
Busreise Irland
30.08. ab Schweich/Trier
Dublin Cliffs o. Moher, Ring of Kerry,
Connemara
9 T. LP 1195,-
Südafrika u. Mauritius
13.7. u. 14.9. inkl. Flug
Kapstadt, Weinl., Krüger, P., Johannesburg,
Mauritius
18 T. LP 3445,-

DIE REISEPROFIS 0 65 02 / 2 01 03

Kos 2.10. Lux.
Kipriotis Village**** Kind 99,- 2 W. AI **692,-**
Mexiko 16.11. Köln
Catalonia Rivera Maya**** 2 W. AI **1478,-**
Madeira 11.7. Lux.
Madeira Panoramico**** Kind 257,- 9 T. HP **798,-**
Gran Canaria 10.10. Lux. -HERBSTFerien-
Sueno Waikiki**** Kind 359,- 9 T. AI **1077,-**
Costa del Sol 23.7. Lux. -SOMMERFERIEN-
Best Benalmadena**** Kind 289,- 9 T. AI **1108,-**
Gardasee 2.10.
Parkhotel Casimiro Village**** 2 W. HP+ **630,-**

Österreich 2.8.
Sporthotel Fontana**** Kind 0,- 10 T. AI **765,-**
Ski/Stubaital 10.1.17
Oberhofer**** 1 W. HP+ **327,-**
Thailand/Phuket 21.6. Frankfurt
Rawai Palm Beach**** 2 W. ÜF **871,-**
Aruba 24.6. Frankfurt
Riu Palace Antillas***** 2 W. AI **2880,-**
Jamaika 15.6. Frankfurt
Riu Palace Tropical Bay***** 2 W. AI **2099,-**
Florida 1.9. Frankfurt
Riu Placa Miami**** 2 W. ÜF **1743,-**

Mein Schiff 1 12.6. - 26.6.
Norwegen, Nordkap, Spitzbergen 14 N. AI **2295,-**
Mein Schiff 6 Frankfurt, 17.10. - 27.10.17
New York mit Kanada 10 N. AI **2528,-**
Aidamar 7.7. Ostsee/St. Petersburg 1 W. VP 899,-
Aidamar 13.12. inkl. Flug -WEIHNACHTEN-
Karibik-Kreuzfahrt 2 W. AI **2180,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol Helga Jägen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 - Fax 06502/20464
info@helgaysol.de - www.helgaysol.de

Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben super Reiseschnäppchen und Flüge weltweit.

STELLENMARKT

Bildung **Beruf** **Erfolg** **Zukunft** **aktuell**
Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:

Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle
oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: vom Raffrollo über Plisse, Lamellenvorhang,
Jalousien bis zum Fliegengitter

Ihre
Polster-
manufaktur



Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

WITTICH.DE/ANZEIGEN**Ledercouch zu verkaufen**

neuwertig, Selbstabholer, Preis 550,00 €
Tel.: 0 65 08 / 14 40

sommerleicht genießen

vom 30. Mai bis 4. Juni 2016

Von Montag bis Mittwoch

Putenschwenkbraten 9,99 EUR/1 kg

Pfannengyros 0,89 EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter handgeschnitten

Spare Ribs 0,69 EUR/100 g

fertig gegart und feurig mariniert

Sizilianische Rückensteaks 1,09 EUR/100 g

mit getrockneten Tomaten und Oliven mariniert

Rohesser 0,89 EUR/100 g

einfach lecker

Gallo Pinto 0,89 EUR/100 g

deftige Grillwurst mit gebratenem Speck und grünen Bohnen

Schwartenmagensalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Sauerbraten 9,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...



**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



FILMREIF

GROSSES BRILLENSORTIMENT
ZUR AUSWAHL



LOGO-COMPANY.de

Einstärken Sonnenbrille

Kunststoffgläser in verschiedenen Farben

OPTIK54 - Preis ab **54,-* €**

*In Ihrer Glasstärke. Sph. +/- 6.00 dpt., zyl. +2.00 dpt, ø 65-75mm. Tönung 75% oder 85%. Stärkenbereiche soweit techn. möglich.

Gleitsicht Sonnenbrille

Kunststoffgläser in verschiedenen Farben

OPTIK54 - Preis ab **169,-* €**

*In Ihrer Glasstärke, sph +/- 6.00 dpt. · zyl. + 2.00, add. 0,75-3,00, Tönung 75% oder 85%. · ø min. 60 mm, max. 70 mm. Stärkenbereiche soweit techn. möglich.

Fern-/ Nahbrille

Kunststoffgläser, superentspiegelt, gehärtet

OPTIK54 - Preis ab **98,-* €**

*In Ihrer Glasstärke, superentspiegelt + Hartschicht, sph +/- 6.00 dpt. · zyl. + 2.00, ø min. 60 mm, max. 70 mm. Stärkenbereiche soweit techn. möglich.

Gleitsichtbrille

Kunststoffgläser, superentspiegelt, gehärtet

OPTIK54 - Preis ab **198,-* €**

*In Ihrer Glasstärke, sph +/- 6.00 dpt. · zyl. + 2.00, add. 0,75-3,00, ø min. 60 mm, max. 70 mm. Stärkenbereiche soweit techn. möglich.

Die abgebildeten Brillen sind Beispiele unseres Sonderpreis-Sortiments. Irrtümer, Modelländerungen sowie Farbänderungen und Designvarianten vorbehalten. Solange Vorrat reicht!

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

